

تأليف : درویش ناٹان  
ترجمة : مرزوق احمد

نساء

باسلاّت



# نساء باسلاّت

تأليف : درویش ناغان

ترجمة : مرزوق أحمد

الناشر : مكتبة مصر  
٣ شارع كامل صدقي "الجمهورية"



## المحتويات

### صفحة

٥	... .. مؤلفة الكتاب ...
٩	... .. تهديم ...
١١	... .. سوزان ب. أتنوني - الفشل مستحيل ...
٤٣	... .. جين آدامز - أحب جارك كنفسك ...
٧١	... .. ماري ماكلويد بيتون - ارفع رأسك ولا تخف ...
١٠٩	... .. اميليا ايرهارت - الطيران متعة ...
١٣٧	... .. مرجريت ميد - هذا العالم ميداني ...
١٦٠	... .. خاتمة ...

© Copyright 1964 by Dorothy Nathan

**WOMEN OF COURAGE**

**Published by the Random House, New York**

## مؤلف الكتاب

تخرجت دوروثى ناثان فى كلية الآداب بجامعة كاليفورنيا ،  
ثم حصلت على درجة الماجستير فى التربية والتعليم . وقد عملت  
فى إحدى الهيئات الاجتماعية فترة من الزمن ، ثم انتقلت منها  
الى مهنة التدريس . ولكنها قضت الجزء الأكبر من حياتها فى  
تربية أطفالها الثلاثة ، كما تطوعت فى نشاط بعض الهيئات  
الاجتماعية مثل الجمعية الأمريكية لدراسة مشاكل الأطفال  
وجمعية الكفاح من أجل حقوق المرأة الانتخابية وغيرها من  
الجمعيات .

وتعيش أسرة ناثان فى الريف القريب من مدينة نيويورك ،  
وفى بيتها غرفتان للدراسة والإطلاع ، لأن كلا من دوروثى ، وبول  
ناثان يمارس الكتابة والتأليف . وقد بدأت تظهر مواهب ابنيهما  
أندرو وكارل الطالبين فى جامعة هارفارد فى التأليف والكتابة ،  
كما ظهرت نفس الموهبة فى ابنتهما جانيت الطالبة بالمدارس  
الثانوية . أما الموهبة الوحيدة فى بيت ناثان التى لا تعرف الكتابة  
والتأليف فهى قطتهم المدللة .

ولقد كانت السيدة ناثان مهتمة دائما بحياة الأفراد يدفعها  
حب استطلاع شديد لمعرفة صفاتهم وخصائصهم والظروف التى  
تشكل حياتهم . ومنذ أن بدأت تنسب قليلا الى ما يدور حولها  
فى الحياة كانت تأمل من أعماق قلبها أن تصبح كاتبة .  
وهذا هو كتابها الأول . . . «نساء باسلات» .





نسائِ باسلاّت



## قديم

يتناول هذا الكتاب عرضاً لحياة خمس سيدات رائعات ، تجمع بينهن جميعاً صفة جوهرية فريدة ، ألا وهى الشجاعة العظيمة والبسالة الفائقة .  
يبد أن حياة كل منهن تختلف عن حياة زميلاتها اختلافاً مميزاً ومثيراً .

لقد كانت « سوزان ب . ألتوني » رائدة نساء عصرها ، تشق الطريق — لأول مرة — أمام الأمريكيات ليفزن بالحقوق السياسية والاجتماعية .

وهجرت « جين آدمز » حياة الترف والرفاهية ، واتخذت — فى سبيل تحقيق رسالتها — من أزقة وحوارى شيكاغو سكناً لها .

وانتفضت « مارى ماكلويد » ، وكأنها صرخة لضمير الانسانية ، تقاثل بشجاعة فائقة شتى ألوان التعصب والترفقة العنصرية حتى استطاعت أن تمنح أطفال الزوج نصيباً مما ينعم به أطفال أمريكا ، وما ترفل فيه الحياة الأمريكية من مباحج وحقوق .

ولم تقنع « اميليا ايرهارت » بكفاح المرأة الأمريكية فوق سطح الأرض ، فطارت محلقة فى السماء بطايرتها تعبر القارات ، وتقطع المسافات ، وتركب الأهوال لتثبت أن المرأة لا تقل عن الرجل شجاعة ، وجرأة ، وطموحاً .

وبحثاً عن أسرار الطبيعة البشرية ، رحلت « مرجريت ميد » الى أقاصى العالم ، بعزدها لتقدم نتيجة دراسات ميدانية عن مجتمعات بشرية بدائية ، غير هيابة بما يعترض طريقها من أهوال وأخطار .

والواقع ، أن هناك كثيرات من الأمريكيات المتأزات اللاتى كرسن حياتهن وجهودهن فى سبيل ارساء قواعد المجتمع الأمريكى ، وفى سبيل الوصول بهذا المجتمع الى الدرجة التى تجعله نموذجاً يحتذى به — ولكن بين جميع هؤلاء السيدات المكافحات ، تطف السيدات الخمس شائعات كالقسم ، لما يملكن من شجاعة فائقة ، وما يتحلين به من قدرة خارقة على الخلق والابداع .

### المؤلفة

سوزان ب. ایتونی

**Susan B. Anthony**



## افضل مستحيل

### ١

عندما بدأت «سوزان ب. أتونى» فضالها فى سبيل الاصلاح الاجتماعى قابلتها الجماهير بالسخرية والصفير استنكاراً لقولها بأن للنساء الحق فى التمتع بما يحظى به الرجال من حقوق سياسية . واشتدت المعارضة ضدها حتى هدهدا السكارى باطلاق الرصاص عليها ، وعلقت الدمى التى صنعت — شبيهة لها — فى المشاقق أو ألقيت فى النيران ، وشهر بها رجال الدين باعتبارها امرأة خطيرة ومعوجة ، وسخرت منها الصحف فى رسوم هزلية تصورها فى هيئة ساحرة عجوز شوهاء نصف عارية ، تبدو عليها معالم الرجولة ، وتلدخن سيجاراً أسود غليظاً .

ولكن الآنسة أتونى لم تستسلم أو تلين وظلت — أكثر من ستين عاماً — تناضل بكل ما تملك من قوة من أجل مبادئها وتقف فى وجه جميع المصاعب والعقبات . وعندما لاقت ربها فى الثالث عشر من شهر مارس عام ١٩٠٦ وهى فى السادسة والثمانين كانت قد أفسحت لنفسها مكاناً الى جوار قادة أمريكا .



ولدت سوزان برويل أتونى فى ١٥ فبراير عام ١٨٢٠ ، فى عصر كانت تربي فيه الفتيات كما تربي الزهور فى البيوت الزجاجية يمشن فى حياء ، معتزلات ، لا يعرفن الرياضة فى الحلاء كالجرى والقفز أو ركوب الدراجات ،

لأن هذا كان أمراً مستحيلاً والفتاة تحيا مقيدة بتقاليدها حبيسة داخل ملابسها .  
فما أن تبلغ الثالثة عشرة من العمر حتى تبدأ في ارتداء مشد قاس يمتصر  
جسدها اعتصاراً ليشكله في الصورة التي تناسب موضة أيامها ، وترتدى  
فوقه قميصاً وسراويل طويلة ثم خمس أو ست تنورات ثقيلة مبطنـة ومنشأة ،  
وفوق هذا كله تلبس ثوباً له رقبة عالية وأكماماً طويلة وصديرية ضيقة  
وجونلة طويلة تكنس الأرض بها كنسا كلما خـطت خطوات قليلة .

في ذلك العصر ، كان أمل المرأة في الحياة هو أن تتزوج ، كما كانت  
وظيفتها هي الاشراف على البيت وتربية الأطفال ، فلم تكن بحاجة الى تعليم  
عال ، ولم يوفر لها مثل هذا التعليم ، وإنما كانت الفتاة تتعلم طهو الطعام ،  
وصنع الجبن والزبد ، وبعض أعمال الغزل والنسج والحياطة .

وكانت المرأة التي لا تتزوج تعيش موضعاً لعطف المجتمع أو سخريته .  
وقل من كان يصدقها اذا حاولت الادعاء بانها تفضل حياة العزوبة ، فما  
من أحد يتصور امرأة تفضل عدم الحصول على زوج يقوم باعالتها ومنحها  
مركزاً في المجتمع . والحق أن النساء كن رعايا لا مواطانات . فلا يظهرن في  
الأماكن العامة بغير مرافق ، وكن محرومات من أى حق أمام القانون ،  
ممنوعات من ادارة عمل ، أو توقيع عقد ، أو وراثة مال أو امتلاك أرض ،  
أو حتى الوصاية الشرعية على أطفالهن .

وأكثر من هذا ، كانت المرأة تضطر الى العمل بدفع أجرها الى  
الزوج ، مما يؤكد أن الرجال كانوا يسلمون بأن النساء أدنى مرتبة منهم  
وأهن مخلوقات ناقصات ، وحرمن عليهن الادلاء بأصواتهن مثل العبيد  
والمعتوهين والمجرمين .

لذلك ، لم تكن المرأة تتولى عملاً أو وظيفة ، ولكنها كانت تكدح في  
البيت . وكان دانيال أتتوفى — والد سوزان — رجل أعمال ثرياً يتنـى  
انى طائفة الكويكر ، ويمتلك متجرأ ومصنعاً للنسيج في المنطقة الريفية البديعة  
التي تقع بالقرب من آدمز في ولاية ماساتشوستس . وكان رجلاً كريماً يجب



زوجته لوسى ، ومع ذلك كانت هذه الزوجة المحبوبة مطالبة بإدارة بيتها الذى كان يضم فى ذلك الوقت — بناتها الثلاث الصغيرات وأحد عشر عاملاً مقيماً هم عمال مصنع النسيج ، وكان عليها أن تقوم بخدمة كل هؤلاء ، وتساعدها بعض الوقت تلميذة صغيرة ، لم تكن تتجاوز الثالثة عشرة من العمر .

وهكذا كانت لوسى تطبخ وتنظف ، وتفصل ، وتكوى ، وتصنع الخبز والفطائر فى فرن من الآجر ، وتعد الطعام لسته عشر شخصاً ، فوق موقد يقع أمام غرفة الفرن . وما من يوم من أيام عملها الشاق الطويل كان يخلو من أعمال الغزل والنسيج وأعمال الأبرة ورتق الملابس . ومع ذلك لا يكاد أحد يذكر أن لوسى اشتكت مرة واحدة ، لقد كانت متاعبها صورة طبيعية لكل امرأة فى بداية القرن التاسع عشر .

كان زوجها دانييل يعيش وفقاً لأحكام ضميره أولاً ثم قواعد المجتمع ثانياً ، وقد أصاب جيرانه من طائفة الكويكر بصدمة بالغة حينما أقدم على انزواج من لوسى ريد — رفيقته وحبيبة صباه — لأنها لم تكن تنتمى الى طائفتهم ، ومرة أخرى صدم جيرانه صدمة قاسية ، عندما خرج دانييل أتونى المستقل التفكير على مبدأ « بساطة اللبس » فى فصل الشتاء . فقد أحس بالبرد بينما الأوشحة الصوفية توحى بالدفء فارتدى الأوشحة الصوفية الزاهية الألوان التى دفعت عن أذنيه لسعات البرد القارس ولكنها لم تستطع أن تدفع عنه عبارات التأنيب التى وجهها اليه أعضاء جماعة الكويكر .

كان المستر أتونى حراً فى آرائه الى حد كان يثير الغزع حتى فى نفس زوجته ، فقد ربي الأطفال على الاعتقاد بأن البنات — وإن كن يختلفن عن الأولاد — الا أنهن لسن أقل منهم أو أدنى مرتبة . وذات مرة سمح لابنته سوزان ذات الاثنى عشر ربيعاً أن تعمل فى المصنع مكان امرأة كانت تلف البكرات ثم سقطت فريسة للمرض . وكأفت سوزان سعيدة بهذا العمل ،

وظلت تلف خيوط القطن على البكرات باخلاص وأمانة طوال أسبوعين كاملين ، وفي نهايتهما قلعا السيد أتونى دولاراً ونصف عن كل أسبوع وهو نفس الأجر الذى كانت تقاضاه تلك المرأة . وأعطت سوزان نصف ما كسبته لشقيقتها حنة ، وبالنصف الآخر اشترت لأمها بعض الأطباق والفناجين الزرقاء .

وفي احدى الأمسيات بينما كانوا يتناولون الطعام قالت سوزان لأبيها : « لماذا لا تتولى سالى آن الاشراف على عاملات لف البكرات فى المصنع ؟ انها تستطيع فك الخيوط أفضل مما يفعل ايليا ! » .

كانت مثل هذه الاشارة شيئاً لا يمكن أن يفكر فيه حتى رجل متقدم التفكير كالسيد أتونى ، فhez رأسه وقال : « انها لا تصلح لهذا العمل ، فما من امرأة يمكن أن تكون رئيسة » .

بدأت سوزان حياتها الدراسية فى باتفيل بولاية نيويورك حيث انتقلت أسرتهما وهى فى سن السادسة . وهناك التحقت بمدرسة المقاطعة ، وهى عبارة عن مبنى عتيق مكون من قاعة واحدة يجلس فيها جميع الأطفال فوق مقاعد خشبية طويلة مثبتة بطول الجدران .

وتعلمت سوزان بسرعة كيف تقرأ وتجرى بعض العمليات الحسابية البسيطة ، ولكنها فى يوم من الأيام أصابت مدرستها بالدهشة حينما طلبت منه أن يعلمها « القسمة المطولة » ، ورفض المدرس ، لأنه لم يكن مطمئناً الى درجة تمكنه من الموضوع أولاً ، وثانياً لأنه لم يكن يتبين سبباً واحداً لرغبة فتاة فى حشو رأسها بمعلومات لا طائل من ورائها بالنسبة لها .

ولكن السيد أتونى كان له رأى آخر ، كان يرى أن أطفاله يحتاجون الى مزيد من علم أفضل مما تقدمه لهم مدرسة المقاطعة ، فأعد لهذا الغرض غرفة فى الطابق الأعلى من منزله الجميل المكون من خمس عشرة غرفة ، وزود الغرفة بأحدث المعدات المدرسية والقمطرات المستقلة ، ودعا أطفال

جيرانه للاتحاق بهذه المدرسة ، واستخدم سيدة صغيرة السن تلقت العلم في « مدرسة عليا للبنات » لتكون أول معلمة في هذه المدرسة .

وقد أدخلت هذه المعلمة ، الآنسة ماري بيركنز ، العديد من الأفكار التعليمية التي كانت تعتبر جديدة في تلك الأيام . وكان من الطبيعي أن تتعلم سوزان والفتيات الأخريات — شأنهن شأن من يحسن تربيتهم — صنع مضرّبات السرير ، وتركيب الكرائيش ، كما تعلمن أيضا لقاء الشعر واجراء القسمة المطولة ، بل وقدمت الآنسة بيركنز لهن الكتب المقررة على تلاميذ المدارس .

وعندئذ آمن السيد أتنوني بأن بناته يجب أن يتعلمن الاعتماد على النفس كالأبناء تماما ، وأراد لابنتيه سوزان وجيلما أن تحصلا على كل ما يؤهلهاما للاشتغال بالتدريس ، فالتدريس كان حتى ذلك الوقت هو المهنة المحترمة الوحيدة المفتوحة أمام المرأة . وعندما بلغت بنتاه الكيرتان نهاية العقد الثاني من العمر أدخلهما مدرسة الآنسة ديورا مولسون للفتيات لتستكملا فيها التعليم ، وقد أرسلت سوزان الى المدرسة الداخلية في مطلع عام ١٨٣٧ لتلحق بشقيقتها جيما التي كانت قد سبقتها اليها بهام .

كانت مدرسة الآنسة مولسون تقع بالقرب من فيلادلفيا بولاية بنسلفانيا ، ولم تكن سوزان بنت السابعة عشرة قد انفصلت من قبل عن بيتها وأسرته مما جعلها تشعر بوحشة شديدة . وفي عام ١٨٣٧ كان طابع البريد يكلف ١٨ سنتا ، ولو لم يكن الحظ قد خدم سوزان بتعيين والدها وكيلًا لمكتب بريد باتنيل لكبدتها خطاباتهما الى الأسرة مبلغا طائلا ، اذ كانت وظيفة وكيل مكتب البريد تعفى شاعلها وجميع أفراد أسرته من استخدام طوابع البريد . وقد لامت جيما أختها قائلة : « سوزان ، انك تكتين كثيرا ، وعليك أن تتعلمي الايجاز » . ولكن سوزان استمرت في الكتابة والمراسلة .

كانت الآنسة مولسون تحيط كتابة الرسائل بقواعد صارمة ، فكان

على سوزان أن تكتب الخطاب أولاً على لوح من الاردواز ، فتقوم المدرسة بتصحيحه ، وبعد ذلك تقوم سوزان بنقله على ورقة فولسكاب مستخدمة ريشة كبيرة . واذا سقطت منها هطة حبر كان عليها أن تعيد كتابة الرسالة من جديد . كما كان عليها أن تكتبها بحروف دقيقة لأن الخط الجرىء المنطلق لم يكن من صفات السيدات الراقيات ، وبخط دقيق جميل كتبت تقول :  
« والدى الحبيب .. »

ان اختلاف الجو هنا عن مناخنا في الشمال شيء محسوس . وقد بدأ الثلج يتساقط منذ ظهر اليوم واستمر حتى المساء . ان اهمالي في الكتابة اليكم لا يرجع الى عدم تفكيرى في البيت ، ولكن الى استغراق التفكير كله وفي كل لحظة في المذاكرة والدروس .

كان المفروض أن تقتصر خطابات الفتيات الصغيرات على الموضوعات المأمونة الجانب كالحديث عن الجو أو الصحة ، ولكن سوزان كانت تحاول أحيانا أن تنقل صورة من حياتها في المدرسة . ومرة جاء مدرس زائر ليحاضر الفتيات عن العلم فكتبت سوزان تقول « كان لديه مجهر أسعدنا أن نشاهد عن طريقه التراب المتطاير من جناحي فراشة ... » .

ومرة تلقت سوزان خطابا من الأسرة تحدثت فيه عن صديقة صغيرة السن تزوجت من أرمل له ستة أطفال . فعلمت على هذا الحادث في مذكراتها بقولها : « أعتقد أن أى امرأة تفضل أن تعيش وتموت عذراء عجوزاً ، على أن تزوج مثل هذه الزيجة » .

حاولت سوزان أن تبذل كل ما في وسعها من جهد في المدرسة ، ولكن هذا الجهد لم يكن كافياً في نظر الأنسة مولسون المجوز الصارمة . وذات مرة وبختها توبيخاً قاسياً حتى دفعتها الى البكاء والفرار الى غرفتها . وفي تلك الليلة كتبت في مذكراتها تقول : « لو أتى فعلاً تلك الآثمة الدنيئة لوددت أن أحس ذلك بنفسى . والحق أتى اعتبر نفسى مخلوقة سيئة الى حد أتى لا أتصور معه أن هناك من هو أسوأ منى » .

فما هي خطيتها الدينية ؟ لم تكن أكثر من أنها لم تستطع أن تعيد على  
أسماع الآنسة مولسون قاعدة وضع النقطة على أحد الحروف .

وذات يوم اكتشفت سوزان نسيج العناكب في سقف الفصل ، وكأى  
ربة بيت ممتازة جاءت بمكنسة لتزيل هذه الأعشاش . وسحبت مقعد المدرسة  
حتى يمكنها أن تقترب بمكنستها من بيوت العناكب . ومن سوء الحظ كسرت  
مفصلة المقعد مما جعل الآنسة مولسون تدمدم بالغضب . وعاملتها بصرامة  
لدرجة أن سوزان كتبت بعد هذه الحادثة بعدة سنوات تقول : « ما من  
مرة طافت بى ذكرى ذلك اليوم — ولمدة ستين عاماً — الا وأحسنت  
بالتشعريرة والألم في صدرى » .

وفي ربيع عام ١٨٣٨ جاء السيد ألتونى الى فيلادلفيا ليعود بالفتاتين  
الى موطنها ، وأبلغهما أبناء محزنة — اذ تعرضت أعماله لأوقات عصيبة  
وأفلس ، وباع كل ما يملك ليسدد ديونه .

فقد بيع المصنع والمتجر وكذلك البيت الأنيق بالمزاد العلنى ، وشاهدت  
السيدة ألتونى أثاث بيتها وهو يتبخر قطعة وراء أخرى ولم يبق منه شيء  
حتى طاقم ملاعق الشاى الفضية ، هدية والديها فى مناسبة زفافها ، كما  
يبيع أيضاً كتب الأولاد المدرسية وخناجر الأطفال ، ونظارات السيد  
والسيدة ألتونى ذات الشنابر المعدنية ، وملابس الجميع وما كان مخزوناً  
من دقيق وشاى وبن وسكر .

وكتبت سوزان فى مذكراتها تقول : « من المحتمل ألا أعود ثانية الى  
المدرسة ، ومن الآن فصاعداً فان كل ما سأحققه من تقدم سيتوقف على  
جهدى الخاص » .

وفي مارس عام ١٨٣٩ انتقلت الأسرة الى قرية صغيرة تعرف باسم  
هارد سكرابل ، وتحولت مذكرات سوزان الى سجل بأعمال المنزل :  
« قمت بغسل كمية كبيرة من الملابس — أمضيت اليوم كله أمام المغزل —  
صنعت ٢١ رغيفاً — بالأمس نسجت ثلاث ياردات من السجاد ... » .

ولكن الشباب لا يطبق صبراً على الأحران ... وسرعان ما أصبحت  
الآنسات أتوني تستمتن بخفلات أقراص التحل وتتشير التفاح وركوب  
مركبات الجليد . وأحيانا كانت تخرج مجموعات ثنائية في مواكب من عربات  
الدوكار والخيول في طريقها الى إحدى القرى القريبة لتناول الطعام في  
الحلاء أو للتريض على شاطئ نهر جميل . وتزوجت جيلا وكذلك حنة  
وكان لسوزان معجبون كثيرون هدم منهم عديدون يطلبون يدها ولكنها  
رفضتهم جميعاً . لقد كان يبدو أن لها في الحياة هدفاً أخطر وأكثر جدية .  
وكثيراً ما كانت سوزان تجادل زوج جيلا الجديد آرون ماكلين دفاعاً  
عن إيمانها بضرورة تعليم الفتيات والفتيان بطريقة واحدة . وفي يوم من  
الأيام أعدت سوزان للعشاء بعض الفطائر الشهية المحشوة بالكريمة فقال  
آرون : « ان مشاهدة امرأة تصنع مثل هذه الفطائر لأحب عندي من رؤيتها  
وهي تحاول أن تحل معضلة حيوية » .  
فقالت سوزان : « أما أنا فلا أرى سبباً واحداً يمنعها من القيام بالعملين  
معاً » .

## ٢

في أواخر عام ١٨٣٩ تسلمت سوزان أول وظيفة لها في سلسلة وظائف  
التدريس التي قامت بها بعيداً عن بيت الأسرة . وقد ظلت تعمل في هذه  
المهنة بلا انقطاع حتى عام ١٨٤٥ . وفي تلك الفترة كانت تعيش مقترنة على  
نفسها لترسل النقود الى بلدتها لمساعدة أبيها وأسرته .

وبدأت أحوال السيد أتنوني تتحسن بالتدريج . وفي عام ١٨٤٥ انتقل  
بأسرته الى روشستر بولاية نيويورك ، وهناك استعاد ثراه .

وما أن أصبحت سوزان غير مطالبة بارسال النقود الى أبيها حتى أخلفت  
تنفق كل راتبها على شراء الملابس . وكسبت تقول : « أصبح لدى قبة جديدة

من طراز قبعات الفجر المصنوعة من القش ، موشاة بشرط أبيض في احدى  
حافته أهداب ، وفي الأخرى شريط من الأطلس ذى اللون الأحمر الوردى ،  
وفي الوسط وشى من الورد البضاء والأوراق الخضراء .

وصفت سوزان شعرها الكستنائى الغزير على أحدث التسهجات ،  
أربع جدائل طويلة ملفوفة حول كمكة كبيرة . واشترت فستانا بلون  
البرقوق ، « اعترف الجميع بأنه من أرق وأجمل الثياب » ، وتساءلت في  
مذكراتها عما اذا كانت شقيقاتها « لا يشعرون بالحزن لأنهن تزوجن ولم يعد  
في مقدورهن أن يحصلن على ملابس جميلة » .

كانت سوزان تذهب لزيارة أسرتهما كلما واثتها الفرصة . وكان بيت  
أبيها لا يخلو أبداً من أناس ذوى حيوية وذكاء يتناقشون حول أهم  
الأحداث . وفي معظم أيام الأحاد كان كثيراً ما يتواجد حول مائدة الغذاء  
خمس عشرة أو عشرون ضيفاً ، وسوزان تنتقل بسرعة ما بين المطبخ وغرفة  
الطعام ، فقد كانت ترغب في مساعدة أمها ولكنها كانت في ذات الوقت  
تكره أن تقوتها كلمة واحدة مما يدور من حديث .

وكلما كانت تصيخ السمع ... كانت تزداد تلهفا الى محاربة الرذائل  
الاجتماعية ، وبدأت تسهم في المعارك ضد الرق وامان الخمر ، وحضرت  
اجتماعات المطالبين بالغاء الرق ، كما انضمت الى منظمة « فتيات العفة »  
التي كانت تطالب باصدار القوانين لتنظيم صناعة التقطير ( الخمر ) .

والتقت سوزان بسيدات أخريات لهن نفس اهتماماتها منهن — السيدة  
اليزابيث كادى ستاتون ، والسيدة لومى ستون ( بلاكويل ) ، والسيدة  
لو كريشيا موث ، والأم آتوانيت بروان ، والسيدة اميليا بلومر ، وغيرهن  
كثيرات . ووجدت سوزان نفسها — بتشجيع حار من والدها — تعطى  
« كل ذرة من كيانها » للنضال من أجل الاصلاح .

وكافت المرة الأولى التي تحضر فيها سوزان مؤتمراً للمطالبة بحقوق  
المرأة في مدينة سيراكوز بولاية نيويورك . وقد بدأ انعقاد المؤتمر في الثامن

من سبتمبر عام ١٨٥٢ . وقد قابل جمهور المشتركين في المؤتمر ( ومعظمه من النساء بطبيعة الحال ) المتحدثين بعاصفة من التصفيق وهم يسألون « لماذا تحرم النساء من حق التملك ؟ ولماذا ينكر عليهن الحق في التعليم العالي ؟ ولماذا لا يتساوين مع الرجال أمام القانون ؟ » . وطالب المؤتمر للنساء بحرية التعبير وحق التصويت .

ويبدو أن مراسل « جريدة سيراكوز » كان يحس بالمعطف لأنه كتب يقول : « ان أحداً لا يستطيع أن ينكر أن مواهب عظيمة كانت تشارك في ذلك المؤتمر .

« وكان مظهر جميع السيدات متواضعا لا ادعاء فيه ، وقد قدم العمل على كل شيء ، ونوقشت المطالب بروح نسائية حقيقية صادقة » .

ولكن جريدة نجمة سيراكوز وصفت المؤتمر « بمؤتمر المسخرة » . وبعد انتهاء المؤتمر اندلعت من فوق منابر الوعظ وفي جميع أنحاء البلاد « عاصفة من السخط والهياج » استمرت عدة شهور . وأبرز خلالها القساوسة ورجال الدين المشاهد المؤلمة لنساء لا يعرفن الحياء هجرن عائلاتهم ليتحدثن أمام الناس . وقال القساوسة : ان الرجال الذين يشجعون مثل هؤلاء النساء ليسوا أصدقاء مخلصين للمرأة بل هم أناس يحاولون في الواقع استدراج النساء من عليائهن ليقوا بهن في التراب والوحل .

وكأنت معظم السيدات يعشقن هذا اللون من الحديث . ويجلسن في مقاعد الكنائس يصلحن شيلانهن المخرمة بينما تتطاير أشرطة قبعاتهن في الهواء وكأنها تعلن انطلاق « أفكار جميلة .. جميلة جداً » .

ولم تنشأ مجموعة النساء المؤمنات بالاصلاح البقاء في عليائهن ، بل رغبين في النزول الى أرض المعركة والتحرك والتحرر من المشدات المخرمة الضيقة . ورأين أن الملابس الثقيلة ليست الا ضربا آخر من ضروب الطغيان الذي تعيش النساء في ظله ارضاء للرجال ، كما آمن بأن ارتداء



الملابس المناسبة سيمنهن من تأكيد حقوقهن ، وأهم من ذلك اعتقدن أن الراحة البدنية حق لكل انسان .

استطاعت السيدتان الزايث كادى ستاتون ولوسى نستون اقتناع سوزان بأن « اصلاح الزى » جزء لا يتجزأ من حركة المطالبة بحقوق المرأة ، فتخلت عن طيب خاطر عن ملابسها الأنيقة ، وخاطت لنفسها واحداً من الأزياء الجديدة يتكون من ثوب طليق تحته سراويل على الطراز التركى ملمومة عند الكاحلين ( أو الرسفين ) . وتولت اميليا بلومر - التى كانت تصدر مجلة - حث النساء على تجربة ذلك « الزى الأمريكى » الجديد المريح .

واستجاب لدعوة السيد بلومر عدد ضئيل لا يتجاوز أصابع اليدين . بينما أخذ معظم الرجال والنساء يشهرون : « بزي السيدة بلومر المفجع » فى عاصفة أرعدت بطول البلاد وعرضها .

وكانت من أتوني أو أى واحدة من صديقاتها كلما تظهر فى مكان عام يحتشد حولها بسرعة جماهير من الرجال والأولاد للتهكم عليها أو رميها بالحجارة ، وكثيراً ما كانوا يتعقبون السيدة المرتبكة عن قرب شديد وهى تجتاز الشارع ، فتضطر السيدة الثعسة الى الاختباء حتى يتفرق معذبوها ، فتسلك الى بيتها مخترقة الشوارع الخلفية ، وازاء هياج الراى العام ، قاطعتها النساء الأخريات ، بل وكثيراً ما كانت أسرتها ترفض الظهور معها فى مكان عام .

وتحملت سوزان هذه المذلة بشجاعة ، وإن كانت كلفتها الكثير من اللمع العالى ، ولكنها كانت تشعر بضرورة الاخلاص لمبادئها ، ولهذا احتملت ذلك الزى البغيض عاماً ونصف العام .

وفى صيف عام ١٨٥٣ اشتركت سوزان فى اجتماع لجمعية المعلمين بولاية نيويورك ، وبصبر نافذ أمضت يومين كاملين فى صمت وسكون وهى تستمع الى أحاديث الرجال المتكررة عن الأسباب التى جعلت مهنة التعليم

لا تتمتع بنفس القدر من الاحترام الذى تتمتع به مهنة الطبيب أو المحامى أو القسيس . وكان أكثر من ثلثي المدرسين المشتركين فى المؤتمر من النساء اللواتى لا يمكن — بسبب جنسهن — أن يتكلمن علانية أو يدين رأياً فى الموضوع أو المسائل المطروحة للبحث ، وانما كان عليهن — فقط — أن يدفعن رسوم الاشتراك ثم الاتصال فى خضوع تام .

وأخيراً لم تستطع سوزان صبراً فأومأت برأسها وقالت : « سيدى الرئيس ! » .

وران صمت فاجع مثير ، واستدارت جميع الرؤوس لترى تلك الفاجرة التى تجرأت على تحطيم قاعدة صارمة من قواعد السلوك الاجتماعى محاولتها لفت أنظار الجمهور إليها ، قرأوا امرأة شابة نحيلة وجادة لا تتجاوز الثالثة والثلاثين من العمر ترتدى الزى البلومرى المقيت .

وسأل الرئيس : « وماذا عند السيدة ؟ » .

فدق قلب سوزان بعنف فى صدرها ، واصطكت ركبتيها ، ثم استطاعت أن تقول بصوتها الخفيض العذب الواضح النبرات . يخيل الى أنكم فشلتم فى تفسير سبب عدم الاحترام الذى تشكون منه . ألا ترون أنه طالما كان المجتمع يرى أن المرأة لا تملك من المقدرة الذهنية ما يسمح لها بأن تكون طبيبة أو محامية أو قسيمة ، وانما تملك ما يؤهلها لمهنة التدريس ، فان كل رجل منكم يقبل العمل بالتدريس انما يعترف بأنه لا يملك من ملكة التفكير والقوى العقلية ما يزيد عن أى امرأة ؟ .

وجلست الآنسة أتنوى . وبصوت مسموع همست السيدة التى تجلس فى المقعد المجاور لمقعد سوزان الى جارتها « امرأة مشينة » ، ولمست جوانبها الواسعة المصنوعة من الحرير المموج حتى لا تتدنس بعلامسة ثوب الآنسة أتنوى . « البلومرى » .

وبقدر أكبر من الوضوح رأت الآنسة أتنوى أن المعركة من أجل حقوق المرأة ستكون طويلة ومريرة ، وأن حظقتها الرئيسية هى حق التصويت ،

فعندما تمكن النساء من الادلاء بأصواتهن فستوالى عليهن الاصلاحات الأخرى التى يتطلعن اليها .

ولم يفض وقت طويل حتى قررت سوزان أن الزى البلومرى خطأ يجب اصلاحه لأنه يجذب اهتمام المستمعين الى ملابس المتكلم أكثر من اهتمامهم بموضوع الحديث ، ومن النقطة أن يناضل الانسان من أجل مطلب واحد فى وقت واحد .

وتخلت سوزان عن مهنة التدريس كما تخلت عن الزى « البلومرى » وتحولت حتى نهاية العمر الى فراشة لحوحة تكرس كل يوم من أيام حياتها ، وكل دولار من ثروتها ، وكل ذرة من كيانها « لقضية مساواة المرأة بالرجل » .

فى ولاية نيويورك بدأت الآنسة أتونى كفاحها ، فتنقلت فى طول الولاية وعرضها لتحدث عن حقوق المرأة ، وتبيع الثريات والكتيبات وتجمع التوقيعات على عريضة بغرض تقديمها الى المجلس التشريعى فى الولاية لحث الأعضاء على تغيير القانون بما يكفل للمرأة حقها فى التملك .

وبدأت الآنسة أتونى جولتها بمدينة « مايفيل » فى مساء اليوم السادس والعشرين من ديسمبر عام ١٨٥٤ ، وكان الجو باردا ، وتجمع أول جمهور لها — وكان جمهوراً صغيراً — فى فناء أحد البيوت الذى أضاءته أربعة أرباط من الشموع اشتريتها سوزان بستة وخمسين سنتاً . ثم أصبحت الآنسة سوزان بعد ذلك تحدث فى الأماكن والمدن الأخرى ، فى القاعات والكنائس . وكثيراً ما كان المسئولون يرفضون السماح لها باستخدام الأماكن المعدة للاجتماعات العامة ، وعندئذ تأخذ فى البحث عن شخص متفتح الذهن ومنصف — ربما صاحب فندق — يقبل أن تستغل قاعة الطعام فى القاء محاضرتها .

لم تكن تلك الجولة بالرحلة السعيدة ، فقد كان الشتاء كثير الثلوج على غير المعتاد ، وأكثر المدن التى زارتها تجمّع فى نهاية رحلة طويلة شديدة

البرودة تقطعها في مركبة جليد . كما لم تكن الفنادق تعرف في ذلك الوقت المياه الساخنة أو نظم التدفئة ، وكثيراً ما كانت الآنسة تضطر الى تحميم الثلوج المتجمدة في اقاء الماء قبل أن تستطيع الاعتسال .

ولم يكن أكثر من استمعوا اليها قد سبق لهم أن سمعوا امرأة تتحدث في اجتماع عام ، فلامها البعض على تعرض نفسها للأفتار ، وسبها آخرون ولعنوها لمحاولتها — على حد اعتقادهم — هدم أسرهم السعيدة . ومع ذلك كان كثيرون ينصتون باهتمام الى حججها القوية ويرغبون هم وزوجاتهم وبناتهم في مساعدتها . وعندما عادت الآنسة أفتوني الى مدينتها لتصيب شيئاً من الراحة بعد جولاتها التي استمرت خمسة شهور ، كانت قد زارت أربعاً وخمسين مقاطعة وضيعة وباعت ما يقرب من عشرين ألف نشرة وكتب .

ثم كانت العريضة التي ستقدمها الى المجلس التشريعي لا تزال في حاجة الى توقيعات أكثر . فخرجت في يناير عام ١٨٥٦ مع رفيقة لها في جولة ثانية ، وكان شتاء تلك السنة أشد برودة وأكثر ثلجاً من شتاء العام السابق ، ورأت الآنسة أفتوني للمرة الثانية نماذج بليغة من الظلم الذي تناضل ضده ، وكتبت الى أمها قول :

« محطة ويندت — ١٤ يناير ١٨٥٦ .

« الساعة الثانية عشرة والنصف صباحاً .

« توقفنا في حانة صغيرة صاحبتها سيدة صغيرة السن لم تتجاوز العشرين من العمر ومع ذلك كانت أما لطفل في شهره الخامس عشر . كانت الأطباق التي استخدمت في وجبة الغداء لم تفصل بعد ، وكان الطفل يصرخ ويبكي ، ومع ذلك كانت تلك السيدة الصغيرة مسيطرة بشجاعة على موقفها فهدهدت الكائن الصغير حتى نام ، وغسلت الأطباق ، ثم قدمت لنا العشاء .

« تنازلت لنا عن غرفتها الدافئة ، وفوق صنف من المشايخ شاهدت أجمل ما وقعت عليه عيناى من جوفلات وملابس أطفال مطرزة كانت كلها من

صنع أنامل تلك السيدة الصغيرة ، وفوق رف آخر رأيت الملابس المكوّبة على أحسن ما يكون الكواء ، قمصانا داخلية ، وملابس طفل ، وملابس مطرزة ... وغير ذلك من قطع الثياب .

« وفي السادسة من صباح اليوم التالى أعلنت لنا فطوراً شهياً مكوّفاً من لحم الخنزير المحمر والبطاطس المهروسة ، والفطير باللحم ، كما أعلنت لى ، وبناء على طلبى طبقاً من فطائر التفاح الحلو وجرة من اللبن الفنى بالدهن .

« والآن اليك الحكمة من هذه القصة . حينما جاء وقت دفع الحساب ، تقدم منا رجل أبله — هو زوج تلك السيدة — وأخذ منا النقود ووضعها في جيبه ، لم يكن ذلك الرجل قد مد يداً واحدة يخفف بها عن كاهل زوجته بعضاً من تلك الأعباء ، كل ما كان يعمل أن يتحدث الى الرجال في غرفة البار ، ولم يكلف نفسه حتى مجرد الاهتمام بالطفل بعض الوقت ومع ذلك فإن القانون يعطيه الحق في أخذ كل دولار تجنيه زوجته بكدها ومجهودها . وعندما تحتاج تلك الزوجة الى ابرة لرفى الملابس لا يزيد ثمنها على الستين ، كان عليها أن تطلب ذلك المبلغ الضئيل من زوجها مشفوعاً بأسباب حاجتها اليه » .

وفي شهر فبراير سافرت الآنسة أفتونى الى ألبانى عاصمة الولاية لتقدم للمجلس التشريعى ثمرة جهد عامين من العمل الشاق ، وكانت العريضة موقعة من ١٠,٠٠٠ سيدة طلبن فيها منحهن الحق قانوناً في التصرف في إيراداتهن ، وفي حضانة أطفالهن .

ولم تترك تلك العريضة أى أثر في نفوس أعضاء المجلس التشريعى وتساءل واحد منهم : « هل يمكن أن نعصد بأى شكل من الأشكال مثل هذه المطالب المشينة والاجرامية التى لا يقبلها العقل ؟ وهل يمكن أن نضفى اعتراف القانون على هذا التشهير الذى يسموه مساواة النساء بالرجال ؟ ونحن نعرف أن الله قد خلق الرجل ممثلاً للجنس البشرى كله » .

ثم شكلت لجنة من المجلس لدراسة طلب الآنسة أفتونى ، وقدمت

تقريرها للمجلس : وراح الشيوخ يدقون بأيديهم ويهتفون وهم يستمعون الى رئيس المجلس وهو يعلن : « .. أن للنساء دائماً المكان الأفضل واللقة السائغة على مائدة الطعام ، ، كما أن لهن أفضل المقاعد في العربات ، وأدفاً الأماكن في الشتاء وأرطبها في الصيف ، فضلاً عن أن ثوب السيدة يتكلف ثلاثة أضعاف ما تتكلفه بدلة الرجل ، وهو على أحدث طراز باستمرار ، وتحتل السيدة الواحدة مكاناً يتسع لثلاثة رجال . وهكذا يتضح أنه ان كان هناك ظلم أو عدم مساواة فان الرجل ولا أحد غيره هو ضحية هذا الظلم » .

نصح الأصدقاء الآنة أتوني بإيقاف جهادها ، وكبت اليها السيدة اليزايث كادي ستاتون « دعى العالم وشأنه بعض الوقت ، فأنت تحتاجين أيضاً الى الراحة ، ونحن لا نستطيع لحدث ثورة أخلاقية في يوم واحد أو حتى في سنة واحدة » .

غير أن الآنة أتوني كانت تؤمن بمواصلة الجهاد في المواسم وفي غير المواسم في الاجتماعات العامة أو الخاصة ، فبعثت بردها الى السيدة ستاتون هول : « ليس ذلك الا قفصة العربة التي تنقل المحصول الى البيت والتراب متساعد من عجلاتها ، وهي أمور لا بد من حدوثها ، والسعداء هم الذين يصرون النهاية بوضوح » .

وعلقت في مذكراتها بقولها : « ان من يتصفون بالحرص والحذر ويفكرون في سمعتهم ومركزهم الاجتماعي لا يستطيعون تحقيق الإصلاح » .

وواصلت سوزان فضالها ، فسافرت الى « تروى » لتلقى كلمة في اجتماع جمعية المعلمين بولاية نيويورك موضوعها : « لماذا لا يتعلم الأولاد والبنات في مدارس مشتركة » . وكانت هذه الفكرة صدمة بالغة لكثير من الناس ، وبعد أن انتهت سوزان من كلمتها قال لها رئيس الجمعية : « سيدتي ، ان هدفك الموضوع كان رائعاً ، وما كنت لأطمع فيما هو أفضل

من ذلك ، ولكنني أفضل تشجيع زوجتي أو ابنتي الى مدافن جرينوود على أن أراها واقفة في هذا المكان أمام هذا الجمهور ( المختلط ) لتلقى مثل هذا الحديث .

وبشجاعة أعدت الآنسة أتنوني محاضرة جديدة عنوانها : « المرأة الحقيقية » تعبيراً عن إيمانها الذي لا يتزعزع في أن المرأة لا ينبغي « أن تضحي بكل شيء من أجل حب رجل واحد » أو أن توائم بقية حياتها على أساس نزوات هذا الرجل .

وقالت الآنسة أتنوني أن لكل امرأة شخصيتها ومواهبها ، وعليها أن تتقدم في الدراسة والفنون ، والعلوم ، وإدارة الأعمال . وذهبت الى أبعد من ذلك فأمنت بأن المرأة التي تزوج زيجة تيسة لها كل الحق في أن تطلب الطلاق .

وفي ستينيات القرن التاسع عشر زاد عدد الأمريكيين الذين يؤمنون بحق المرأة في الانتخاب حتى بلغ المئات . وكان هؤلاء المؤيدون يأملون في أن تتحرر النساء مع العبيد بعد انتهاء الحرب الأهلية ( انقسمت الآنسة أتنوني بكل ما عرف عنها من حماسة في معركة النضال من أجل تحرير الزوج ) . غير أن التعديل الرابع عشر الذي تحول الى قانون في ٢٨ يوليو ١٨٦٨ منح صفة المواطن لجميع المعتوقين ولكنه لم يتعرض للنساء بأي اشارة . وقد حاولت الآنسة أتنوني وغيرها التأكيد بأن النساء مواطنات ، متسائلات : « أليس النساء من هذا الشعب ؟ » ولكن هذه المحاولات باءت بالفشل .

وبالرغم من التعديل الرابع عشر ظل الزوج في الولايات الجنوبية محرومين من حق الانتخاب . وأصبح من الواضح ضرورة ادخال تعديل آخر ينص فيه بوضوح على حق كل مواطن زنجي في ممارسة حق الانتخاب .

وألقت زعيمات الحركة النسائية بكل قلهن من أجل التعديل الخامس عشر ، وللمرة الثانية راودتهن الآمال في تحرير الزوج والنساء بقانون

واحد . وفي ذلك الوقت كانت الآنسة أتوني قد أصبحت رئيسة « الجمعية الأمريكية للمطالبة بالحقوق الانتخابية للمرأة » وهي منظمة جديدة هدفها حمل الولايات المتحدة على الاعتراف بحقوق المرأة السياسية .

وفي ٣٠ مارس ١٨٧٠ أصبح التعديل الخامس عشر قانوناً للبلاد ، وقد جاء فيه : « أن حق المواطنين في الولايات المتحدة في الادلاء بأصواتهم حق مقدس ولا يجوز للولايات المتحدة أو إحدى الولايات انكاره على أى مواطن أو الانتقاص منه بسبب العنصر أو اللون أو الحالة الاجتماعية السابقة » .

وللمرة الثانية لم يأت في القانون ذكر لجنس هؤلاء المواطنين الذين لا يجوز انكار حقهم في الادلاء بأصواتهم أو الانتقاص منه . ورات الآنسة سوزان أن الوقت قد حان للقيام بهجوم جديد جرى .

وفي أول نوفمبر عام ١٨٧٢ دخلت سوزان وشقيقتها جيلىما وحنة ومارى الى مصنع أحذية كان مقرراً للانتخابات في منطقة روشستر . وخطبت الآنسة أتوني مفتش الانتخابات المشدوه قائلة : « نحن جننا لنقيد أنفسنا في جداول الناخبين » .

وقال المفتش : « ولكن هذا مستحيل ، ان القانون لا يعطى المرأة حق الانتخاب ، ومن ثم فلن يقبل قيد أسمائكن في جداول الناخبين » .

وأخرجت الآنسة أتوني من حقيبتها نسخة من دستور الولايات المتحدة ، فتجمع حولها المفتشون الثلاثة وراحت تقرأ ببطء وبصوت مرتفع نص التعديلين الرابع عشر والخامس عشر ، وتحدثهم أن يبينوا لها نصاً واحداً من فصوص الدستور استثنى النساء بصفة خاصة . وتلثم الرجال ثم راحوا يتناقشون دون جدوى ، وأخيراً قبلوا تسجيل أسماء السيدات الأربع .

وابتهجت الآنسة أتولى ، فقد كان ما تحقق حتى ذلك الحين شيئاً طيباً ، ولكنها لم تتوقف عند هذا الحد بل خرجت الى شوارع المدينة ترفه ،



الخبر ، واستطاعت اقناع اثنتي عشرة سيدة بتسجيل أسمائهن أعقبتهن بأربع وثلاثين سيدة أخرى . ولجأت الى عشرين عام حتى اهتدت أخيراً الى عام قبل أن يقدم اليها المساعدة اذا ما تعرضت للمتاعب بسبب الادلاء بصوتها .

ولكن حينما جاء يوم الانتخابات لم تكن لدى جميع السيدات الشجاعة الكافية للادلاء بأصواتهن . ولم يدل بأصواتهن غير سوزان برويل وشقيقاتها ومعهن احدى عشرة صديقة جريئة .

وكان تصرفهن هذا هو موضوع العناوين الرئيسية في جميع أنحاء البلاد ، وتحدثت عنه بعض الصحف بروح متعاطفة مفعمة بالصدقة ، بينما تناولته صحف أخرى بروح عدائية . فأصدر رؤساء التحرير طبعات متلافة تضمنت تشهيراً بالخمس عشرة سيدة وعلى الأخص زعيمتهن . وأعلنت احدى الصحف أن تابعات الآنة أتوني المتحدرات لسن جديرات بحق الانتخاب ، وظهرت عناوين تطالب بالقبض على سوزان ، وضرورة تقديمها الى المحاكمة لارتكابها جريمة الادلاء بصوتها ، بدعوى أنه لو قدر لهذا التصرف أن يمضى بغير عقاب فإن كل امرأة في أمريكا تستطيع من الآن فصاعداً أن تسجل نفسها في جداول انتخابين وأن تدلى بصوتها .

وتحدثت معالم المعركة .. الحكومة لا تستطيع أن تتجاهل « ذبابة الدواب » أكثر من ذلك . وما دام من الصعب هشمها فلا مناص من سحقها . وفي يوم الاثنين ١٨ نوفمبر حق الضابط كيني نائب مدير البوليس الاتحادى باب منزل أسرة أتوني وقال : « يا آفنة أتوني ، معى اذن بالقبض عليك » .

ومدت سوزان اليه يديها وهى تقول : « ضع القيد فى يدي » . وأعاد ضابط البوليس البائس قبضته العالية الى رأسه وتظاهر بعدم السمع ، ثم ساراً معاً متجهين الى الناصية حيث ركبا العربة العامة التى سقلهما الى مكتب المأمور الاتحادى . وحينما جاء محصل العربة لتحصيل الأجرة قالت له بصوت مسموع : « ان هذا السيد يقودنى الى السجن

فاطلب منه أجرة ركوبى . وحلق ركاب العرية وتحول وجه الضابط كينى حتى أصبح بلون الجمبرى المغلى !

وتعرضت الآنسة أوتونى الى عدد كبير من المعوقات القانونية قبل أن تجد نفسها فى مكتب المأمور . وهناك وجدت الأربع عشرة سيدة اللاتى أدلين بأصواتهن كما رأت مفتشى الانتخابات الذين سمحوا لهن بالادلاء بأصواتهن . ووجدت أيضاً محاميتها السيد هنرى سيلدن .

وبعد الاستماع الى حجج الطرفين أصدر مأمور الانتخابات قراره بحالة النساء الى المحاكمة أمام محكمة اتحادية ، وأمر بالإفراج عنهن بكفالات قدرها ٥٠٠ دولار لكل متهمة .

وأمرع مراسلو الصحف — الذين كانوا موجودين — الى ابلاغ قصصهم الى صحفهم وكتب واحد منهم يقول : « ان أغلب هؤلاء الخارجات على القانون سيدات كبيرات تبدو عليهن الرصافة والاحتشام ، ولهن وجود حاملة . انهن من ذلك النوع من الناس الذى يتمنى المرء أن يراه يقوم بالاشراف عليه وهو طريح الفراش ، وذلك لما يتحلى به من تقدير للمسئولية ومن صبر وحنا » .

ودفعت السيدات الأربع عشرة كفالاتهن ، وامتنعت سوزان ، وقلمت ملتسماً قانونياً يعرف باسم التماس اصدار أمر احضار شخص مسجون بغير محاكمة . وقد طلبت فى هذا التماس الإفراج عنها . ونظر فى طلبها فى جلسة خاصة أمام احدى المحاكم الاتحادية بمدينة « البانى » . ولم تكتف المحكمة برفض التماسها فحسب بل وقضت بزيادة الكفالة من ٥٠٠ دولار الى ١٠٠٠

وبعداد شديد أعلنت الآنسة أوتونى تفضيلها البقاء فى السجن حتى يوم المحاكمة على دفع دولار واحد من هذه الكفالة ، ولكن محاميتها السيد سيلدن خيب أملها بتصميمه على دفع الكفالة نيابة عنها وقال : « انى لا أطيع رؤية سيدة أحترمها تزج فى السجن » .

وقرر اجراء المحاكمة في شهر مايو بمدينة روشيستر من مقاطعة مونرو بولاية نيويورك ، وأصبح أمام الآنسة أتونى فسحة من الوقت قدرها شهر ، فقررت استغلال هذه الفترة في الاتصال بأهل المقاطعة لتشرح لهم الأسس التى بنت عليها حقها فى الادلاء بصوتها .

وزارت الآنسة أتونى تسعاً وعشرين منطقة من مناطق مقاطعة مونرو ، وهى المناطق التى توجد بها مكاتب البريد ، وتحدثت خلال جولتها تسعاً وعشرين مرة عن « مساواة جميع المواطنين فى الحقوق الانتخابية » ، وفى نهاية كل حديث كانت تسأل جمهورها عما اذا كانوا يعتقدون أنها قد ارتكبت عملاً من الأعمال التى تعتبر خروجاً على القانون ! .

وسمع ريتشارد كولى وكيل نيابة المنطقة بجولة الآنسة أتونى فلم يخف غضبه الشديد وهو يصرح بأنه : قد أصبح من المستحيل العثور على محلف واحد نزيه فى مقاطعة مونرو . وردت سوزان على هذا التصريح بقولها : « وهل تسيء الى أمانة أعضاء هيئة المحلفين قراءة وتفسير دستور الولايات المتحدة ؟ » .

وعندما اقترب موعد المحاكمة استصدر وكيل النيابة أمراً بتحويل القضية الى مقاطعة أخرى بحجة أن الآنسة أتونى قد « أفسدت » جميع سكان مقاطعة مونرو ، وتأجلت المحاكمة الى ١٧ يونيو لنظرها فى مدينة كافانداياجوا بمقاطعة مونرو .

وبهذا القرار اتسع الوقت أمام الآنسة أتونى للمرة الثانية اثنين وعشرين يوماً ، وانتقلت هى وصديقتها السيلة ماتيلدا جولسن كاج الى مقاطعة أوتاريو وتحدثت واحداً وعشرين مرة عن موضوع واحد وهو « هل ادلاء المواطنة فى الولايات المتحدة بصوتها جريمة ؟ » ، وتحدثت السيدة كاج ست عشرة مرة عن أن تلك المحاكمة « محاكمة للولايات المتحدة لا لسوزان أتونى » .

وكان يوم ١٧ يونيو ١٨٧٣ من أيام مدينة كافانداياجوا المشمسة ،

وازدحمت غرفة المحكمة التي تقع في الطابق العلوى بالقاضى والمحامى  
والتهمة ومراسلى الصحف وأصدقاء التهمة ، وكذلك بمؤيدى ومعارضى  
حقوق المرأة الذين جاءوا من جميع أنحاء البلاد .

وكانت سوزان ترتدى ثوبا حرييا بسيطا وقبعة صغيرة زرقاء ذات خمار  
منقط ، وقد جلست فى صمت بينما راح محاميا يوجه حديثه الى القاضى  
والمحلفين ويسوق حججا منطقية اختيرت ألفاظها بعناية بالغة لمدة ثلاث  
ساعات .

قال السيد سيلدن : « ان للنساء مصلحة أكيدة فى اقامة حكم صالح  
وفى تدعيم هذا الحكم ، فهن كالرجال ملزمات باحترام القانون ، وهن  
كالرجال يعانين — وبنفس القدر — من القوانين الجائرة ، ويستفدن  
— وبنفس القدر — من القوانين الصالحة . ولا شك فى أن أبسط مبادئ  
العدالة تحتم منحهن — أسوة بالرجال — حق التعبير عن رأيهن فى اختيار  
رجال الحكم وواضعى القوانين » .

بعد أن انتهى السيد سيلدن من دفاعه ، أخذ وكيل النيابة يتحدث  
ساعتين كاملتين ، قال : انه حتى لو سلمنا بأن الأنسة أتنوني قد أدلت  
بصوتها بحسن نية واعتقادا منها بأن الدستور يخولها هذا الحق ، فان  
ما تعتقده لن يقدم أو يؤخر فى حالتنا هذه ، فالحقيقة المؤكدة هى أنها بادلائها  
بصوتها قد خرجت فعلا على أحد قوانين الولايات المتحدة ، ومن ثم فهى  
مدانة بارتكاب جريمة .

وأخرج القاضى وارد هنت ورقة مكتوبة بخط اليد وراح يقرأ ما فيها  
على المحلفين ، وكانت مفاجأة مذهلة للأنسة أتنوني ، اذ كيف يعد القاضى  
رسائله الموجهة الى المحلفين قبل أن يسمع المداوالات والمناقشات ؟

قرأ ذلك القاضى الضئيل الحجم ذو الشفاه الرقيقة بصوت جاف : « لو  
أن التعديل الخامس عشر تضمن كلمة « جنس » لكانت حجة التهمة سليمة ،  
وكذلك فان التعديل الرابع عشر لا يعطى المرأة حق التصويت ومن ثم فان  
«دلاء الأنسة أتنوني بصوتها يعد خروجها على القانون » .

ثم واصل القراءة : « ان أحدا لا يجعل الحقيقة ، ومع أن جميع الحقائق معروفة لها الا أنها أخذت على عاتقها أن ترمى من تلقاء ذاتها مبدأ ... » .

ثم ختم رسالته بالكلمات التالية : « ويجب أن ظفت عناية المحلفين الى ضرورة الحكم باداتها » .

وقفز المحامي سيلدن على قدميه وقال : « يجب أن تفسح للمحلفين الفرصة التي تسمح لهم بالوصول الى قرارهم ! » .

ووجه القاضى هنت حديثه الى المحلفين بقوله : « ان المشكلة بجميع جوانبها مسألة قانون ، وما دام الأمر كذلك فأنى أقرر أن التعديل الرابع عشر الذى تستند اليه الآنسة أتونى لا يعطى لها حقاً فى التصويت ولذلك أوجه نظركم الى وجوب الاهتداء الى حكم بالادانة » .

وللمرة الثانية هب هنرى سيلدن واقفا طالبا أن يترك للمحلفين الفرصة التى تسمح لهم بالوصول الى قرارهم .

وتجاهله القاضى ثم التفت الى كاتب المحكمة : « خذ الحكم » ، وعلى الفور قال الكاتب : « أيها السادة المحلفون ، استمعوا الى حكمكم كما سجلته المحكمة ، أتم قولون ان المتهمه مدانة بالجريمة التى قُدمت للمحاكمة من أجلها ، وهذا هو قولكم جميعا » .

وقال المستر سيلدن : « اتى أطالبيكم بسؤال كل محلف على حدة » .  
فالتفت القاضى هنت الى هيئة المحلفين الذين لم ينبس أحدهم ببنت شفة وقال : « أيها السادة أعضاء هيئة المحلفين تستطيعون الآن الانصراف » .

وفى اليوم التالى طالب المستر سيلدن بإعادة المحاكمة على أساس أن الآنسة أتونى قد حرمت من حقها فى أن تعاكم بواسطة المحلفين ، ولكن القاضى هنت رفض الطلب ، وأمر الآنسة أتونى بالوقوف وسأل : « هل لدى السجينة ما تبرر به طلبها عدم النطق بالحكم ؟ » .

وقالت الآنسة أتونى : « أجل يا صاحب الفضيلة ، لدى الكثير . ففخامتكم بطلبكم الحكم باداتى قد دسّت تحت قدميك على كل مبدأ

أساسى من مبادئ حكومتنا ، وتجاهلت حقوقى الطبيعية والمدنية ، كما تجاهلت حقوقى السياسية والقضائية » .

وقال القاضى هنت : « ان المحكمة ترفض أن تسمع للمرة الثانية نفس الحجج التى قدمها محامى السجينة طوال ساعات ثلاث » .

ولكن سوزان استمرت فى الحديث : « كما تشاء يا صاحب الفخامة ، ولكننى لا أفاقد المسألة ، بل أقرر بكل بساطة الأسباب الداعية — احتراماً للعدالة — الى عدم النطق بالادانة » .

« فانكاركم حقى فى التصويت كمواطنة ، هو انكار لحقى فى الرضى كواحدة من المواطنين ، وهو أيضاً انكار لحقى فى التمثيل بوصفى من دافعى الضرائب ، وحتى فى أن أحاكم بواسطة محلفين من أقرانى باعتبارى خارجة على القانون ، وقصارى القول هو انكار لحقى المقدس فى الحرية والحياة والتملك ... » .

وصاح القاضى هنت مقاطعاً : « ان المحكمة تمنع السجينة من مواصلة مثل هذا الكلام » .

وواصلت سوزان الكلام : « ولكنك لا تملك أن تحرمنى حتى من هذا الحق العزيل والوحيد ، وهو حق الاحتجاج على ذلك الهجوم العنيف الموجه ضد حقوقى كمواطنة ... » .

« ان المحكمة تصر على أن السجينة قد حوكت طبقاً للإجراءات الواجبة التى نصت عليها القوانين » .

فقالت الأنسة أتنوى : « أجل يا صاحب الفخامة ، ولكنها إجراءات قانونية وضمتها الرجال ، ويفسرهما الرجال ، ويوجهها الرجال لمصلحتهم وضد النساء .. » .

وقاطعها القاضى هنت بصوت تجلت فيه نبرات الغضب المكبوت : « ان المحكمة تأمر المتهم بالجلوس والتزام الصمت » .

ولكن الأنسة أتنوى لم تلتزم الصمت : « عندما جئى بى لمحاكمتى

أمام فخامتكم ، كنت أتوقع أن أجد هنا مرونة وتحرراً في تفسير الدستور ، ولكن الآن وبعد أن أصبحت أفتقد العدالة فأتى أطالبيكم لا باستخدام الرأفة ولكن بتوقيع أشد العقوبات .

وصاح القاضي « ان المحكمة مصممة ... » .

وجلست الأنسة أتوني .

فقال القاضي « على المتهم أن يتف » .

ووقفت الأنسة أتوني .

« حكمت المحكمة على المتهم بغرامة قدرها ١٠٠ دولار مع الزامها

بمصاريف الدعوى » .

واعترضت الأنسة أتوني : « لن أدفع سنتاً واحداً من عقوبتك الظالمة ، وسوف أواصل نضالي بحماسة واصرار لحث النساء على التمسك بالمثل الثوري القديم « ان مقاومة الطغيان طاعة للخالق » .

فأجاب القاضي هنت : « سيدتي ان المحكمة لن تصدر حكمها بالادانة حتى تدفعين الغرامة » .

ونفض القاضي وانهت المحاكمة .

### ٣

حركت المحاكمة مشاعر جميع الناس ... حتى الذين لم يقرأوا الأنسة أتوني على تصرفاتها ، فقد أغضبتهن طريقة القاضي هنت في استمجال المحلفين على اصدار قرارهم بالادانة ، واتفقوا على أن القاضي الذي يتهاون في حق أى متهم في أن يحاكم محاكمة عادلة أمام المحلفين ، إنما يسيء اساءة بالغة الى حرية كل مواطن في هذه البلاد .

وأشار المحامون الى براءة القاضي هنت بامتناعه عن النطق بحكم الادانة ، وهو يعنى بذلك اما أن تدفع الغرامة أو تسجن ، فلو أنه أصدر

حكماً بحبس الأنسة أوتوني لكان لها الحق في استئناف الحكم أمام المحكمة الفيدرالية العليا . ولكن الاستئناف في تلك الحالة كان مستحيلاً وهو ما أراده القاضى هنت ، وكان أقصى ما تستطيعه الأنسة أوتوني هو الامتناع عن دفع الغرامة وابتظارها ما سيحدث بعد ذلك .

ورفضت الأنسة أوتوني أن تدفع الغرامة ، ولكن لم يحدث شيء ولم تقدم الحكومة صديقاتها الأربع عشرة للمحاكمة ، بل أخذت العروض بمساعدات مالية تنهال على سوزان ، كما تلقت الآلاف من خطابات التأييد والعطف التى بعث بها معارف ومجربون من جميع أنحاء البلاد ، مما شدد أزرها ، ورفع معنوياتها ... وانطلقت تواصل العمل ، وهى أكثر إصراراً وتأكداً من أن السبيل الوحيد لتحرير المرأة هو اجراء تعديل دستورى جديد .

وسنة بعد أخرى طرحت على المجالس التشريعية لعدد من الولايات مشروعات قوانين بمنح المرأة حقوقها السياسية ، وقد أجازت بعض المجالس هذه القوانين ورفضها البعض الآخر ، وقد منحت الأنسة أوتوني هذه القوانين والمدافعين عنها تأييدها القلبي ، أما هى فكرست كل جهودها من أجل اصدار قانون اتحادى يكون ملزماً لجميع الولايات . ورأست سوزان المؤتمرات السنوية بوصفها رئيسة للجمعية الأمريكية للمطالبة بالحقوق الانتخابية للمرأة ، وظلت عاماً بعد آخر تستحث الجهود على ادخال تعديل على الدستور يعترف للمرأة بحقها في الانتخاب .

وهنا نجد أن من الصعب أن يحدد المرء تماماً تلك اللحظة التى يتحول فيها التيار ، ولكن مع مرور الزمن ، أصبحت الأنسة أوتوني تحاط بهالة من الاعجاب والاحترام . واقلب الخان وحلت حفلات التكريم محل الطماطم الفاسدة التى كانت ترمى بها فيما مضى ، وسعى اليها رجال السياسة يطلبون منها النصيح ، ودعته الصحف لكتابة الافتتاحيات ، وكلما كانت تهفئ لتتحدث في سوق شيكاغو الدولى الذى أقيم في صيف ١٨٩٣ ، كان



الرجال والنساء على السواء يعتلون المقاعد ، ويلقون بالقبعات والقفايزات  
والمناديل في الهواء ، ويهللون إعجاباً حتى قبل أن تبدأ الكلام ، فقد أصبحت  
تلك السيدة الأنيقة — ذات الشعر الكثيب ، وإيشال الأحمر — رمزاً لحركة  
النضال من أجل حقوق المرأة .

وكتبت إحدى صحف واشنطن تقول : « لم يعلن مقدم الربيع الى  
واشنطن بظهور طائر أبى الحناء ولكن بظهور شال الآنسة أتوني الأحمر  
اللون » .

وفي عام ١٩٠٠ كانت الآنسة أتوني قد بلغت الثمانين من العمر ،  
فتحت عن رئاسة جمعية المطالبة بحقوق النساء لسيدة أصغر منها سناً وهي  
السيدة « كاري تشابمان كات » . وختمت الآنسة أتوني حديثاً وجهته الى  
جيش النساء الذى سيواصل حمل الرسالة بقولها « ان الفشل مستحيل » .  
وكانت على حق ، ففي السادس والعشرين من أغسطس عام ١٩٢٠ أى  
بعد مرور قرن على مولد سوزان أدخل التعديل التاسع عشر على الدستور  
وكثيراً ما يطلق عليه اسم « تعديل سوزان ب . أتوني » وقد جاء فيه :  
« ان حق جميع المواطنين في الولايات المتحدة في الادلاء بأصواتهم حق  
مقدس ، ولا يجوز للولايات المتحدة أو لاحدى الولايات افكاره على أى  
مواطن أو الانتقاص منه بسبب الجنس » .

ولم تطل الحياة بالآنسة أتوني حتى ترى بنفسها ذلك النصر النهائي ،  
ولكنها شاهدت الكثير من التغيرات التى أثلجت قلبها المقاتل المعجوز ، ففي  
نهاية القرن الماضى وبداية القرن الحالى ، كانت النساء قد أصبحن قدرات  
على ركوب الدراجات بحرية ، كما أخذ بعضهن يلبس الجوفولات القصيرة  
بل والسرارييل النسائية . وفي ذلك تقول الآنسة أتوني : « كنت أحس  
بسعادة غامرة كلما وقعت عيناى على امرأة تركب دراجة . فقد كان هذا  
العمل وحده كميلاً بأشعارها بقدرتها على الاعتماد على النفس والاستقلال  
بمجرد أن تمتلى الدراجة وتندفع بها الى الأمام دون حرج أو ازعاج .  
وبالنسبة لى فقد كان هذا المنظر يمثل الأنوثة المتحررة الطليقة » .

وفى ذلك الوقت أيضاً كان قد أتيح للفتيات الالتحاق بمدارس البنين ، كما فتح عدد كبير من الكليات أبوابه أمام الطالبات ، ولكن الأنسة أتونى ما كانت لتتبع بأقل من تأكيد حق الفتيات فى الالتحاق بجميع الكليات بلا استثناء .

وركزت الأنسة أتونى نيران مدافعها على جامعة مدينتها روشستر . فعملت الى مضايقة الأمناء سنوأت طويلة حتى رضخوا فى النهاية ووافقوا على قبول عدد محدود من الطالبات بشرط تقديم منحة للجامعة قدرها ٥٥,٠٠٠ دولار خلال سنة واحدة .

وبحماستها المعتادة شكلت سوزان لجنة لجمع التبرعات ، وبدأت اللجنة فى الاتصال بالأكبراء من رجال الأعمال ، وخريجي الجامعة وأمنائها ، وبدأت التبرعات تتجمع بحماسة فائرة فقد كان هؤلاء الرجال ممن لا يؤمنون بفكرة قبول طالبات فى الجامعة .

واستحوذت أمور أخرى على اهتمام سوزان ، حتى مات فجأة شقيقها الصغير « ميريت أتونى » فسافرت سوزان الى كانزاس لتشييع جنازته . وما أن عادت الى روشستر حتى تلقت أبناء غير سارة من سكرتيرية اللجنة التى اكتشفت أن مبلغ المنحة ما زال ينقص ثمانية آلاف دولار ، ولم يبق من الزمن غير يوم واحد كآخر موعد لتقديم المنحة .

وأمضت سوزان ليلتها ساهرة ترسم خطوط حملة لجمع هذا المبلغ ، وفى الصباح بدأت حملتها وفى صحبتها شقيقتها مارى قبل أن يتناول أحد طعام الافطار .

كانت مارى قد أوصت لجامعة روشستر بمبلغ ٢٠٠٠ دولار بعد مماتها ، فنصحتها الأنسة أتونى « ادفعي المبلغ الآن ، ولا داعى للانتظار والا فلن يسمح للفتيات بالالتحاق بالجامعة بعد الآن » .

ووافقت مارى ، فركبت الأنسة أتونى عربتها ودارت على ييوت أصدقائها ومعارفها ، وتمهد قسيس بلغم ٢٠٠٠ دولار ، وساهم صديقو.

قديم بالعين ، ولكن ذلك النهار الساخن من أيام سبتمبر كان قد أخذ في الانصرام ، فراحت ماري تدق أبواب المتاجر والمكاتب والبنوك والمصانع ، ولكن جهودها ضاعت سدى فلم تحصل على دولار واحد .

وفي غمرة اليأس توجهت الى بيت السيد صامويل وايلدر وهو صديق قديم سبق أن ساهم بمبلغ آخر في بداية السنة ، وشرحت له الآنسة سوزان حاجتها بسرعة ، وكان مجلس الأمناء منعقداً بالفعل في ذلك الوقت للنظر في سحب العرض ، وسوزان ما زالت في حاجة الى ٢٠٠٠ دولار .

وفي عصر ذلك اليوم ، راحت سوزان تسابق الريح ، وفي يدها ضمانات السيد وايلدر ، ورأى الأمناء الآنسة ألتوني وهي تندفع الى غرفة الاجتماع ، فاشترأت أعناقهم تطلعا ، وارتفعت حواجبهم دهشة وذهولا ، لقد كان من الواضح أن أحدا لم يكن يتوقع ظهورها .

وقدمت الآنسة ألتوني تمهلاتها بدفع الثمانية آلاف دولار ، وهي تتنقص من شدة الانفعال . وقام الأمناء بفحص اسم كل ضامن ومبلغ ضمائته بعناية ودقة بالعين . ثم راحوا يتهمسون فيما بينهم ، وأخيرا قال الرئيس للآنسة ألتوني : « اننا لنرى أشد الأسف ، فضمانة السيد وايلدر غير مقبولة ، ونحن نعرف أن حالته الصحية غير مطمئنة ، وإذا مات الآن فإن مزرعته لا تساوي الألفي دولار » .

وكاد يطير لب الآنسة ألتوني ولكن للحظات قصار ثم قالت : « حسنا أيها السادة فمن الخير أن أعترف لكم بالحقيقة ، انني ضامنة هذا المبلغ وقد طلبت من السيد وايلدر أن يميرني امضاءه ، حتى لا تقام أى صلة بين قضية التعليم المشترك ومسألة حقوق المرأة ، مما قد يسبب الى القضية الأولى ، وهذا أقدم اليكم وثيقة التأمين على حياتي ضمانا لمبلغ الألفي دولار » .

ولم تمض بضعة ليالى حتى كان صالون أسرة ألتوني قد ضاق بمن فيه من المهنيين ، ومن بينهم القتيات اللاتي كن ينتظرن دخول الجامعة ، وقد جئن ليعبرن لسوزان عن فرحتهن وتهديرهن ، بينما كانت سوزان تجلس

صامته على غير العادة وقد علا الشحوب وجهها ثم نهضت من مقعدها المألوف ، وتركت الغرفة . وبين الحاضرات ، كانت شقيقتها ماري تراقبها بقلق فاستأذنت وتبعتها الى الطابق الأعلى ، فوجدتها ترقد فوق فراشها وقد غابت عن وعيها . وكانت تلك الأزمة هي بداية النهاية .

منذ ذلك اليوم لم تعد سوزان الى كامل صحتها ، ولكنها عاشت بعد تلك الحادثة لعدة سنوات . وحينما أحست بأن صحتها تسمح لها بالخروج طلبت منهم أن يصحبوها الى فناء الجامعة ، وبحروف مهترئة مترقصة كتبت في تلك الليلة تقول : « لم يعد ذلك الفناء أرضاً محرمة على بنات مدينتنا ، وما أجمل أن يحس المرء بأن الأبواب المنيقة المغلقة تدور الآن على مفصلاتها لتسمح لفتيات المدينة بالدخول ... ولكن هل ستحترم اليهود والوعود التي قدمت لهن ؟ ! » .

جین آدامز

Jane Adams



## أحب جارك كنفسك

١

في عام ١٨٤٤ تزوجت سارة بجون آدامز ، وهي الفترة التي انتشرت فيها بين الشباب روح المغامرة ، والتطلع نحو آفاق جديدة ، فأمضيا شهر العسل وهما في طريقهما الى الغرب بحثاً عن مكان جديد يتخذانه مقاماً لهما ... وعندما وقعت أعينهما على الريف في شمال إلينوى بمروجه المنبسطة الخضراء ، وتلاله المتلاحقة أدركا أنهما قد نالا بفيتهما ، ووجدا الهدف المنشود .

واشتري جون آدامز طاحونة على شاطئ نهر « سيدار » في قرية « سيدار فيل » . وسرعان ما تدفق عليه فلاحو المنطقة لطحن غلالهم . ومع مرور السنين ازدادت أسرة آدامز عدداً وثراء . وأنشأ السيد آدامز خطاً للسكة الحديد في قرية سيدارفيل . ثم أصبح صاحب بنك وعضواً بمجلس الشيوخ ، فحظى باحترام كبير حتى لقبه جيرانه « بملك المقاطعة المذهب » .

وفي السادس من سبتمبر عام ١٨٦٠ رزق « آل آدامز » بلورا جين طفلتها الثامنة ، وكانت طفلة ضعيفة البنية ولكن كتبت لها الحياة ، وبعد مولدها بعامين قتلت السيدة آدامز الى فراشها تلد من جديد ولكنها ماتت هي وولدها .

وعاشت جين محرومة من حنان الأم فمنحت كل حبها وعواطفها لأبيها ،

فكانت تسير خلفه ككلب صغير وهي تجاوب أن تقلد أساليبه وسلوكه وعاداته . وكان السيد آدامز أيقنا دمث الأخلاق الى حد دفع جين الى الاعتقاد بأن كل من يقع بصره على أبيها وهو في الشارع أو في الكنيسة لا يملك الا أن يعجب به من أول نظرة . وقد كتبت فيما بعد تقول : « كنت أدعو الله من أعماقي ألا يقول أحد لمن لا يعرفونا ان تلك الطفلة الدمية الهزيلة التي فرض عليها قهوس ظهرها امالة رأسها في اتجاه واحد ... هي ابنة ذلك الرجل الجميل » .

ومن وقت لآخر ، ولسنين طويلة ، كان الكثيرون من سكان المناطق المجاورة لقرية سيدارفيل يتوافدون لزيارة مدرسة الأحد التي يقوم فيها السيد آدامز بتدريس الكتاب المقدس . وفي تلك الأوقات كانت جين وهي في طريقها الى الكنيسة تتعمد أن تنخلف بضع خطوات وراء أبيها حتى لا يعرف أحد أنها ابنته ... ، وتلتحق بعمها جيمس آدامز ، الذي كان يرخى عينيه بحنان أبوي ويقول : « اذن فأنت ستسيرين اليوم معي ؟ » . ولعله لم يكن من الانصاف للعم جيمس أن تسير بجواره تلك البطة الصغيرة القبيحة ، ولكنها كانت تعزى نفسها بقولها « وعلى أي حال فان ابنته ليست ست الحسن والجمال » .

وحينما بلغت جين الثامنة من العمر ، تزوج جون آدامز للمرة الثانية ، فجاء اليها هذا الزواج بطفل في مثل سنهما تقريباً هو جورج ابن زوجة أبيها . وقد أمضى الطفلان معاً أوقاتاً سعيدة في اللعب حول البيت الأنيق المكون من عشر غرف واسعة ، وقد شيده السيد آدامز فوق منحدر يطل على نهر سيدار . وقد اكتسى أحد التلال المحيطة بالبيت بأشجار الكشمري التزويجية التي حمل السيد آدامز بذورها معه عندما جاء من بنسلفانيا للمرة الأولى في عام ١٨٤٤ ، بينما يتدفق جدول الطاحونة تحت سفح منحدر وعمر تل آخر يبلغ حداً من الانحدار يجعل من العسير تسلقه ، ثم كهوف ومقارلت ضخمة من الحجر الجيري يبلغ ارتفاع بعضها أكثر من



الثلاثين قلماً ، وقيمة مهجورة كانت تستخدم في حرق القواقع والأحجار الجيرية للحصول على الجير الحى .

ثم أصبح السيد آدامز يملك منشراً للأخشاب الى جانب طاحونة الغلال . وكان الطين أشبه بحيوان هائل يقضم كتل الخشب قضماً كبيرة حادة ويقذف النشارة من بين تروس أسنانه المعشقة . وفي بعض الأوقات كان يحلو لـجين أن تلعب لعبة مثيرة فتمطى جذع الخشب وهو يقترب من فكى ذلك الموت المزجر لتقفز من فوقه في اللحظة المناسبة والا شطرها المنشار شطرين .

ولم تكن لطاحونة الدقيق هذا القدر من الاثارة والافعال الذى يحدثه المنشر ، ولكن جين أحبته أكثر مما أحببت المنشر بما تحويه من أركان مظلمة من تراكم الغبار تنتظر من يكتشفها ، وصوامع تستطيع عروستها أن تمارس فيها شئون منزلها ، والمخزن السفلى الممتلىء بدقيق لا يقل عن الرمال صلاحية للعب وخاصة اذا بلل بقليل من مياه النهر .

وفي بعض الأحيان كان السيد آدامز يتوجه الى المدينة لقضاء بعض الأعمال ويأذن لـجين بمرافقته . وكان والدها رئيساً « للبنك الأهلى الثانى لمدينة فريبورت » حيث كانا غالباً ما يقطعان الشارع الرئيسى فى المدينة ، فتمتع جين عينيها بمنظر المحلات كما تمتع أذنيها بضوضاء المدينة ، لقد كانت تلك المدينة ذات العشرة الآلاف نسمة تبدو للفتاة الريفية الصغيرة وكأنها دوامة من النشاط والحركة والاثارة .

وذات يوم اتجه السيد آدامز وابنته جين بحصانه ودوكاره الى مصنع يقع فى منطقة من المدينة لم تكن صورتها تخطر يوماً على بال جين ، فقالت « هذه البيوت صغيرة وخفيفة وشديدة الالتصاق ببعضها البعض » .

فرد عليها أبوها « يا صغيرتى إن الناس لا يعيشون فى الاكواخ المتبدعية بحض اختيارهم ، ولكنهم مجبرون على ذلك لأنهم لا يستطيعون السكن فيما هو أفضل منها » .

وامتلا قلب جين بالشفقة والاحساس بالمشاركة مع هؤلاء البؤساء الذين أمتسهم الحظ بسكنى تلك المساكن البشعة ، وكانت جميع البوادر والمظاهر توحى بأن العالم كله قد أدار ظهره لهؤلاء المساكين ، وقالت : « عندما أكبر سأعيش في بيت كبير ، ولكنه لن يقام بين بيوت أخرى كبيرة ، بل بين منازل صغيرة خيفة مثل تلك المنازل » .

وكانت جين وجورج يشعران بالسادة كلما راح والدهما يستعيد أمامهما ذكرىاته عن ابراهام لنكولن ، فقد جمعتهما الصداقة أثناء خدمتهما بحكومة ولاية الينوى . وكان السيد آدمز شديد الإعجاب بلنكولن بسبب أمانته وحبه للعبادة ، وأكثر من ذلك بسبب آرائه في الديمقراطية ، خاصة وأن السيد آدمز كان يكره الطغيان والظلم في كل صورة وفي أى مكان وزمان .

وفي بعض الأحيان كان السيد آدمز يتوجه الى درج مكتبه ليخرج حزمة صغيرة من خطابات لنكولن ، فيستمع الطفلان بالنظر الى تلك الخطابات التي كانت تبدأ دائماً بعبارة واحدة لا تتغير « عزيزى شبيبى ، د . د . آدمز » .

وكثيراً ما كان الأب يحدثهما عن فوادر لنكولن ، فروى لهما قصة ذلك الرجل الذى ذهب الى لنكولن وقال له : « اننى أكثر الناس سذاجة في مقاطعة ستيفنسون يا سيد لنكولن ، ومع هذا يقول الناس لى اننى أشبهك » .. فأجاب لنكولن يقول برصافة ووقار : « قد يكون الأمر كذلك ، قد يكون ... ولكننى لا أظن أن لى مثل هذا الوجه الصفيق ! »

وكان لنكولن مغرمًا بالفوازير فكان يقول : « اذا اعتبرت ذيل الكلب ساقاً فكم ساقاً للكلب ؟ خمس ؟ كلا ، لأن اعتبار ذيل الكلب ساقاً لا يجعل منه ساقاً بالفعل ! » .

واتخب لنكولن رئيساً للولايات المتحدة في نفس السنة التي ولدت فيها جين ، واندلعت الحرب الأهلية وهي لم تتجاوز شهرها الثامن . وقد أخبرها والدها عندما كبرت بمساهمتها في تنظيم وتسليح كتيبة من الجنود أطلق عليهم

« حرس آدامز » ، ووصف لها كيف ، كانت الطلحونة تعمل ليل نهار في طحن الدقيق لتوفير الخبز لجيش الاتحاد .

وفي يوم من أيام شهر أبريل عام ١٨٦٥ عادت جين الى البيت بعد اللعب لتجد أعمدة البوابة البيضاء مكللة بالأعلام الأمريكية ومجلفة بالسواد ، فقطعت المشى المغطى بالحصى في غمضة عين واندفعت الى البيت ، وهناك أبلغها أبوها بمصرع لنكولن ، وقال والدموع تسيل على وجنتيه « اليوم مات أعظم رجل في العالم » ، وذهلت جين ، فما كانت تتصور أن الكبار يمكن أن يذرفوا الدمع كالأطفال !

ولم يكن بكاء الكبار هو الشيء الوحيد الذى تعلمته من أيها الحبيب ، فقد تعلمت منه أيضاً أشياء أخرى كثيرة وعلى قدر كبير من الأهمية ، فقد كان السيد آدامز يؤمن بأن للأطفال — باعتبارهم جزءاً من الجنس البشرى — الحق كل الحق في مشاركة الكبار معرفة الحياة ، فناقش مع ابنته الكثير من الأمور والمسائل الجادة ، وقد سألها ذات مرة « هل من الخير أن ترتدى عباءة جديدة أيقة خصيصاً ليوم الأحد وأنت تعلمين ما سيثيره هذا الزى من تعاسة وشقاء في قفوس غيرك من الفتيات ؟ »

كما سمح لها أيضاً أن تسأله في كل ما يثير حيرتها من الأمور مثل :  
« لماذا يتمتع بعض الناس بالثراء بينما يعيش غيرهم حياة صعبة أقسى من صعود درجات سلم تكاد تكون عمودية راسية ؟ » .

أو « لماذا يأكل بعض الناس الخبز مغسواً بالدموع ؟ »

أو « هل صحيح أن ما يصيب المرء مكتوباً عليه ؟ » .

عامل للسيد آدامز جين كما لو كان عقلها الصغير شذ لعقله الناضج الراجح . وقد أثر هذا السلوك في حياتها تأثيراً بالغاً وعلى الرغم من أنه لم يكن بالطبع يعرف اجابة كل سؤال ، فلم يخلج من الاعتراف لها بهذه الحقيقة . وقد أفهمها أن مظالم الحياة لا يمكن قويمها بالمساواة في اللبس

لأن هناك ما هو أهم بكثير من الملابس ، فهناك مثلاً الفرصة المتكافئة في التعليم ، كما أن اختلاف جنسيات البشر أو لغاتهم أو معتقداتهم لا ينبغي أن يحول دون اقتسامهم الآمال 'الكبيرة' والرغبات الواحدة « وكما هم المشترك من أجل تحقيق تلك الآمال » . وقد تعلمت جين من أبيها أيضاً : « أن الأشياء التي تجعل منا بشرًا متماثلين أقوى من الأشياء التي تجعلنا كائنات مختلفة » .

وقد قال لها السيد آدامز : « والأهم من كل ذلك هو أن يكون المرء أميناً مع ذاته مهما حدث ، ومن المهم أن لا يدعى الإنسان فهم ما لا يفهمه » .

وكان هناك شيء واحد فقط لم تعرفه جين وهو « هل يحبها أبوها حقاً وهل يمكن أن يحب ابنته تلك الفتاة الدمية ذات الظهر المقوس ؟ » وفي كل مرة يطوف برأسها هذا الخاطر كانت تستعيد ذكريات فزاتها وأحاديثها الطويلة التي استمتعت بها مع والدها فيبدو لها أن مجرد التفكير في ذلك الخاطر قلق صبياني ينم عن الفناء ، غير أن شبح ذلك الوهم الأسود كان يطاردها من حين لآخر « أليس من الجائز أن أباه يحس بالحجل منها ولكنه يكتفئ إحساسه هذا ؟ أليس من الجائز أنه لا يجب الاعتراف بأنها ابنته أمام الغرباء ؟ »

غير أنه في عصر يوم من الأيام كانت جين تسير في ذلك الشارع الرئيسي الكثير الحركة بمدينة فريبورت حين رأت أباه يخرج من البنك ، فحبست أنفاسها وراحت تنظر ، كان الشارع مزدحماً بالغرباء وأبوها في مأمن من أن يعرف أحد من همي ، وفي تلك اللحظة بالذات لمحها السيد آدامز في الزحام فرفع لها قبسته الحربية العالية وحيأها بابتسامة تنم عن السعادة وخصها بانحناء لطيفة ، فافكش شبح الخوف الذي كان يطاردها ثم اختفى إلى الأبد .

فى سن السابعة عشرة التحقت جين بمدرسة روكفورد وهى احدى المدارس الداخلى وكانت تلك المدرسة عبارة عن مبنى صغير بسيط ، ولكن العمل بداخله كان كثيرا . فالطالبات ملزمات فضلا عن التعليم بتنظيف غرفهن والقيام بجميع الأعمال المنزلى اليومية ، ودرست جين فى تلك المدرسة المواد التى كانت تقدم للفتيات الصغيرات فى ذلك الحين ، وهى الفلسفة العقلية والأخلاقية ، والعلم الطبيعى ، والتاريخ القديم ، والأدب واللغات القديمة ودارت بينها وبين زميلاتها مناقشات لا تنتهى حول ما ينبغى أن يفعلن بعد الانتهاء من الدراسة . وقد أبدت الكثيرات منهن رغبتهن فى القيام بأعمال التبشير حتى ينقلن المعتقدات الدينية والأعمال الصالحة الى الشعوب الأخرى ، وحاولن اقناعها باختيار هذا الطريق ولكنها تشبثت بعناد بأفكارها الخاصة ، فقد كانت ترغب فى أن تكون طبيبة « وأن تعيش مع الفقراء » .

وفى الصيف التالى لانتهاؤها من الدراسة ، وفيما هى وجورج يستمتعان مع أبويهما برحلة على شاطئ بحيرة سوپريور ، سقط السيد آدامز فجأة مريضا ثم مات .

وانهالت على الأسرة خطابات التعزية من جميع أنحاء الولاية ، وكب أحد المحررين فى جريدة شيكاغو تليز يقول : « اننى أعرف رجالا كثيرين لم يقبلوا فى حياتهم أية رشوة ، ولكننى أشهد بأن أحدا لم يجرؤ على تقديم الرشوة للسيد جون آدامز فقد كان الأشرار يتجنبونه بالغريزة » .

وكان موت السيد آدامز ضربة قاضية لجين بنت الواحد والعشرين ربيعا ، وقد حاولت أن تستعيد مرحها ولكن جهودها راحت أدراج الرياح . وفى يوم حزين من أيام شهر أغسطس عام ١٨٨١ ، اصطحبها صديق طيب

في نزهة ، وصعد البروفيسور بلاسديل والفتاة الحزينة ببطء أحد التلال ، وراحا يطلان على حواري قرية سيدلفيل الصغيرة الضيقة ومدخلها المألوفة ، فأدركت جين فجأة أن حزنها ليس الا قطرة ضئيلة « في بحر ذلك الحزن المصطب تحت أقدام الانسان » وأن جميع مخلوقات الله تعاني من المتاعب ، كما يواجه كل انسان الموت ، ولكن في اقتسام التجارب المشتركة ومساعدة الانسان لأخيه الانسان يستطيع البشر أن يعيش بسلام ، وأن تفرغ على الجميع نسمات المحبة والمودة والعزاء .

ثم ذهبت جين الى فيلادلفيا حيث أمضت الشتاء التالي في كلية طب للفتيات ، وعادتها آلامها القديمة التي لازمتها في عمودها الفقري فأجريت لها جراحة ، ظلت بعدها طريحة الفراش ستة شهور . وقد نجحت الجراحة في أن تعيد الاستقامة الى ظهرها ولكنها خرجت منها بأعصاب متوترة .

ونصحها طبيبها بأن تصرف النظر عن ممارسة مهنة الطب كما نصحها بالسفر الى أوروبا لمدة عام أو عامين بقوله : « من الأفضل لك أن تزوري معارض الفن ، وتشاهدي الأوبرات ، وأن تستغلي وضحكك في الحياة ، وتضمن نفسك بمباهجها » .

ويا للمسكينة جين ! انها لم تكن مسكينة لحاجتها الى المال فقد كان لديها من المال ما يسمح لها بالتنقل والترحال والاستمتاع ، ولكن لأن روحها لم تكن حتى ذلك الوقت قد عرفت الاستقرار بعد . فقد كانت جين تكره أن تكون عذبة الفائدة ، أو أن تحيا الحياة العادية التي كانت تعيشها سيدات القرن التاسع عشر من ذوات الحسب والنسب ممن يمضين حياتهن جالسات في الصالونات يقرأن أو يطرزن ، أو عازفات على البيانو يغنين أغنيات رقيقة بينما الحياة الحقيقية تمر بهن مر الكرام ، كما كانت تؤمن بأنها لا بد وأن تكون ذات فائدة لانسان ما ... أي انسان ! .

حتى ذلك الوقت لم تكن جين قد اكتشفت حقيقة نفسها أو تعرفت على رغباتها ، أو حددت مكانها في الحياة ، وهكذا خرجت في عام ١٨٨٣ في

مجموعة صغيرة تكون من ثمانية أفراد في أول رحلة لها الى أوروبا ، فتوجهت أولا الى أيرلندا ومنها الى اسكتلندا ، ثم الى لندن وهناك أمضت المجموعة الوقت في استجلاء مشاهد ومعالم المدينة .

كانت لندن في تلك الأيام مدينة صناعية صاعدة تنمو بسرعة ، وتزدحم بمجموع من البشر الذين يتدفقون عليها من الريف لسد الحاجة المتزايدة الى الأيدي العاملة . وفي ذلك الوقت كان المئات من عمال المصانع يتقاضون أجوراً لا تكاد تسد الرمق ، ومئات أخرى من البشر تعبوا كالنباتات التي اقتلعت من جذورها ولا تجد في الأرض الصخرية غذاء تقتات عليه . وكان كل هؤلاء الناس يتكدسون في أفقر الضواحي حيث يعتمد وجودهم على التقاط كل شيء وأي شيء يستطيعون التقاطه .

وشاهدت جين — أينما ذهبت — المباني الفخمة والحدائق الجميلة ، ولكن رأت أيضاً التعاسة « والمعاناة » والعوز الانساني بأبشع صوره . وفي يوم سبت اصططحهم أحد المبشرين في رحلة لمشاهدة بعض مناظر لندن . وتوجه وبرفقته المجموعة الصغيرة الى منطقة مزدحمة بالمساكن القذرة في حي ايسست اند بلندن ليشاهدوا مزاداً لبيع الخضر والفاكهة . ولم تكن تلك الفاكهة والخضروات الا مخلفات السوق العمومي ، بعد أن أصابها الذبول والفساد وأصبح من المستحيل بيعها في أي مكان غير هذا الحي ، حيث تباع للمفقر بالميزاد العلني .

وتجمهرت حول العربات جموع من الناس قذري الوجوه والثياب ، والباعة يدفعون بالخضر العفنة الفاسدة — بازدراء — الى يد أعلى المزايدين سعراً . ورأت جين رجلاً بائساً ممزق الثياب وشديد القذارة يلتقط جذر كرومية فجاً ومتعفنًا ثم يجلس بجوار الحائط وينقض على بقايا الجذر وينشب فيها أسنانه وأظافره ، وراح يلتهمها كحيوان هزيل كاد يقضى عليه الجوع ويقتله .

وفزع جين من هذا المشهد الأليم : وبعد أن ابتعدت عن ذلك الحيوان

الآدمى غلت له في نفسها صورة حية ومفجعة ... « لم يكن الانطباع الأخير هو منظر الثياب الرثة البالية ، أو الوجوه الضامرة الشاحبة ، بل منظر تلك الآلاف من الأيدي الهزيلة الخاوية المثيرة للشجن التى أنهكها الجهد ، وهى ممدودة متحفزة لتتشب أطرافها فى طعام لم يعد صالحاً للادميين » .

وفى السنوات الست التالية قامت جين بالكثير من الرحلات وزلزلت العديد من الأماكن ، دون أن يتبدل فيها شئ ، أو يتغير سواء حلت فى احدى المدن الكبرى فى الولايات المتحدة ، أو مرت كسائحة فى فرنسا أو ألمانيا ، أو اسبانيا أو إيطاليا ، وفى كل مكان حلت فيه رأت الأسر الغنية التى ترندى الملابس الأنيقة وتسير مرفوعة الرأس على دروب الراحة والجمال ، كما رأت المدن العامرة بالثؤساء والفقراء المتدثرين بالخرق البالية والذين انحنى ظهورهم تحت وطأة حياتهم الثقيلة القاسية .

وفى ثمانينات القرن التاسع عشر التى سادها القلق كانت المظالم الاجتماعية قد بدأت تحرك نقوس ومشاعر قلة من الناس وتدفعهم الى العمل من أجل القضاء على تلك المظالم والتخفيف من ذلك الشقاء . وفى عام ١٨٨٤ افتتح قسيس انجليزى يدعى كانون صامويل بارنيت مسكناً فى حى ايست اند المخيف بمدينة لندن ، حيث نزل فيه بعض طلبة جامعتى أوكسفورد وكامبريدج ليشاركوا سكان ذلك الحى آلامهم وأحزانهم باعتبارهم جيران ومواطنين . وقد حمل هذا المسكن اسم بيت توينبى هول ، ولكنه سمي أيضاً « بيت الإقامة » لأن الطلبة كانوا يقيمون فيه ويجعلون منه مركزاً للتقارب الاجتماعى .

وأخيراً خرج الأمل الذى ظل ينمو فى صدر جين سنين طويلة الى حير التنفيذ فقررت افتتاح مسكن فى شيكنغو بجوار فقراء المدينة ليقاسمها فيه الحياة والعمل ، كل من يؤمن من أصدقائها المثقفين بأن الديمقراطية الحقبة هى التى يعيشها الناس عملاً ... لا قولاً ، وأن الأغنياء والفقراء على السواء لا يمكن أن يتعلموا أسرار الحياة الا من ممارسة الحياة ذاتها .



وفي يونيو عام ١٨٨٨ عادت جين الى لندن ، وزارت تونى هول وتعلمت كل ما استطاعت أن تتعلمه عن ادارة مثل هذه الثلاكرز ، ثم عادت الى شيكاغو « لتبحث عن بيتها الكبير بين الفقراء » .

وظلمت الآنسة آدامز شهوراً طويلاً تبحث عن البيت المنشود ، واستعانت بكل من يستطيع أن يدلها على المكان المناسب من متشردين ، وضباط ، ومبشرين ، ومهندسين معماريين ، ومراسلى صحف ، ولكن الحظ لم يحالفها . وفي عصر يوم من أيام الآحاد ، والربيع لا يزال وليداً ، شاهدت جين من نافذة عربة أحد الأصدقاء بيتاً قديماً جميلاً ينتصب في رشاقة وشيوخ بين البيوت الأخرى ، على جانبه دكان حانوتى وعلى الجانب الآخر صالون حلالة ، والبيت مشيد من الحجارة ومكون من طابقين وله مدخل يوحى بالصدقة والترحيب تغطيه سقيفة مرفوعة على أععدة أحسن نحتها وتجميلها .

وقبل أن تبين الآنسة آدامز الموقع تماماً كانت العربة قد مرت بالبيت مسرعة ثم استدارت في منعطف وغاب البيت عن ناظرها . وعادت جين في اليوم التالي ولكن سيرا على الأقدام هذه المرة وظلت تبحث عن ذلك البيت يوماً بعد آخر حتى استسلمت لليأس فقد اختفى البيت تماماً وكأن الأرض قد انشقت وابتلعتة .

وبعد ثلاثة أسابيع من البحث المضنى رأت أن تقبل نصيحة أصدقائها ممن عاشوا كل حياتهم في مدينة شيكاغو وعرفوا مدخلها ومخارجها . ووضعوا لها دائرة على خريطة ليشبوا لها أن أنسب موقع لمسكنها المقترح هو المنطقة المحيطة بميدان بلو ايلاند وشارعى هالستد وهارلسون . فهذه يتركز الأجانب حيث يعيش عشرات الألوف من الناس الذين يكافحون في تلك المنطقة من أجل البقاء ... جاءوا من جميع أقطاء أوروبا ، ايطاليون من نابلى وصقلية وكالبريا ، يهود من بولندا وروسيا وبوهيميا ، فرنسيون من كندا وايرلنديون ، وألمان ، هولنديون واسكتلنديون ، يونانيون .

واسكندنافيون . وفي تلك المنطقة أيضاً يعيش الجبل الأمريكي الأول من أبناء هؤلاء الأجانب . فمعظم هذه القوميات لم يكن قد انصهر بعد في البوتقة الأمريكية الكبرى ، فما زالت كل جماعة قومية تمسك بحياتها الأولى وتقاتل جيرانها ممن يتكلمون لغات أخرى .

بدأت الآلة آدمز البحث للمرة الثانية ، ولتصور مدى فرحتها عندما وقعت عينها ، عند ناصية شارعى هانستد وبولك ، على ذلك المبنى القديم الذى كان مستشفى فيما مضى ، فإذا به نفس البيت الذى لمحته من عربة ذلك الصديق . وكان كل ما يحيط به يقطع بأنه قد شاهد أياماً أفضل خلال الثلاث والثلاثين سنة التى اهضت عليه منذ شيده السيد تشارلز هل لأسرته ، وقد رحل آل هل منذ زمن بعيد . ولكن البيت الذى أخى عليه الدهر ظل قائماً ، في جزء منه مكاتب ومخزن مصنع ، وفي الطابق الثانى سكان يعيشون ، برغم ما يشاع عن وجود أشباح وعفاريت تسكن الطابق العلوى من البيت ، وكنوع من الاحتياط والأمان احتفظ هؤلاء السكان بجرة مملوءة بالماء في أعلى السلم المؤدى الى ذلك الطابق اعتقاداً منهم بأن الأشباح لا تستطيع اختراق الماء !

كان بيت آل هل الرشيق يقوم كجزيرة في بحر من المساكن ذات الثلاثة والأربعة طوابق ، وشارع هالستد والحوارى المحيطة به ضيقة ومتخمة بالناس ، والشوارع المرصوفة بمربعات من خشب الأرز اتزعها الناس من هنا وهناك ليتخذوا منها وقوداً تاركين في الشوارع حفراً خطيرة ، والشوارع قدرة بلرجة لا توصف ، والروائح كريهة تزكم الأنوف ، وأكوام القمامة متعفنة ، ومخلفات تطفح بها صناديق خشبية مثبتة على الأرصفة . حقيقة ... كان للمدينة قوانين للتنظيم والنظافة ... ولكن من سوء الحظ لم يحاول أحد أن يضمها موضع التنفيذ .

وتقاطعت مع الشوارع الرئيسية حوار ضيقة مظلمة اتخمت هي الأخرى بالعمارات السكنية التى شيد أقلها من الحجر وأكثرها من الخشب ، وخلا

معظمها من سلالم الاقازذ من الحرق ومن المياه الذاخلية ، اللهم الا من صنوبر واحد يوجد فى القناء الخلفى لكل عمارة لىسد حاجة جمىع السكان . وقد قابلت الانسة آتمز فى تلك المنطقة سىدة ألمانية عجزوا قضا السنوات الأربع السابقة فى صعود و نزول تحمل الماء سبعة أيام فى الأسبوع لتفسل معاطف الرجال الذىن يعملون فى مسبك للحديد وهى قفيلة مصنوعة من الصوف الخشن ، ومع كل هذا الجهد لم يكن أجزها يتجاوز خمسة وثلاثىن سنتا فى اليوم .

وكافت فى المىنة شبكة للمجارى ولكن معظم تلك المساكن لم تكن متصلة بها ، فكان الناس يستخدمون كمراحيض غرقا صغيرة قذرة ومتهدمة مرفقة بالعمارات ، ومن تلك المراحيض المكشوفة كافت تفوح روائح تركم الأنوف . ولم يكن فى المنطقة التى تحيط ببيت آل هل والتى كافت تبلغ مىلا مربعا أكثر من ثلاثة حمامات .

وقد كان ملاك هذه العمارات يحنون أموالا طائلة من تأجير هذه المساكن التى لا يلزمهم أحد بتزويدها بالمياه أو المجارى ، وكانوا يتطلون بأنه لا جلى من تزويدها بهذه المرافق ما دام المستأجرون الأجانب لا يتقبلون مظاهر الحياة فى المدن الحديثة ، فاذا ما أعطوا حمامات استخدموها فى غير أغراضها ، واستعملوها مخازن للفحوم .

صحيح أن الرىفىن البسطاء غالبا ما يحاولون قل أساليب حياتهم التى ألفوها ويتمسكون بها حتى ولو لم تتفق مع البيئة الجديدة ، وصحيح أيضا أن الفلاحىن اليونانىن ظلوا متمسكىن بمادة ذبح الخراف فكانوا يذبحونها فى بدرومات المنازل ، كما كان الناس يصنعون الخبز لجيرانهم فى أماكن قذرة الى درجة لا يمكن وصفها . ولكن حدث أن حفر فنان إطالى على مدخل البيت الذى يسكنه نموذجا من اللوحة التى رسمها على ستارة مذبح كنيسة فى نابلى ، فهل سعد مالك ذلك البيت بهذه اللوحة الرائعة ؟ كلا بالطبع ، بل أرعد وأزبد واعتبر أن الفنان قد أتلف ممتلكات خاصة فطرده من مسكنه .

واندست المصانع والمكاتب وقامت المخازن والمتاجر بين المساكن ، ففي جنوب بيت آل هل كانت تقع مخازن شيكاغو ذات الروائح الكريهة ، وإلى شماله أحواض بناء السفن ، وبين هذه وتلك تقوم محلات جزارة وبقالة وصالونات حلاقة ، وصالات رقص ، ومخازن أقمشة وملابس ، وبنوك رهونات وغيرها . وعلى النواصى وفي المنعطفات يقف الباعة المتجولون بمرباتهم يبيعون كل شيء من خضر وفاكهة ، وأدوات منزلية وملابس ، وفي البدرومات المظلمة ، والغرف المسحورة القذرة كالزرائب ، وفي الأكواخ والغرف الخلفية الملحقة بالصهارات السكنية يتكدس المئات ممن يكدهون في صنع الزجاج والعلب والسيجار والحلوى والملابس .

في تلك الأيام لم تكن هناك قوانين تحدد ساعات العمل أو أجور العمال فلا تأمين ضد المرض أو البطالة ، والويل كل الويل لمن يصابه الالتهاب الرئوى لوقوفه تحت المطر وهو يحفر الأرض ، أو لمن يصاب بمرض النسل نتيجة استنشاقه الغبار المتطاير عاما بعد آخر في مصنع للنسيج . فالكثيرون يتلهفون على شغل مكانه ... والكثيرون يستطيعون ذلك .

وكان العامل العادى يشتغل ما بين اثنتى عشرة ساعة وأربع عشرة مقابل عشرة دولارات في الأسبوع ، كما كان معظم الزوجات والأولاد يعملون حتى يضيفوا الى دخل الأسرة الهزيل كل ما يستطيعون اضافته من ستات أو دولارات مهما قلت قيمتها .

أما أصحاب العمل فكانوا يفضلون استخدام الأطفال لأنهم أنشط جسمًا وأخف حركة ، ويتقاضون — بحكم صغر سنهم — أجوراً أقل من الكبار . ففي حرفة الحياكة مثلا كان الطفل يتقاضى أربعة ستات في الساعة . وكان الأطفال يعملون أيّا كان سنهم حتى الذين لم يتجاوز الخامسة كانوا يجلسون بجوار أمهاتهم ، ساعة مضية بعد ساعة مضية ، وكانوا يسحبون خيوط السراجة من الأقمشة . وكانت الفتيات الكبيرات يقمن بقضاء الحاجات ، أو لصق البطاقات على لجرار ، أو فرز الخرق أو صنع الحلوى . وفي مناسبة

عيد الميلاد قلمت الآمنة آدمز الحلوى لمجموعة من البنات فأشاحت القتيات  
بوجوههن فقد كن يعملن فى صناعة الحلوى من الساعة صباحاً حتى التاسعة  
ليلا فكرهن الحلوى الى حد أنهن « لم يعدن يحتملن رؤيتها » .

أما الأولاد فكانوا يقومون بتوصيل اللقائف ، أو جمع الحديد الخردة ،  
كما كانوا يعملون فى صناعة الزجاج وفى المغاسل ، وفى بيع الصحف فى  
الشوارع لكى يكسب الواحد منهم فى نهاية الأسبوع ثلاثة دولارات على  
الأكثر . وفى العمل كان الأطفال يصابون بجروح ويقتلون ، وكان من الممكن  
تغطية الآلات للكشوفة بدولارات قليلة ، ولكن أصحاب الأعمال ما كانوا  
لينفقوا دولاراً واحداً من أجل حماية الأطفال ، فقد كان الآباء يتمهدون  
كتابة ومقدمات بأنهم لن يطالبوا صاحب العمل بأى تعويض اذا ما أصيب  
الطفل « باهماله » فى أثناء تأدية عمله .

تلك كانت المنطقة التى شاعت الظروف أن تعيش فيها جبن وتعمل  
وتبدأ فيها الكفاح من أجل الطبقات الفقيرة .

### ٣

فى ١٨ سبتمبر عام ١٨٨٩ انتقلت جين آدمز وصديقتها ايلين ستار ومعهما  
مديرة المنزل مارى كايزر الى « بيت — هل » . ولم يعد هناك ما يشغل  
تفكيرهم غير تبين العمل الذى ينتظرهم فى ذلك المكان . وفى ليلتهم الأولى  
بلغ بهم الانفعال حداً كبيراً أنساهم أحكام اغلاق الباب الخارجى ، ولكن  
بفضل الله لم يقتحم عليهم البيت أحد فى تلك الليلة .

وأخذ الناس فى الأيام التالية يتدفقون على البيت فى استحياء وبدافع  
الفضول فى البداية ثم بجرأة ورغبة فى معرفة حقيقة ما يعد لهم فى ذلك  
البيت . ولم يمض وقت طويل حتى أصبح « بيت هل » يستقبل منذ الصباح

الباكر وحتى ساعة متأخرة من الليل ما يقرب من الألفى انسان ، وتقاطر عليه الرجال والنساء والأطفال الذين جاءوا للقراءة والاطلاع ، أو للاشتراك في الندوات ، أو للاتحاق بروضه الأطفال ، أو لمشاهدة المسرحيات والتمثيليات ، أو لتعلم الطهى والحياكة ، أو لحضور دروس اللغة الانجليزية وعلم المجتمع . وفي ذلك البيت كانوا يتمتعون بالنوادي الاجتماعية ، ومعارض للفن ، وبنوع مكتبة شيكاغو العامة . كما كان هناك أيضاً فرع لمكتب البريد يسجل فيه للناس خطاباتهم الثمينة لترسل الى أوروبا مباشرة ، حتى لا يقعوا ضحية المحتالين الذين يتظاهرون باستعدادهم لتوصيل النقود الى الأقرباء عند عودتهم الى بلادهم ، ويستغلون جهل المهاجرين ليخدعوه خديعة قاسية .

وتوافد الكثيرون على البيت أملاً في الاهتداء لحلول لمشاكلهم ، مثل سيدة خرج زوجها بعد مشاجرة ولم يعد الى بيته فكيف تعول صغارها ! ، وامرأة مات زوجها والزوجة الملتاعة لا تعرف من أين تستطيع الحصول على مبلغ التأمين على حياتها ! ، وسيدة عجوز تصاب بالجنون وابنتها لا تستطيع مواصلة رعايتها في البيت فأين يمكن أن تودع هذه السيدة المعجوز ! ، وكيف تستطيع الابنة اقتناعها بأنها ستجد الأمان والرعاية في المكان الذي سترسل اليه ! ، وطفل يولد مشوهاً والأم ترفض الاحتفاظ به ! ، وعروس لم تتجاوز الخامسة عشرة من العمر تخاف زوجها الذي يضربها ضرباً مبرحاً ليلة بعد أخرى لأنها أضاعت خاتم زواجها ! ، وصور كثيرة ، لتماذج بشرية مريرة ، تشد الأمان وتطلب الضمان ... !

وجاء أصدقاء آخرون للاقامة والعمل في بيت « هل » ، كما انضم الي الأنستين آدامز وستار متطوعون لبعض الوقت جاءوا من جميع أنحاء المدينة ، ومضى العام الأول في دوامة من النشاط والجهد المضني ، وعلى الرغم من أن الأنسة آدامز كانت قد أعدت ميزانية دقيقة ، الا أنها أخذت تحس بالقلق الشديد لكثرة التواخير التي لم تسد . وكان سكان بيت

هل يقومون بعدد طعامهم وغسل نوافذ البيت بأنفسهم ، ويقترون على أنفسهم ليخروا شيئاً ينفقونه على المشروعات العزيزة عليهم ، ولكن ما أكثر الأشياء الكبيرة والصغيرة التي كان يتعين عليهم القيام بها !

وبدأ الناس يتعلقون بالآنسة آدامز الودود الطيبة التي ما كان ليفوتها أن توقف إحدى جاراتها في الطريق لتبدي إعجابها بظننها الجديد ، أو لتطلب منها اقراض شالها الجميل الذي غزله بنفسها ليت « هل » ، فقد كان بيت « هل » قد أصبح معرضاً للعمل يصور ويشرح مختلف طرق الغزل التي كانت متبعة في جميع بلدان أوروبا في ذلك الحين .

وفي بيت « هل » تقابل الجيران في المناسبات الاجتماعية ، واستمعوا بفترات للراحة كانوا في أشد الحاجة إليها بعيداً عن غرفهم الكئيبة الموحشة ، ففي ذلك المكان الذي يبعث في النفس البهجة والسرور عرضت عشرات من اللوحات الجميلة والأعمال الفنية البديعة .

وفي مناسبة من تلك المناسبات شاهدت سيدة ايطالية من ربات البيوت زهوراً حمراء في فانة ، فأخذت ترحب بالزهور كما لو كانت ترحب بأصدقاء أعزاء افتقدتهم سنين طويلة ، وقالت : « أنا لا أصدق عيني ، كيف وصلت هذه الزهور البديعة اليانة من بلادى ! » .

وردت عليها الآنسة آدامز تقول : « اننا لم نحضرها من ايطاليا يا عزيزتى .. بل جئنا بها من محل للزهور لا يبعد عن مسكنك بأكثر من عشرة بيوت » .

ولكن السيدة الأجنبية المولد ظلت تردد بلغة انجليزية ركيكة تشوبه اللكنة الايطالية : « هذا مستحيل ، فأنا أعيش في شيكاغو منذ ست سنوات ولم أشاهد أثراً لهذه الزهور ، ان الزهور لا تنبت هنا . أما في ايطاليا فهناك الكثير منها وبخاصة في فصل الصيف » .

ومن واقع حاجات أهل الحى الملحة كانت لمشروعات الكبرى تنبثق في بيت « هل » فمثلا كان عدد كبير من سيدات الحى يعملن في صناعة الملابس في مصانع كان يطلق عليها اسم « ورش الشقاء والعرق » وذلك

لأن أصحابها كانوا يطالبون النساء بالعمل ساعات طويلة مقابل أجور زهيدة ، وفي ظروف عمل سيئة قاسية ، كانت المرأة تعمل في حياكة الملابس اثنتي عشرة ساعة متواصلة في ورشة من « ورش الشقاء والعرق » تخرج بعدها منهوكة القوى لا تقوى على الوقوف على قدميها لتبتاع الحاجيات أو تعد الطعام لأسرتها . وعندما يحين موعد تناول الطعام كانت النسوة العاملات في تلك الورش تضطر لفتح بضع علب من الأطعمة المحفوظة التي كانت لقلتها لا تغنى أو تسمن من جوع أو يمنحن أطفالهن بضعة سنتات ليتناعوا لأنفسهم طعاماً ، فيتوجه الأطفال الى أقرب محل نبيع الحلوى لينفقوا المليمات فيما لا يقيم الأود أو ينفي بغذاء الطفل .

وعندما تخرج الأمهات الى العمل لا يبقى في البيت أحد لرعاية الأطفال ، سوى جارة واحدة تقوم في أوقات نادرة وبمشاعر فاترة لتظل على « الأطفال بين الحين والحين » ، وفي معظم الأوقات كانت الأمهات يغلقن الباب على الأطفال بعد أن يربطن الصغار في قوائم المائدة أو السرير ، مما كان له الأثر الأليم على حالة الطفل الصحية ، فلا ينمو جسمه الذي ظل مربوطاً يوماً بعد يوم وشهراً بعد شهر نمواً عادياً ، فإذا ما نجا من الإصابة بالكساح ، لم يكن ببعيد أن يلقي حتفه أو يصاب بجراح وعاهات نتيجة اللعب بأعواد الثقاب أو التشر والسقوط من التوافذ .. !

وفي فصل الصيف يزيد الطين بلة ، وتواجه الأمهات البائسات مشكلات من نوع آخر ، فالجو حار وما من أم تجرؤ على ربط أطفالها وجسمهم في غرفة لا تطاق وكأنها الجحيم ، وفي نفس الوقت لم تكن لتجرؤ على ترك الباب مفتوحاً خشية اللصوص ، وللخلاص من هذا المأزق كانت الأمهات يعطين الأطفال سنتات ليشتروا بها ما يتلفون به ، ويلقون بهم خارج البيت ، ويوصدون الأبواب في وجوهم ، فيمضي الأطفال يومهم وهم يتجولون في الحى ، ويلعبون في الشوارع ، ويتصيدون كسر الخبز من صناديق القمامة ، ويبحثون عن الدهاليز الرطبة ليصيبوا في ظلها شيئاً من الراحة ...



وكان من الطبيعي والحال هذه أن يكون المشروع الأول للنزى فكر فيه سكان بيت « هل » هو إنشاء روضة أطفال ، ثم دار للحضافة ترك فيها الأمهات أطفالهن وهن مطمئنات ، ثم أنشأ بيت « هل » مطبخاً عاماً يقدم للناس وجبات من الحساء المغذى والعصيدة بأسعار زهيدة .

وكما هى العادة لم يقبل الناس فى أول الأمر على شراء الطعام من المطاعم العامة لأنهم كانوا يخشون أن لا يأمنوا ولا يستطيعوا مذاق الأطعمة الأمريكية الغربية . وقد اعترفت سيدة إيرلندية — وهى لا تخفى تدمرها — بقيمة الحساء ولكنها مع ذلك كانت تفضل أن تتناول « ما ألفت » ، وأبدى أحد الإطالين الدهشة حينما لاحظ أن الأمريكين يأكلون أشياء كثيرة ومتنوعة ، وكان ذلك الرجل يعيش بجوار صالة طعام لم يشاهد فيها أحداً من الزبائن يطلب طعاماً غير البطاطس والبيرة وهما الصنفان الوحيدان اللذان كانت الصالة تقدمهما للزبائن .

وقد بدأ الأطفال ذوو الجنسيات المختلفة حياتهم فى روضة الأطفال وهم لا يخفون عداءهم لبعضهم البعض ، وقال طفل إيطالى لـ « جينى دو » المدرسة بالروضة : « نحن نأكل الاسباجيتى بهذه الطريقة » ، ثم أراها كيف يلفون المكرونة حول الشوكة بعناية ورشاقة ، وأشار بازدياء الى الطفلة أنجىليا التى راحت تدفع رأسها الى الورا وتسقط الاسباجيتى فى حلقها ، وقال تونى : « ان للطريقة التى تتناول بها أنجىليا الاسباجيتى طريقة خاطئة ، ولذلك لن أقبل الجلوس الى جوارها بعد الآن » .

كان قصص الحمامات فى الحى سبباً من أسباب الضيق والهم لدى الآنسة آدامز ، فشيدت ثلاثة حمامات فى بدروم منزل « هل » ، وأقبل الناس على استخدامها بلا اقطاع بينما راحت الآنسة آدامز تلح وتلحف فى الرجاء على ادارة الصحة فى مدينة شيكاغو لتنشئ المزيد من هذه التسهيلات . وأخيراً وبعد عدة سنوات وافقت السلطات — وهى مكروهة ومجبرة — على بناء حمام عام ضخم فوق قطعة أرض تبرع بها أحد أصدقاء بيت « هل » .

وكان المسئولون يعارضون في إقامة هذا الحمام لأنهم كانوا يعتقدون أن أحداً لن يستخذه ومن ثم فإن إقامته لن تمنى شيئاً سوى تبديد ١٠,٠٠٠ دولار من الأموال العامة. وبالرغم من ذلك حقق الحمام بمجرد افتتاحه نجاحاً منقطع النظير مما دفع المدينة إلى افتتاح المزيد منها وتعميمها.

ولم تكن المساكن القذرة أقل مدعاة لحزن الأنسة آدامز من قصص الحمامات فراح العاملون في بيت « هل » يعقدون الندوات للمطالبة « باصلاح المسكن ». فأحس شاب ثرى كان يملك مجموعة من الممارات السكنية بخجل شديد دفعه الى اعلان تنازله عن تلك الممارات الى بيت « هل » ، ولكن الأنسة آدامز تبينت أنها أوشت على الانهيار مما يجعل من المستحيل ترميمها ، فهدمتها ، وجعلت من أرضها ملعباً كانت تحتاج اليه المنطقة أشد الاحتياج ، ومنذ ذلك الحين ... ظهرت الملاعب والمتنزهات الصغيرة في أماكن أخرى من المدينة.

ثم وجهت الأنسة آدامز اهتماماً بصناديق القمامة المتعفنة الممتدة على جانبي شوارع الحى التاسع عشر من أحياء مدينة شيكاغو ، وهو حى يعيش فيه ما يقرب من خمسين ألف نسمة ، وكانت تلك الصناديق التى تفيض بما تراكم فيها من قاذورات قذى فى العيون ومرتعاً للفيران والذباب ، ومصدراً للروائح الكريهة ، وأسوأ من ذلك أنها كانت تنشر المرض والموت على سكان الممارات القذرة ، مما أدى الى ظهور « أمراض القذارة » .

وفى بيت « هل » أقيمت محرقة صغيرة لحرق القمامة ، وأخذت الأنسة آدامز والدكتورة أليس ميلتون إحدى المقيمات بالبيت تعقدان الحلقات للمهاجرات لتحاضراهن فى أهمية النظافة وتقولان لهن : « فى قرى بلادكن الأصلية لم يكن من الخطأ كس المنازل وإخراج الزبالة الى الخلاء حيث تتآكل القمامة وينعدم خطرهما بفعل انهواء الطلق وأشعة الشمس ، أما هنا .. وفى المدينة فإن عدم جمع القمامة وحرقتها يعرض أطفالكن للمرض والموت ،

ولا يكفي أن تعمل على نظافة بيوتكن بل يجب أيضاً أن تطالبن السلطات بالعمل على نظافة المدينة .

وكم من مرات عديدة لجأت فيها الآنسة آدامز إلى بلدية المدينة مطالبة بإزالة القمامة من المدينة وبذل المزيد من العناية والاهتمام ، ولكن شيئاً لم يتغير ، ولم يتحقق ، سوى أن عين في كل حي مفتش للنظافة ، وسمى هذا المنصب « ببيضة الذهب » السياسية لأن شاغله كان يتقاضى مرتباً قدره ألف دولار في السنة دون أن يتطلب منه جهداً يذكر . فما على المفتش إلا أن يقبل الوظيفة ويضع المرتب في جيبه ثم يهتم بشئونه الخاصة ، بينما يهتم مقاول جمع القمامة هو الآخر بشئونه الخاصة فإذا كان المقاول ملتزماً باستخدام ثلاث عشرة عربة في اليوم الواحد لجمع القمامة ولم يستخدم غير خمس عربات فقط يوماً بعد يوم لانخفضت مصروفاته ، وزادت أرباحه أضعافاً مضاعفة .

ولم تحرز الآنسة آدامز أى تقدم بعد أكثر من أربع سنوات من الالتجاء إلى بلدية المدينة ، فاستعانت بأنشط عضوات النادى النسائى التابع لبيت « هل » ، وفي كل ليلة من ليالى شهرى يوليو وأغسطس الشديدة الحرارة . كانت اثنتى عشرة سيدة ذات صلابة وجلد واصرار يقمن بجولات تفتيشية ثلاث مرات في الأسبوع في شوارع الحى القذرة وحواريه المظلمة للتأكد من إفراغ صناديق الزباله ، فإذا وجدن صناديق غير مفرغة قمن بتسجيل المخالفات وإبلاغها لإدارة الصحة التابعة للبلدية ، وقد أبلغن عن أكثر من ١٠٣٧ مخالفة !

وصدر قرار عاجل بنقل ثلاثة مفتشين للقمامة من الحى التاسع عشر وإحلال ثلاثة غيرهم ، ولكن نسبة الوفيات لم تنخفض ولم تحسن نظافة المدينة . حينما فقدت جين آدامز الأمل في أن تقوم البلدية بإلجائها على خير وجه رأت أن تتولى هى مهمة جمع القمامة ، واستعانت بصدقين من رجال الأعمال لتقدم طلباً بالأذن لها بتولى هذه المهمة في الحى التاسع عشر ،

ورفض طلبها ، واكتفى العملة بتعيينها مفتشة للنظافة في ذلك الحى ، وكانت تلك الوظيفة هى أول وآخر منصب لها في حياتها !

وفي صباح كل يوم ، كانت الآنسة آدامز تخرج من البيت في تمام السادسة سواء كان الجو صحو أو ممطراً لتشرف على جامعى القمامة أثناء القيام بعملهم ، وتؤكد بنفسها من افراغ الصناديق عن آخرها ونقل القمامة الى المكان المحد لذلك ، لا قائتها في أى مكان آخر من الشارع . وأصرت جين على أن يزيد المقاول عدد العربات من تسع الى ثلاث عشرة ثم من ثلاث عشرة الى سبع عشرة ، كما أصرت على أن يقوم بنقل جثث الخيول النافقة من شوارع الحى وعدم تركها حتى تنقلها عربات البوليس ، فراح المقاول يئن ويتوجع ويتشكى زاعماً أنه سوف يلقى حتفه بائساً مسكيناً .

ثم جمعت الآنسة آدامز بعض أطفال الحى لمساعدتها في جرف القمامة المتراكمة في احدى الحواري ، وأزالوا طبقة سمكها ثمانى بوصات ومع ذلك لم تلمس معاولهم أرض الشارع ، فأصرت جين على أن يقوم مدير التنظيم في شيكاغو بالعمل ، وفرض ، وبعد أن أزيلت طبقات من القمامة بلغ سمكها ثمانى عشرة بوصة ظهرت أرض الشارع المغطاة بالمربعات المصنوعة من خشب الأرز .

وفي تلك الفترة تولت أميندا جونسون زميلة جين المدربة وظيفة مفتش القمامة ، وفي عام ١٨٩٥ خرجت الوظيفة من مجال العمل السياسى بعد أن جعلتها حكومة ولاية ينوى من وظائف الخدمة المدنية ، وكان لهذا القرار أثره في اشاعة الفرحة في نفوس الكثير من المواطنين .

تعلمت جين في بيت « هل » دروساً كثيرة على قدر كبير من الأهمية ، وكان أحد هذه الدروس هو عدم جدوى قيام عدد ضئيل من الأفراد بالعمل لأن ذلك لا يكفى لتحويل مجرى « التماسه الغامرة » والبؤس المقيم في كل مكان . وكما تعاون أهل الحى من أجل جعل حيهم أكثر نظافة وجدارة بأن يعيش فيه الناس ، كذلك شارك نزلاء بيت « هل » الجماعات الأخرى في النضال من أجل تحقيق الاصلاحات المطلوبة .

وأخذت الآنة آدامز تهتم برعاية الأطفال ، وبدأت تناضل من أجل صدور قانون يحدد ساعات عملهم ويحسن ظروف العمل ، وكعادتها أخذت تجمع الحقائق ، فقامت هي وزميلتها « فلورنس كيلى » بزيارة المئات من « ورش النقاء والفرق » ، جمعت خلالها آلاف الحقائق التى تحولت فى بيت « هل » الى احصائيات صناعية ، أرسلت الى منطقة العمل بحكومة الينوى . بينما راحت الآنة آدامز تنتقل فى أرجاء المدينة بنى والولاية كلها مخاطبة أعضاء النوادى النسائية والجماعات الدينية ، والنقابات العمالية ، مطالبهم بضرورة المشاركة فى هذه المعركة .

وأثارت جين بنشاطها زوبعة من المعارضة ، فما كانت العقليات المتخلفة والتقاليد البالية تهزم بسهولة ، وفى تلك الأيام كان الذين ينفرون من مشاركة النساء فى الحياة العامة كثيرون ، والمتشبهون منهم بالقديم يقولون « نيس من شأن جين آدمز أن تطالب بإصدار هذا القانون ، فذلك العمل لا يقل اهداراً لكرامتها وأنوثتها من النزول الى الشوارع لازالة القمامة . ان البيت هو المكان الطبيعى للمرأة » .

وواجهت جين معارضة أخرى أشد عنقا ومرارة جاءتها هذه المرة من آباء بعض الأطفال ، وقال واحد منهم : « اننى متمطل ولكن ابنى « فلو » يعمل فى أحد مصانع الزجاج بينما يعمل ابنى الثانى « جيلى » فى بيع الصحف بالشوارع ، فاذا اقطعت انقود التى يعطيها لى فمن أين أعيش وكيف ! ؟ بل وأكثر من ذلك وأقسى أن الأطفال أنفسهم لا يرغبون فى الذهاب الى المدارس ويفضلون العمل » .

وهبت العاصفة الكبرى من جانب أصحاب المصانع ، الذين ساد بينهم الاعتقاد بأن القوانين واللوائح الحكومية لن تودى الا الى خرابهم ، وراحوا يعلنون أن جهادهم الطويل والشاق هو الذى جعل من أمريكا بلداً منتعشا وأن العمل ليس أكثر من أحد الموارد الطبيعية كالحديد والبتروى والأخشاب التى كانوا يجب أن يظلوا يستخدمونها بحرية تامة ، وفادوا

بأن الرقابة الحكومية ليست الا مؤامرة يدبرها ثوريون يريدون طردهم من مجال الأعمال والتجارة ، ولذلك كانت هابات العمال في رأيهم منظمات ثورية ، كما كانت جين آدمز ثورية بدورها لأنها كانت تشجع وتؤيد تلك النقابات .

وفي يوم من الأيام قام رجلان من أثرياء المدينة بدعوة جين الى الغداء واصطحباها الى أفخم ناد في المدينة ثم قالوا لها : « نحن نتحدث معك باسم مجموعة كبيرة من أصحاب المصانع ، ونطلب منك أن تتخلي عن ذلك العيب الراديكالي الذي تسمونه بقوانين العمل ، وفي مقابل ذلك سنقدم لك منحة قدرها ٥٠ ألف دولار تستطيعين اتفاقها في الأغراض الأخرى ، ولاشك أن هذا المبلغ كليل بأن يجعل من بيت « هل » أكبر وأضخم مؤسسة في الغرب كله ! » .

وكان مبلغ الخمسين ألف دولار يعتبر في ذلك الوقت ثروة طائلة ، وكانت النقود في بيت « هل » تبخر كما تبخر قطرات الماء في الصحراء . وتذكرت جين آدمز الافتتاحية التي تعرضت فيها جريدة التايز لحياة والدها الطيب الذكر في مناسبة موته فامتألت نفسها بالعار واحمرت وجنتاها من شدة الحجل ، وراحت تسأل نفسها عن نقطة الضعف التي لمسها فيها هذان الرجلان حتى تجرأ على عرض الرشوة عليها وهي ابنة جون آدمز !

وكبحت جين جماح غضبها وأخلفت توضح لهما بهدوء أنها لا تطمع في أن يصبح بيت « هل » أكبر مؤسسة في الغرب وقالت : « ان غرضنا الأساسي هو حماية جيراننا من قسوة ظروف العمل . ولو كان تحطيم بيت « هل » سيحقق لنا هذا الغرض لأزلناه من الوجود ونحن في غاية السعادة » .

ثم أضافت : « بل ونحن نرقص ونغنى فوق أطلاله » .

وفي الأول من يوليو عام ١٩٠٣ صدر قانون تشغيل الأحداث في إلينوى ، وبفضل هذا الأسلوب من العمل في صمت ودأب من أجل تحقيق

التغيرات المطلوبة ، نجحت جين آدامز في استصدار العديد من القوانين التي ترمي الى اقامة نظام اجتماعي أفضل مثل تحديد ساعات العمل بثمان ساعات في اليوم ، وحماية العمال الصناعيين — ومحاكم الأحداث — وحق الانتخابت للمرأة ... الخ . وأصبحت أوجه نشاط بيت « هل » غودجا يحتذى به النماذج من المراكز الاجتماعية المماثلة في جميع أنحاء العالم .

وفي السنوات الأخيرة من حياتها كرست جين آدامز معظم وقتها للنضال من أجل نزع السلاح والسلام العالمي . ولم تنخل في أى وقت من الأوقات عن إيمانها بأن الأمم تستطيع ، كما استطاع أبناء القوميات المختلفة الذين يعيشون بجوار بيت « هل » أن تتعلم كيف تمشي في سلام ومحبة ، وكيف تسوى خلافاتها بالنقاش الشريف الهادئ .

وفي أثناء الحرب العالمية الأولى حين كان الحديث عن السلام عملاً من أعمال الخيانة الوطنية ، لم تتوقف جين عن التنقل في جميع أنحاء العالم لتكتب وتحدث عن السلام . وفي عام ١٩١٥ أصبحت جين أول رئيسة لمنظمة دولية جديدة عرفت باسم « جمعية النساء الدولية للنضال من أجل السلام والحرية » .

وفي ديسمبر عام ١٩٣١ منحت الآنسة آدامز جائزة نوبل للسلام . وتلقت خبر اقتسامها مبلغ الجائزة وقدره ٣٠,٠٠٠ دولار مع الدكتور فيكولاس موراي ، وهي في إحدى المستشفيات استعداداً لعملية جراحية خطيرة ، وفي الحال أعلنت جين تنازلها عن نصيبها في الجائزة الى « جمعية النساء الدولية » حتى تتمكن من مواصلة النضال من أجل السلام والحرية .

وفي السنوات التالية ساءت صحة جين آدامز ولكنها لم تتوقف لحظة واحدة عن النضال بعناد واصرار من أجل تحقيق معتقداتها ، وفي مأدبة أقيمت تكريماً لها سمعت السيدة العجوز المتوجعة أحد أعضاء وزارة الرئيس فرانكلين روزفلت يحییها بالعبارات البليغة التالية :

« ان من يريد أن ينمى في أطفاله خير ما فيهم من صفات لا بد أن يقتدى بالتقاليد التي نشأت عليها جين آدمز . فالأطفال الذين سيربون على هذا النحو سيصبحون أفضل المواطنين في جيلهم ، وأبطال ذلك النضال الذي لا ينتهى من أجل إقامة حياة اجتماعية أسمى وأفضل ، وذلك كله بسبب ما يتحلون به من اصرار ومثابرة ، ولإيمان بمحبة الانسان لأخيه الانسان ، الى جانب البساطة وضبط النفس » .

وعندما ماتت جين آدمز في ٢١ مايو عام ١٩٣٥ ، كانت تلك السيدة العظيمة التي اعتنقت مبدأ « أحب جارك كنفسك » قد تركت وراءها آلاف الأصدقاء المنتشرين في جميع أنحاء العالم ، وفي بيت « هل » توافد جمهور غفير من كبار الشخصيات العالمية ، ومن سكان الحى التاسع عشر والأحياء المجاورة ، الأغنياء والبسطاء ، الكبار والصغار ، الرجال والنساء ، ليشاركوا في القداس الجنائزى البسيط الذى أقيم على روحها ، وبعد انتهاء القداس حمل جثمان جين آدمز الى تلك المقبرة القديمة القائمة في قرية سيدار فيل حيث رقد جثمانها بجوار قبر أبيها الحبيب .



# ماری ماکلویڈ بتھون

Mary McLeod Bethune



## ارفع رأسك ولا تخف

١

سارت ماري جان ماكلويد بنت السادسة وأمها باتسي في الطريق المترب تحملان فيما بينهما سلة مليئة بالملابس الحديثة الكواء ، وانعكست شمس سبتمبر فوق ضفائر الطفلة الزنجية ووجهها العريض الأسود المشوب بحمرة أرجوانية ، بينما راح الفضاء القريب من مايزفيل بجنوب كارولينا يردد أصداء الأغنية الحزينة التي كانت الطفلة ماري كثيراً ما تترنم بها وهي تسير .

وعندما لاح البيت الكبير الأبيض الذي يملكه السيد بن ويلسون توقفت ماري عن الفناء لأن أمها كانت في يوم من الأيام واحدة من عبيد السيد ويلسون ، كما كانت ماري قد تعلمت بالطبيعة الاحتراس من البيض ، فما على المرء الا أن يأخذ حذره منهم ، وخير ما يفعل هو أن يتعد عن طريقهم كلما استطاع الى ذلك سبيلا .

وتوقفت ماري عند البوابة الخلفية بينما حملت أمها سلة الغسيل الى داخل البيت ، وفي طرف من فناء البيت رأت بيتاً صغيراً يلعب فيه الأطفال وهو صورة مصغرة للبيت الكبير وتناثر حوله مجموعة من اللعب .

ووقعت عين ماري على كرة مخططة ، وحصان هزاز ، ومجموعة من العرائس تجلس حول مائدة الشاي الصغيرة . ولم تكن تلك العرائس غير حفيدات السيد ويلسون جنن لقضاء بعض الوقت في قراءة كتاب ألقين به بجوار جذع شجرة من أشجار البلوط .

كانت الكتب تستولى على لب مارى ، ولم يكن فى كوخ أسرتها غير كتاب واحد هو الكتاب المقدس ، تضعه أمها بإجلال وقداصة فوق رف أعد له خصيصاً . ومع ذلك لم تكن جدتها أو أبوها أو أمها أو أى واحد من اخوتها وأخواتها الستة عشر ، أو مارى نفسها يفهم شيئاً من أسرار تلك العلامات السوداء التى رصعت بها صفحات الكتاب فى سطور منتظمة . وجلست مارى القرفصاء تحت شجرة البلوط والتقطت الكتاب وفتحته على صفحة لصورة تفاحة .

وفى تلك اللحظة أطلت إحدى حفيدات ويلسون برأسها من بيت اللعب ، فأتت مارى بعمل من أعمال الطيش والتهور ، دفعتها إليه رغبة لا تقاوم فى أن تشير الى حرف ( ت ) المطبوع تحت صورة التفاحة وتسال : « هل تكرمين على بتفسير معنى هذا الحرف ؟ » .

كان ذلك فى عام ١٨٨١ وكانت الحرب الأهلية قد كللت بالنصر وتحرر العبيد قانوناً منذ ١٨ ديسمبر عام ١٨٦٥ عندما أدخل التعديل الثالث عشر على دستور الاتحاد ، ومع ذلك كان معظم البيض فى الولايات الجنوبية يملكهم الخوف مما قد يترتب على منح الزوج الحرية الحقيقية ، فراحوا يخوضون حرباً من نوع آخر هدفها ابقاء الزوج فى مستواهم الوضع ، وتحت سيطرتهم . وعندما يظل شعب من الشعوب غير متعلم ، وغير قادر على معرفة حقوقه أو تولى المناصب المرموقة أو أن يعبر عن نفسه من خلال حكومته ، فإن هذا الشعب سيظل محكوماً ومستعبداً حتى وإن كان حراً كما نص القانون على ذلك .

وكافت الآلة ويلسون الصغيرة مثلها مثل جميع الأطفال البيض قد تعلمت « أن الله قد خلق جميع الناس متساوين ما عدا الزوج » فكان من الطبيعي أن تدفع نحو الطفلة الزوجية وتنتزع الكتاب من يدها وتهول لها بازدراء واحتقار : « أفت لا تستطيعين القراءة أيتها الزوجية السوداء ! » . وفيما هى تدلف بجوار أمها قالت مارى من أعماق قلبها : « أريد أن أتعلم القراءة ، بل أريد أن يتعلمها جميع أهلى وقومى » .

لم يكن هناك ما يوحى بأن ماري ستكون واحدة منهم . فلم يكن في مدينة الزنوج الذين استطاعوا بطريقة أو أخرى أن يصيبوا بعض العلم ، ولكن مايزيل بجنوب كارولينا زنجي واحد راشد يعرف القراءة .

واكتفت باتسى ماكلويد بهز رأسها ، ثم تنهدت وظلت ملتزمة الصمت وبطبيعة الحال لم تكن البلاد تخلو في أى وقت من الأوقات من قلة من وذات يوم قالت باتسى لابنتها ماري : « ليس في المنطقة كلها مدرس زنجي واحد أو مدرسة واحدة ... وأنت تعرفين ذلك » .

كانت ماري هي الابنة الخامسة عشرة لباتسى وسام من أبنائها السبعة عشر . وكانت تبدو منذ البداية شديدة الاختلاف عن أخواتها الى حد دفع باتسى الى أن تقول لسام — وماري ما تزال تحبو — « ان لهذه البنت روحاً عالية ، وسوف يكون لها شأن في يوم من الأيام والا تحطم قلبها » .

فكيف كانت تختلف عن اخوتها ؟

قبل أن تولد ماري جان ماكلويد كان ابراهام لنكولن قد أطلق عبارته الشهيرة التي تصف طبيعة ماري تمام الوصف : « من الصعب أن تجعل الانسان يشعر بالتماسة والحقارة اذا كان يؤمن بقيمة نفسه كما يؤمن باتمائه الى الخالق العظيم الذي صنع جميع البشر » .

ولكن في عصر ذلك اليوم الجميل من أيام السبت ، حينما راحت باتسى ماكلويد تهز رأسها لابنتها بحزن وأسى ، لم تكن ماري تملك ما يوحى بأن حياتها قد تصبح في يوم من الأيام المفتاح الذي يفتح جميع الأبواب المغلقة أمام زواج أمريكي . واكتفت بأن تقول لأمها : « في يوم من الأيام سيكون لدينا المدرس ، والمدرسة ، وسيبعث بهم الله من أجلنا » .

كان أهل ماري من سلالة أولئك الافريقيين الذين اختطفهم تجار العبيد البيض ، وانتزعوهم من أوطانهم ، ليلقوا بهم في حياة العبودية في العالم الجديد ، وكان أبوها سام ( لم يكن الزنوج يحملون أسماء الأب أو الجد ) مجرد عامل زراعة يعمل في مزارع ماكلويد التي تقع في جنوب كارولينا

أما باتسى أمها فكانت تعمل في المزرعة المجاورة التي يمتلكها السيد ويلسون خارج مدينة مايزفيل الصغيرة .

وفي يوم من الأيام قابل باتسى وسام بينما كان سام يقوم بتسليم رسالة من السيد ماكلويد الى السيد ويلسون . وعرف الحب سبيله الى قلب الشابين وأرادا الزواج ، وفيما قبل الحرب الأهلية كان من المفروض أن لا يتزوج العبيد زواجا قانونيا ، ومع ذلك استطاع بعض العبيد أن يتزوجوا ، وكانت الأمور تزداد صعوبة وتعقيدا اذا كان كل من الرجل والمرأة ينتمى الى سيد غير السيد الذى ينتمى اليه الطرف الآخر .

ومع ذلك استجمع سام أطراف شجاعته وباح بآماله للسيد ماكلويد فلم يسخر منه كما كان متوقعا وقال : « اليك قولى الأخير اذا وافق السيد ويلسون على بيع باتسى فسأجعلك تكسب مالا لتشتريها به » .

ووافق السيد ويلسون وحمد ثمن باتسى ، فترك سام حقول القطن وراح يعمل في مصنع للأخشاب . كان يقطع المسافة الى المصنع والتي تزيد على الثلاثة أميال سيرا على الأقدام ست مرات في الأسبوع ويقضى في العمل أربع عشرة ساعة في اليوم ، ثم يقطع الأميال الثلاثة مرة أخرى في طريق العودة الى البيت ، وفي عامين كسب من المال ما يكفى لشراء زوجة المستقبل ! .

ولكن هل معنى ذلك أن أصبحت باتسى حرة ، أم أصبحت ملكا لسام ؟ في الواقع لم يكن الأمر بالنسبة لها واحداً من الاثنين ، فلم تعد الا واحدة من عبيد السيد ماكلويد بعد أن كانت في بيت السيد ويلسون .

وهكذا استطاعا الزواج ، ومنحت السيدة ويلسون لباتسى ثوبا قديما من ثياب الحفلات ، وأقيمت لباتسى وسام حفلة زواج حقيقية في صالة بيت السيد ويلسون ، وبعد الحفل عاد الزوجان سيرا على الأقدام الى ثكنات العبيد بمزارع ماكلويد ، ثم عادا في اليوم التالي لمواصلة العمل في حقول القطن .

وسارت الأمور على وقيرة واحدة عدة سنوات ، تلد باتسى فتمنح بضعة أيام للراحة تمود بعدها الى الحقول ، وقد شئت الطفل الوليد الى ظهرها أو أرقدته في ظل شجرة ، وما ان يتعلم الطفل المشي على قدميه حتى يوجه هو الآخر الى العمل ليحرف التراب ، أو ينقى الحشائش ، أو يجمع القطن ، ومع ذلك لم تصدر أية شكوى من باتسى أو سام ، واحتملا الحياة القاسية في صبر ورضى وقناعة ... لأن السيد ماكلويد كان رجلا طيب القلب لا يضرب عبيده أو يبيع أطفالهم .

وفي عام ١٨٦١ نشبت الحرب الأهلية فترك المزارعون البيض بيوتهم ومزارعهم ، وانفسموا الى صفوف الجيش الكونفدرالي تمسكا بحقهم في الاستحباب من الاتحاد بسبب مشكلة تحرير العبيد ، أما العبيد أنفسهم فقد ظلوا طوال السنة أو السنتين التاليتين يقومون بأعمالهم كالعادة بينما يحاولون اصطياد بعض الأنباء بالانصات خلسة الى مناقشات البيض أو عن طريق الاشاعات التي كانت تنتشر هنا وهناك ، أو من أحد الغرباء العابرين بالبلدة .

وفي موسم العنب ترامت اليهم أنباء بيان تحرير الزنوج الذي أعلنه الرئيس لنكولن في أول يناير عام ١٨٦٣ ، وأصبح العبيد أحرارا . وفي تلك الليلة حزمت أم باتسى العجوز التي كانت لا تزال تعمل في مزارع ويلسون ، متاعها الضئيل ورحلت لتنضم الى أسرة بنتها وتواسمهم العيش في كوخهم القدر القائم في أملاك ماكلويد .

وهجر كثير من عبيد ماكلويد المزرعة ، ولكن باتسى وسام لم يرحلا ، فالى أين ينهبان ؟ ومن أين يطعمان نفسيهما وأطفالهما العشرة والجدة صوفيا ؟ ، وأين يجدون المأوى ؟ ان الحرية تتطلب تخطيطا واستعدادا ... !

وعاد السيد ماكلويد من الحرب فقال لسام : « بوسعكم أن تبقوا هنا اذا شئتم ، وسوف أطعمكم ، وأدفع لكم أجرا مقابل عملكم كلما أمكنني ذلك » .

وراح سام يعمل لحساب السيد ماكلويد بينما راحت باتسى تقوم بأعمال الغسيل والنظافة في بيت السيد ويلسون ، وقد وضعا أعينهما على قطعة أرض جيدة من أراضي جنوب كارولينا التي تصلح لزراعة القطن ورغباً في شرائها ، وقد وافق السيد ويلسون على بيعها لهما .

واقتضت أربع سنوات قبل أن يتوجه سام في يوم خالد من أيام عام ١٨٧٠ الى محكمة المنطقة لسجل قصاصة ورق تثبت ملكيته لحصة أفدنة .

وسأله كاتب المحكمة : « واسم الجدة ؟ » .

« سام فقط فهذا هو كل اسمى » .

فقال الكاتب محذراً : « لا بد أن تعطينى اسم الجد والا كان التسجيل غير قانونى » .

وراح سام يحك رأسه وبعد لحظة من التفكير كان قد استمار اسماً مألوفاً وقال : « سجله باسم سام ماكلويد » .

وطوال العامين التاليين أخذ سام ماكلويد وأبناؤه يستغلون أوقات فراغهم في استصلاح قطعة الأرض ، وشق الخشب ، وبناء كوخ مكون من ثلاث غرف غطوا أرضه بالواح معوجة من الخشب الذى تنازلت لهم عنه ورشة النجارة ، وأقاموا فرناً من الطين قلوله من المستنقع ، وخلال ذلك كانت باتسى تعمل في مطبخ آل ويلسون وبأجرها اشتروا بغلا عجوزاً من أحط الأنواع ، كما اشتروا عربة كسيحة وعمراتها قليلاً .

ولم يكن المسكن الذى شيدوه بالمسكن المناسب بلا شك ، ففيه فرن يستخدم في الطهى بدلا من الموقد ، وأكياس محشوة بالقش بدلا من الأسرة ، كما كان لديهم مفروش لمائدة المطبخ التى لا تتسع لأكثر من نصف الأسرة في المرة الواحدة ... ومع كل هذا ، فقد كان ذلك الكوخ يبتهم ، كما كانت الأرض ... أرضهم ، فامتلات قفوسهم باحترام الذات ، وابتعثت بالأمل ، وفي السنوات التى كان يحالفهم الحظ كانوا يشترون بعض



الكمايات كالكسر للقهوة ، والدخان لعليون الجدة صوفياً المصنوع من  
قولحة النرة .

وحينما ولدت ماري لجان ماكلويد في يوليو ١٨٧٥ كانت الابنة الأولى  
التي تولد في ظل الحرية وفي بيتهم الخاص ، ولعل ذلك هو السبب فيما  
كانوا يحصون به من اختلافها عن بقية اخوتها ... !

وشبت الطفلة ماري وتحولت الى بنت قوية البنيان ، وكثيرها من أبناء  
ماكلويد راحت تعمل في الحقول منذ مطلع الفجر حتى مغرب الشمس ،  
وعندما بلغت التاسعة من العمر كانت قد أصبحت قادرة على جمع ٢٥٠  
رطلا من القطن في اليوم الواحد ، بل وكانت — اذا مرض البغل — تضع  
النير على كتفيها الصغيرتين وتجبر المحراث بنفسها ... وتقضي الحياة ...  
وكأنها سلسلة من العمل المتواصل الذي لا تبدو له نهاية لا في الحاضر  
ولا في المستقبل ! ومع ذلك كانت ماري تراودها الأحلام ، وكتبت بعد  
ذلك بسنوات تقول : « حينما كنت طفلة أعمل في حقول القطن ، كنت  
أشاهد رؤيا تظالني فيها صور لمباني وأبواب مفتوحة ترحب بسكانها ،  
وآمنت ايمانا شديداً بأن هذه الرؤيا لا بد وأن تتحول في يوم من الأيام  
الى حقيقة ، فقد كان ايماني بنفسى عميقاً كالنهر » .

وعندما بلغت ماري الحادية عشرة من عمرها تحقق الحلم والأمل ، وقرر  
مجلس ارسالية الفرع الشمالى لكنيسة البريسبيتران افتتاح مدرسة  
للأطفال الزوج في مدينة مايزفيل .

وكانت ماري تفنى : « اشرقى أيتها الشمس وانثري الضياء ومجدي  
اسم الرب » ، وهى تلتقط لوزات القطن الكثيرة الوبر وتحشو بها كيسها  
المصنوع من الخيش ، حين اتابها شيء من القلق ، فقد كان بعض اخوتها  
الكبار قد تركوا البيت ورحلوا ليعملوا في أماكن أخرى طهارة أو سياس  
خيول في اصطبلات أو عمالا باليومية ، وكثيراً ما كانت تتساءل ترى هل  
سيجنبها أبوها وأمها ... هذا المصير ... !

وكان والداها فقيرين وجاهلين خرما من علوم الكتب ، ولكنهما لم يحرما من ينابيع الفهم الطبيعي العميقة فقالا : « نعم سنجنب ماري هذا المصير ويوماً ما ستسير مرفوعة الرأس » .

وكان على ماري أن تنجز عمل الموسم قبل أى شيء آخر ، وهكذا؛ اهضمت بضعة أسابيع من الدراسة قبل أن يأتي صباح ذلك اليوم الرائع الذي أخذت فيه ماري مكانها في أحد الفصول المدرسية ، وعلى أحد المقاعد الخشبية المصنوفة في ذلك المبنى الخشبي الذي لم يعرف الطلاب طريقه إليه . والطريف في هذا المبنى أنه يتكون من غرفتين بجوار شريط السكة الحديد . وكانت الآنسة إينا ويلسون المدرسة امرأة زنجية شابة مهذبة الثياب ، وكانت كلمة « آنسة » تترك في نفس ماري تأثيراً عميقاً غريباً ، وهي التي لم تسمع في حياتها من قبل أحداً يذكر اسم زنجي أو زنجية مقروناً بأى لقب .

واستمرت فترة الدراسة أربعة شهور فقط ، عبت ماري خلالها العام كما تمتص الأسفنجة الجافة الماء . فما أن استطاعت حل طلائع الأبيدية حتى راحت هوم بشرحها الى أشقائها وشقيقاتها في البيت ، كما أخذ والداها وجيرانها يلجأون إليها بمجرد أن بدأت تعرف أسرار الأرقام .

« كيف آكتب وزن بالة من القطن ؟ » .

« ما هي نسبتي المئوية في محصول هذه السنة ؟ » .

« هل حاصل جمع أرقام فاتورة صراف المخزن صحيح ودقيق ؟ » .

فقد كان هؤلاء الناس ضحايا للغش والخداع طوال حياتهم لأنهم لم يكونوا يعرفون اجراء أبسط العمليات الحسابية .

وفي عام ١٨٨٩ بلغت ماري الرابعة عشرة وكانت قد تعلمت كل ما تستطيع الآنسة ويلسون تلقينه . ثم أصيبت الأسرة في صيف ذلك العام بضربة قاصمة ، فقد مات البغل ، وبدا لماري أنه لم يعد هناك مجال للأمل

في مواصلة التعليم فقد أصبح التسفل الشاغل لجميع أفراد الأسرة هو  
تعميق الأسرة عن بملها التقيد .

غير أن القدر كان يدبر لها شيئاً آخر . ففي مدينة دينيفر النائية بولاية  
كلورادو كانت تعيش عانس ضئيلة الجسم هادئة الطبع تدعى ماري كريسمان  
وتتنسّى الى طائفة الكويكرز التي تؤمن بأنه ليس لإنسان فضل على آخر  
بسبب اللون ، وكانت أحوال الزوج في الولايات الجنوبية تثير أشجانها .  
فقد كانت تؤمن بأن قيود الجهل لا هزل تقلا عن القيود الحديدية .

ورأت الآنسة كريسمان أن تعد يد المساعدة للزوج مهما كان قدر هذه  
المساعدة ، فجلست الى مكتبها وكتبت للسيد ساترفيلد عييد مدرسة  
سكوتيا بكونكورد في ولاية كارولينا الشمالية رسالة تبلغه فيها أنها كانت  
تدخر من كل دولار تكسبه عشر سنتات « كمثبور » تساعد بها الآخرين ،  
وقالت ان دخلها كخياطة ليس كبيراً ولكنها تأمل في أن تكون « عشورها »  
كافية لدفع نفقات تعليم فتاة زنجية واحدة ، وختمت رسالتها بقولها :  
« أرجوك أن تختار أفت فتاة تثق في قدرتها على النجاح » .

وحينما تسلم السيد ساترفيلد رسالة الآنسة كريسمان كانت الآنسة  
ليما ويلسون مقيمة في مدرسة سكوتيا ، وحينما عادت الى مايفيل بعد ذلك  
ببضعة أسابيع لتعيد استئناف الدراسة بمدرستها توجهت الى بيت ماكلويد .  
وأعلنت بين فرح جميع أفراد الأسرة : « لقد حصلت ماري على منحة  
دراسية ، وهذا الخطاب يؤكد ذلك ، وكذلك تذكرة سفرها الى كونكورد ،  
فأعدوها للسفر فوراً ... ستحتاج الى ملابس وزوج أحذية اذ أنها لا تستطيع  
هناك أن ترتدى الملابس المصنوعة من الخيش أو أن تسير حافية القدمين » .

واقترض والد ماري مبلغاً من أحد البنوك واشترى بجزء منه بغلا  
للأسرة ، ثم راحت ماري وجدتها تسهران الليالي ليلة بعد أخرى تخيطان  
ملابس لماري وتفتيان فقد كانت تلك الأيام بالنسبة لهم أيام سعادة وفرح .  
وأخيراً جاء اليوم الموعود وتجمع بمحطة السكة الحديد عدد كبير من

الجيران لتوديع ماري قبل سفرها الطويل ، الذي سيستغرق ثمانى ساعات تنقل بعدها الى عالم جديد . وقد لفت ملابس ماري في الورق كما لقوا لها كتكوتة محمراً ، وراح حذاؤها الجديد يصر في قدميها بينما كان قلبها يكاد ينقطع من صدرها ، فقد كانت تمنى هذا السفر ولكنها كانت تتألم من قطع صلاتها بأسرتها ، فكيف ستظل على صلة بهؤلاء الناس الذين أحببتهم كل هذا الحب وهم لا يستطيعون الكتابة اليها أو قراءة رسالاتها اليهم ؟

وأحست الآفة ولبسون بما يمتلج في أعماقها من خواطر متصارعة وآمال متضاربة فلفت ذراعها حول كتفيها الصغيرتين وهمست : « اكتبى لى عن كل شيء وسأتلو عليهم خطاباتك » .

وهكذا استطاعت أسرة ماري أن تعرف الكثير عن حياتها فى سكوتيا عن طريق مراسلاتها مع مدرستها الأولى . ووصفت لهم ماري غرفتها التى تقع فى أعلى ذلك المبنى الشاهق المكون من أربعة طوابق !! ويحمل اسم « فيث هول » . ولم يكن يشاركها أحد فى هذه الغرفة غير فتاة واحدة هى أبى جريسلى ، وكان ذلك شيئاً غريباً لا يصدق ، اثنان فقط يعيشان فى غرفة بأكملها ، غرفة حقيقية ، بها أسرة فوقها حشيات ، وبها حوض للفيل ، وفوق جدرانها علقت الصور واللوحات !!

وكان سكان المبنى يتجمعون أثناء تناول الغداء فى قاعة كبيرة معدة للطعام بالطابق السفلى . ومدت فيها مائدة طويلة تغطيها الملاءات البيضاء ومن فوقها الفازات المزينة بالزهور ، ولكل شخص سكينه وشوكة وملقعة ، وفى البداية كانت تلك الأدوات الفضية مشار قلق ماري وهمها ، ولكنها اعترفت أخيراً لاحدى المدرسات قائلة : « أرجوك يا سيدتى أن تعلمينى طريقة استعمالها ، ففى مايزفيل لا يستعمل الشوك والسكاكين غير البيض فقط ! » .

وبعد أن قطعت ماري شوطاً طويلاً فى الحياة عادت بذاكرتها الى أيام الدراسة تسترجع أهم ذكرياتها عن مدرسة سكوتيا ، وكان بعض مدرسيها

وكذلك ناظر المدرسة من البيض ومع ذلك كانوا يأكلون وينشرون الأغاني جنباً الى جنب مع المدرسين والطلبة السود . وقد كتبت ماري تقول : « كان المدرسون البيض يعلموننا أن لون بشرة الانسان ليس له أى تأثير على قدراته العقلية . وأن التفرقة بسبب اللون أو الدين أو الطبقة جريمة لا تغتفر ... » ، وهكذا تبدد خوف ماري من البيض الى غير رجعة ... وحتى النهاية .

كانت ماري تعلم أثناء فترات الدراسة اللغة الانجليزية واللاتينية كما كانت تدرس الرياضيات والعلوم ، أما بعد انتهائهما من الحصة ، وفي الاجازات فكانت تعمل في المفضل أو المطبخ ، وكانت فخورة بعملها فكتبت فيما بعد تقول : « كانت درجات السلم نظيفة باستمرار وقد أعطاني المشرف أعلى الدرجات على أعمال الكنس والمسح والتلميع والتنظيف والطهي ، فقد كنت أعلم علم اليقين أنني لا بد وأن أتعن عملي لأنني كنت أرسى الأساس لحياة حقيقية بمعنى الكلمة . »

ولم تتمكن ماري طوال سنوات دراستها في سكوتيا من زيارة أسرتها غير مرتين فقط . وكانت المرة الثانية بعد تخرجها وفي الصيف السابق على انتقالها الى شيكاغو لمواصلة العلم في معهد « مودي بايل » . وكانت ماري في تلك الفترة من حياتها تأمل في أن تصبح مبشرة بالقارة السوداء .

كانت السيدة الشابة التي استقلت القطار في طريقها الى شيكاغو شخصاً آخر غير الفتاة الصغيرة التي ركب القطار لأول مرة في حياتها من مدينة مايزيل الى كونكورد ، ولكن التعصب ضد السود لم يتغير ، وعندما وضعت ماري قدمها على أول درجات السلم المؤدى الى عربة القطار الحمراء فहरها المحصل قائلاً : « ان عربة الملونين هناك خلف القاطرة مباشرة » . وراح يتفحصها من قمة رأسها حتى أخمص قلميها ، وينقل بصره بين ملابسها المهندمة النظيفة وقبعتها المصنوعة من القش وحقيبة السفر التي في يدها ثم قال : « يا للعجب حتى بعض الزنوج قد أصبح يعتنى بنفسه » .

وانجحت مارى الى عربة الملونين ، عربة ذات مقاعد خشبية تنوء بما عليها  
وحولها من متاع ، يسودها جو خافق تفوح منه روائح الأجساد التى لم  
تعرف طريقها الى الحمام أبداً ، وأرضية العربة التى لم تعرف إليها المكائس  
أو المياه سيلاً . وقد سارت أمام مارى امرأة عجوز ذات شعر أبيض تتعثر  
وهى تتحسس طريقها فى مشى العربة والمحصل يحثها متوعداً : « تحركى  
أشها البقرة السوداء » .

وكانت مارى هى الطالبة الزنجية الوحيدة فى معهد « مودى بايبل »  
وكتبت تقول : « كانت عيون الطلبة البيض تخترقنى بنظراتهم التى كان  
بعضها حائلاً وعطوفاً ، وبعضها الآخر يبدو وكأنه يحاول أن يكون حائلاً  
وعطوفاً فى كثير من الخوف والتردد » .

ومرت الأسابيع فى مدينة شيكاغو فى عمل متواصل ، فمن دراسات فى  
الانجيل انى تدريب على الفناء الجماعى الى خدمة ميدانية . وكان المقصود  
بالخدمة الميدانية هو الاتصال بنزلاء السجون ووعظهم وإرشادهم ،  
ومساعدة السكارى والمتسولين ، والصلاة مع الخطاة . وقد زارت مارى  
« بيت هل » وأعجبت أشد الإعجاب بما كانت تؤديه حين آدامز من خدمات  
لأهل الحى ، وعندما أصبحت مارى مبشرة عملت على أن تستعين بتلك  
الأفكار النبيلة وتطبقها فى نشاطها .

وفى عام ١٨٩٥ أنهت مارى دراستها فى معهد مودى بايبل وتقدمت فى  
الحال بطلب لتلتس فيه الحاقها باحدى الارساليات المنتشرة فى أفريقيا ،  
ولكنها أصيبت بخيبة الأمل فقد رفض مجلس الارساليات طلبها بدعوى أنه  
« ليس لديهم مكان خال لفتاة تبلغ بالكاد العشرين من العمر » ، وكتبت مارى  
تقول : « كان ذلك الرفض أكبر ما منيت به من خيبة أمل ، وكانت تلك  
الأيام أشد وأقسى أيام حياتى » .

وعادت مارى الى الأسرة لتتقل اليهم والى الآنسة ويلسون أبناء فشلها  
ولكن الآنسة ويلسون لم تكن قد عادت حتى ذلك الوقت الى مايزفيل

بعد انتهاء الفترة الدراسية السابقة . وكان بعض الملاك المحليين قد استطاعوا اقناع مجلس المدرسة باختصار فترة الدراسة من أربعة شهور في السنة الى شهرين فقط بحجة أن الأطفال السود ليست بهم حاجة الى المدرسة ، كما أن اضاءة شهرين في التعليم يعتبر بالنسبة لأمثالهم من يسعون وراء لقمة الخبز خسارة لا تموض !! .

وقررت ماري أن تفتح المدرسة وتقوم بإدارتها بنفسها حتى تعود الأنسة ويلسون .

وقامت بمسح أرض الفصول وأزال العبار عن الكتب ، ثم زارت جيرانها في مايزفيل معلنة افتتاح المدرسة واستعدادها لتعليم الأطفال اذا ما شاءوا ارسال أطفالهم اليها .

وفي أول يوم من أيام شهر نوفمبر دقت ماري الجرس القديم ، ووقفت تراقب الأطفال في أسماهم البالية وهم يصطفون في صف واحد ، وقد استدارت فحوها وجوه نحو عشرين طفلا أسود صغيراً ، ويوماً بعد يوم أحست أنها ستزداد فهماً لهم كما سيزدادون معرفة بها ، ولسوف تتذوق معهم طعم السعادة التي يتذوقها من يقوم بتعليم من يتعطشون حباً وشوقاً الى العلم والمعرفة .

ووقفت ماري منتصبه القامة تسوى ازارها الأزرق بيديها وقد علت هامتها فوق هامات الأطفال الصغار وراحت تتأمل وجوههم في زهو وسعادة وحنان ثم قالت : « صباح الخير يا أطفال ... أأنا الأنسة ماكلويد » .

لم يمض وقت طويل حتى اكتشفت الآنسة ماكلويد أنها ولدت لتكون مدرسة ، وأنها تستطيع أن تستغل في ذلك المكان كل الطاقات التي اخترعتها للقيام بأعمال التبشير في افريقيا . وقد كتبت فيما بعد تقول : « كانت أصداء طبول افريقيا لا تزال تدق في أعماقي وتناديني ، وما كانت لتدعني أهدأ لحظة طالما كان هناك طفل واحد أو طفلة زنجية واحدة لم تتح له أو لها الفرصة الانسانية لتأكيد الذات والاعتراف بحقه في حياة كريمة » .

وحوالى عيد الميلاد عادت الآنسة ويلسون الى مدرستها في مايفيل ، فالتحقت ماري ماكلويد بوظيفة مدرسة في معهد هانز ، وهي مدرسة خاصة للزواج في أوغسطين بولاية جورجيا ، وفيما هي تقوم بتدريس علم الحساب ، أو ترفع صوتها الرنان بالأغاني مع فرقة المدرسة كانت تطوف برأسها الأحلام العريضة عن مساعدة آلاف الأطفال الزواج الذين لم تتح لهم فرص التعليم .

وفي تلك الأيام بعد ربع قرن من انتهاء الحرب الأهلية كان معظم الأطفال السود الذين يقطنون ولايات الجنوب ما زالوا يعيشون في ظلمات الجهل . وقد حرم أكثر من ٦٠ ٪ منهم من نعمة القراءة والكتابة ، ومع أن القانون كان يفرض على كل ولاية أن توفر المدارس العامة لأبنائها الا أن كل دولار كانت تخصصه الولايات الجنوبية للتعليم كانت تنفق منه ٩٣ سنتاً على مدارس الأطفال البيض ، فلا يتبقى للمدارس الزواج ، وكلها من مدارس المرحلة الأولى ، غير ٧ سنتات فقط ، كما لم يكن في الجنوب كله مدرسة عامة واحدة علياً ( ثانوية ) تقبل طالباً زنجياً واحداً .

ومع ذلك كانت الهيئات الدينية تعين بعض مدارس خاصة للأطفال



الزواج ، وكان معهد هانز الذي عملت فيه ماري بالتدريس من أحسن هذه المدارس الخاصة ، فقد كانت فيها مكتبة مناسبة ، كما كانت تضم هيئة تدريس غنية بالكفاءات . ففي ذلك الوقت لم تكن معظم مدارس الإرساليات إلا أسماء على غير مسمى فهي لا تعدى كونها مباني خشبية متداعية مكونة من صالة واحدة كانت فيما مضى اصطبلًا للخيول أو كنيسة متداعية صغيرة ، كما كان التعليم فيها لا يتجاوز الصف السابع من المرحلة الأولى .

وبعد سنوات من التدريس في معهد هانز انتقلت ماري إلى معهد كيندل في سميتر بولاية كارولينا الشمالية ، ومع ذلك ظلت تحلم بإنشاء وتأسيس مدرستها الخاصة ، وهناك قابلت زميلاً لها في التدريس هو البيروتسي بتيون ، وبعد قصة قصيرة من الفرام ، والتفاهم المشترك ، تم بينهما الزواج ، ومن هناك انتقل الزوجان إلى سافانا بولاية جورجيا حيث ولد ابنهما ألبرت ، ثم انتقلا ثانية إلى بالاتكا بولاية فلوريدا .

ولم تتوقف السيدة بتيون عن ممارسة التدريس إلا خلال فترة قصيرة عندما كان ألبرت لا يزال يحبو ، وظلت طوال عملها بالتدريس تدبر كل ما من شأنه أن يحول حلمها إلى حقيقة ، وفيما بعد كتبت تقول : « عندما تجمع لدى مبلغ ضئيل من المال قمت بجولة استكشافية للبحث عن منطقة تصلح أن تكون مكاناً لمدرسة جديدة ، وتكون لها أكبر فائدة مرجوة لأكبر عدد ممكن من الناس » .

وفي جولاتها الاستكشافية وقعت على بقعة آهلة بالناس وتفتقر أشد الافتقار إلى المدرسة ، وهي مدينة دايتونا بولاية فلوريدا ، وهي مدينة سياحية متنعشة ورائجة يتوافد عليها أثرياء البيض في فصل الشتاء للاستمتاع بجوها الدافئ وشاطئها البديع . كما كانت تزد فيها خطوط السكك الحديدية وتشييد فيها الفنادق ، فأخذت آلاف الأسر الزنجية تتلفح عليها يحدها الأمل في العثور على فرص العمل في فرق مد خطوط السكك الحديدية أو فرق البناء ، أو العمل في مطابخ الفنادق ومنازل الأثرياء . وكان من المقدر

للأطفال هؤلاء الزوج أن يواجهوا نفس المصير الكئيب الذى يواجهه  
آباؤهم ، ما لم تتوافر لهم فرص التدريب والتعليم .

والواقع أن البيروتى لم يكن يرغب فى الانتقال ، ولكن مارى كانت  
تنفذ دائما كل ما تصمم عليه . فقامت بتنسيق الكوخ المكون من غرفتين  
وأعلنت له بعض الطعام ثم خزمت ملابسها وملابس صغيرها ألبرت ، ودفعت  
زوجها الى القسم بأن يلحق بها بعد مدة معينة اذا لم تعد هى اليه قبل  
ذلك ..

ثم مضت فى طريقها هى وابنها ألبرت وقد حملت كل ما لديهم من مال  
ولم يكن غير دولار ونصف ... ! ، وفى الطريق كانت تأمل فى أن تلتقى  
بأحد فينقلها الى مدينة دايوتونا التى بعد حوالى ٧٠ ميلا .

ووصلت السيدة بتيون وصغيرها ألبرت الى مدينة دايوتونا فنزلا عند  
أسرة كريمة ، وأقاما هناك الى أن تتبين هدفها بوضوح ، ولم يكن الجيران  
الذين تحدثت معهم عن أحلامها ممن يبعثون على التفاؤل والأمل . فقد  
كانوا يقولون لها : « وماذا توقعين أن تحققى بمدرسة صغيرة هزيلة ، كما  
أن الزوج الذين ينسون حقيقة وضعهم يتعرضون هنا لأشد المتاعب » .

وكانت السيدة بتيون تنصت اليهم بأذنيها ، ولكنها لم تكن تسمح  
لآرائهم البائسة بتحطيم روحها وعقلها وقلبها ، وراحت تطوف بحى الزوج  
بحثا عن مكان مناسب لمدرستها ، وعند حافة المدينة وبالتقرب من المحيط  
وبجوار قطعة أرض تفرقها المياه ، وجدت كوخا متداعيا ، هبطت أرضبة  
مدخله واندرت ألوانه وتساقط بياضه وطلاؤه ، ولكنه كان يتكون من  
أربع غرف فى الطابق السفلى وثلاث فى الطابق العلوى وكان المبنى معروضا  
للايجار .

واعتبر المالك الأبيض أسباب اقبال السيدة بتيون على هذا الكوخ  
أسبابا مضحكة وقال وهو يصطنع الرقة : « ولكننا لا نحتاج الى مدرسة  
أخرى للزوج فى مقاطعة فولوسيا — فهناك واحدة عند كنيسة البايست

للملوكين ، والتعليم فيها حتى الصف الثالث . وهو أقصى ما تسمح به قدرة الزوج العقلية على التحصيل والاستيعاب .

ولكنه عندما عرض الكوخ للإيجار مقابل أحد عشر دولاراً في الشهر اعترفت له السيدة بتيون بأنها لا تملك مثل هذا المبلغ الطائل قبل ٥٠ سنتاً كإيجار مخفض لكوخ قديم متداع مهجور .

وأخذت السيدة بتيون تجوب وبجوارها ألبرت الصغير معسكرات عمال الانشاءات والمباني بحثاً عن التلاميذ ، ولم يكن بين هؤلاء العمال كثيرون يرغبون في تعليم أولادهم أو يملكون ما يسمح لهم بتعليمهم ، غير أنها عثرت على خمس بنات تتراوح أعمارهن بين الثامنة والثانية عشرة ارتضى آبائهم أن يدفعوا ٥٠ سنتاً في الأسبوع لكل بنت مصاريف تعليمهم .

فراحت السيدة بتيون تنقب في أكوام القمامة بالمدينة عن قطع الخشب ، والأثاث المحطم ، والمصاييح القديمة ، وأحواض الفسيل وقطع المرايا المشروخة ، أو كل ما يمكن استعماله في أي غرض من الأغراض . كما طرقت الأبواب الخلفية لبوت البيض تستجدي كل شيء من النقود الى المسامير . وكان البعض ينفحونها بعض المال ، والبعض الآخر يحسنون عليها بالأطباق المشققة ، والأغطية الممزقة والأواني الزائدة عن الحاجة .

وقامت ماري بتنظيف هذه المعطيات وإصلاحها ، كما أصلحت الكوخ وأثنت بهذه القطع والأشياء ، وقد وصفت ذلك بقولها : « أمضيت الليالي الطويلة بأكملها ساهرة أفكر في طريقة لتحويل سلال الخوخ الى مقاعد ، وقد ضحك الناس مما كنت أصنعه ، وراح بنو جلدتي يشيرون الى بقولهم « اليكم المتسولة » كما كان الكثير من البيض يقدمون لي خلفاتهم لمجرد الرغبة في الخلاص مني » .

وأحرقَت السيدة بتيون كل الخشب وجمعت بعناية الشظايا والبقايا المتحجرة لتستعملها بدلاً من الأقلام ، ولم تكن تمر بعشة فراخ دون أن تتوقف

لتجمع الريش المتطاير لتتخذ منه أدوات للكتابة . كما صنعت الأحبار من عصير التوت الناضج ، وحولت صندوقاً الى مكتب لها وحلته بقطعة من قماش الكرتون وقالت : « كان ذلك العمل كله جزء من تدريب المرء لنفسه على اتقان روحه وبناء ذاته كما كان نوعاً من التدريب على صنع الطوب بغير قش ، وخلق الشيء المفيد من العدم ! » .

ولكن ما من انسان واحد — حتى السيدة بتيون غير العادية — يمكنه ان يدبر أموره بغير قهود فاهتدت الى وسيلة لكسب المال واستعانت بمطبخ صديقة لها في اعداد كحك شهى من البطاطا ، وكانت تحمل الكحك الشهى الساخن لتبيعه في معسكرات فرق البناء .

وجمعت بمساعدة تلميذاتها الطحالب من أشجار البلوط لتحشو بها أكياس الخيش ، وصنعت منها حشيات ، ثم أزالته بعناية بالغة الغبار من فوق كتبها المصفوفة فوق مكتبها — وكان عدد تلك الكتب لا يتجاوز الستة — وهى عبارة عن كتاب مقدس ، وكتاب لتعليم الهجاء له غلاف أزرق ، ثم كتاب في الجغرافيا وآخر في الجبر ، وكتاب ترانيم وجزء من أشعار جون جرينليف هويتر ، وكان هذا الكتاب الأخير جميل الشكل مجلداً بغلاف من الجلد ، هدية من زوجها البيروتسى وهما في فترة الخطوبة .

وفي شهر واحد كان الكوخ قد أصبح مستعداً لاستقبال التلاميذ . وفي أكتوبر عام ١٩٠٤ فتحت مدرسة دايتوفا للتعليم والتدريب الصناعى أبوابها للفتيات الزنجيات وأمام عدد لا يتجاوز أصابع اليدين من العاطفين على السيدة بتيون أقيمت حفلة افتتاح بسيطة .

وقالت السيدة بتيون لأصدقائها : « هذه مدرسة من نوع جديد سيدرب فيها الفتيات على الحرف وأعمال البيت ، كما سيتعلمن كيف يكسبن قوتهن ، ولسوف تدرب عقولهن لكى يفكرن ، وأيديهن لكى يعملن ، وقلوبهن لكى تعمر إيماناً وشجاعة » .

ووقعت السيدة بتيون أمام الكوخ هود تلميذاتها وابنها ألبرت في ترديد المزبور الثالث والعشرين : « الرب رائى فلا يعوزنى شيء ... » .

ثم تلت صلاة قصيرة : « نشكرك أيها الرب لأنك منحتنا هذه المدرسة ولتساعد يا رب هؤلاء الفتيات في الدخول للتعليم وفي الانتهاء من الدراسة ليؤمن بخدمة الآخرين » .

وعندما انتهى الحفل البسيط ودخلت الفتيات الى الكوخ راحت السيدة بتيون تفكر كيف ستشق الطريق الوعر الطويل الذى لا يزال يمتد أمامها ، فقد كانت حافظة هودها خاوية حقاً ولكن رصيدها من الحماسة كان ضخماً الى حد أن أى بنك مهما كبر ما كان ليأمل في أن يمتلك يوماً رصيدها مثله .

وسارت الحياة في المدرسة في طريق مرسوم ، نصف النهار في تحصيل الدروس والنصف الآخر في العمل من أجل صفاء الروح وطهارة الجسد ، واستمرت السيدة بتيون تصنع الكعك من البطاطا وتركب دراجتها المتهالكة مخترة شبه الجزيرة تصل الى أجمل منطقة بالمدينة لتبيع الكعك لنزلاء الفنادق .

وقد استطاعت أن تعقد صداقات كثيرة مع بعض هؤلاء النزلاء كما اعتاد بعض السادة القيام بنزهات قصيرة أمام مداخل الفنادق التى ينزلون بها ليشتروا قطع الكعك ، ويتبادلوا الحديث مع السيدة البائسة ذات الصوت العميق . وكانت السيدة بتيون متينة البنيان ، غليظة التقاطيع ، ومع ذلك كانت تملك صفة غير واضحة تجعل الجمال ليس بالشيء الضروري بالنسبة لها . ومعها بدأ بعض البيض لا يحسون بأى غضاضة في أن يبدوا اهتمامهم بمدرسة لأطفال الزوج ولا سيما اذا كان الأطفال لا يتعلمون فيها غير التواضع والخدمة جنباً الى جنب مع قليل من الحساب والقراءة .

ولم تحاول السيدة بتيون أن تعارض آراءهم . فقد كانت تعرف أن تلميذاتها لا بد أن يتعلمن الطهي والخدمة وهى المهن الوحيدة المفتوحة أمامهن عندما يلغى سن العمل ، ولكنها مع ذلك لم تتوقف في أى وقت عن

أن تحلم في أعماقها يوم يصبح فيه بنو جلدتها مواطنين يتمتعون بحقهم الكامل في الحياة ، يأخذون مكانهم اللائق في المجتمع ، وفي أن يصبح تلاميذها في يوم من الأيام رجال أعمال ، وعلماء ، ورجال دولة ، وممرضين ، وأطباء ، ومحامين ، ومدرسين ، يساهمون في إثراء مجتمهم بكل ما يملكون من قدرات وملكات خلاقة .

وتعرفت السيدة بتيون على سيد مذهب يدعى جيمس جامبل كان قد أصبح عميلاً دائماً من عملائها ، وفي مناسبات كثيرة كانت تصف له مدرستها وهي تباع له الكعك المصنوع من البطاطا ، فحدثته عن مبنائها الرئيسي الذي يطلق عليه اسم « فيث هول » وعن مكتبتها وكنيستها الصغيرة وفصولها الكثيرة وغنابر القسم الداخلي ، وقالت له يوماً : « ولكني أتمنى أن تصبح أحد أمناء هذه المدرسة » .

وفي صباح يوم من الأيام وقبل أن يهل فصل الشتاء — فصل السياحة والمتعة — الى نهايته ، وقفت عربة ليموزين أمام المدرسة ، ونزل منها السيد جامبل مستنداً الى ذراع السائق وراح يتلفت حوله .. ويتساءل : فيث هول ؟ ! منطقة جميلة مزروعة ؟ ! طلبة يرتدون زياً موحداً ؟ ! فآين هذا كله ؟

لم يكن أمامه غير سقيفة بجوار الكوخ تستخدم كمطبخ وعدد من البنات يحملن البطاطا الساخنة ويسقطنها في قزان يتصاعد منه البخار حيث تقوم السيدة بتيون بهرسها . وفي أثناء ذلك كانت فتاة تقرأ في كتاب الجغرافيا بصوت مرتفع بينما راح ألبرت الصغير يلعب في هدوء وصمت تحت شجرة قريبة .

وخلعت السيدة بتيون مريلتها وتقدمت لترحب بالسيد جامبل وراح كل منهما ينظر في عين الآخر ، ثم قال السيد جامبل متجهماً : « ولكن أين المدرسة التي كنت تريدني أن أكون أحد أمنائها ؟ » .

فأجابته السيدة بتيون : « هنا في مخيلتي وروحي ، فقد كنت أطلب

منك أن تكون أميناً لحلم رائع ، وأمل يعيش هنا في قلبي من أجل بني  
جلدتي . »

وسادت لحظة صمت أخرج خلالها السيد جامبل دفتر شيكاته ثم قال  
وهو يحرق شيكاً : « سأعود في الشتاء القادم ، وأمل أن أكون موجوداً  
يوم تدشين وافتتاح مبنى ( القيث هول ) » .

### ٣

واتسعت مدرسة السيدة بتيون بسرعة ، وكبرت معها مشاكلها ،  
وأضافت إليها صفوفاً جديدة ، كما ضمت إليها تلاميذ أكثر . وفي أقل من  
عامين أصبحت المدرسة تضم مائتين وخمسين تلميذة وأربع مدرسات . وكان  
عدد كبير من التلميذات وجميع المدرسات يقطن في المدرسة . وكانت المعلمة  
تدفع ثلاثة دولارات ونصف في الأسبوع مقابل السكن والطعام . ولم يكن  
الطعام يتعدى - في أكثر الأحيان - طبقاً من الفاصوليا المجافة والذرة  
المجروش . ومع أن السيدة بتيون استأجرت الكوخ المجاور لها إلا أنها  
كانت لا تزال في أمس الحاجة إلى أماكن أخرى وإلى مؤن وفيرة وتقود  
كثيرة .

وكافت كلما بلى حذاؤها صنعت لنفسها زوجاً جديداً من الورق المقوى ،  
ودربت تلميذاتها على أداء وترتيل الأغاني الشعبية الزنجية والتراتيم  
الدينية . وكانت تجعلهم يغنون في الحفلات مقابل بعض النقود ، وسرعان  
ما أصبح من المؤلف دعوة تلك الفتيات للغناء في كنائس البيض ، وفنادقهم ،  
وفي صالوناتهم للترفيه عن ضيوفهم .

وضاعفت السيدة بتيون جهودها في الالتجاء إلى أهل الخير وكتبت تقول  
« تعلمت أن أهم مهمة لي وأعظم رسالة هي أن أكون متسولة لاجحة !

فقرعت أجراس الأبواب ، ودخلت أماكن باردة بغير مرشد وبلون دعوة  
وكتبت مقالات لمن ينشرها ويطبعا ، ووزعت الكتيبات ، وقطعت أميالا  
لا عد لها في طرق متربة فوق دراجتي المتهالكة . وغزوت الكنائس واقتحمت  
الأندية ووقفت أمام الأكواخ ، ودخلت الغرف التجارية . فاذا رفض من  
قصدته أن يسهم بأى شيء ، كنت أنحني له بأدب شديد شاكرة له فضله  
على منحى بعضاً من وقته الثمين . وما كنت لأترك الابتسامة تفارق شفتي  
مهما كان قلبي مثقلا بالأحزان والهموم . لأتني نبذت كل ما من شأنه أن  
يشبط همتي ويضعف عزيمتي فאלه وحتى الانسان لا يقبل أن يستخدم انسانا  
فاتر المزجة ضعيف الارادة ! » .

في ذلك الوقت فتحت المدرسة فصولا مسائية يحضرها البالغون ثلاث  
مرات في الأسبوع . وكان الرجال والنساء الذين يشتركون في هذه الفصول  
ممن يعملون بوابين وجامعى قمامة ، أو غسالات في المنازل وما الى ذلك ..  
وكان هؤلاء الناس كثيراً ما يحملون اليها أشياء ثمينة ! من مجلات قديمة ،  
وملابس استغنى عنها ، وأكياس قمح فارغة ، وثلاجة جيلاتي مستهلكة ،  
كما كانوا يسلمون اليها أحياء الهبات التى تفحصهم اياها ربات البيوت سرا  
لأنهن معجبات بالسيدة بتيون ، ولكنهن لا يملكن الشجاعة لاعلان  
مساعداتهن لمدرسة تربي أطفال الزوج .

وكتبت السيدة بتيون هؤل : « كان من المفروض أن أحقق التوازن بين  
الايرادات والمصروفات ، ولكن هذا التوازن لم يتحقق أبداً ، بل على  
العكس كانت هناك دائماً فجوة تأخذ في الاتساع يوماً بعد يوم . ولم أجد  
حلا لهذه المشكلة الا أن أتوقف عن استئجار المكان وأن تشتري لأفئسا  
قطعة أرض تقيم عليها مبنانا الخاص » .

ولكن ... أين توجد قطعة الأرض المنشودة ! ؟ ... وللمرة الثانية راحت  
السيدة بتيون تجوب المدينة من أذناها الى أقصاها حتى استقرت أخيراً على  
قطعة أرض مهملة يغطيها رشح الماء تعرف باسم « هيلز هول » وتقع في



شارع أولك ، وبعد كثير من الاستفسار عرفت مكان مآلكها الذى قال  
متسائلا : « ماذا ؟ أتريدن شراء تلك الأرض الخربة ؟ » .

فقال السيدة بتيون : « ولكننى لا أرى أرضاً خربة بل آلاف الأولاد  
والبنات الذين يدخلون ويخرجون من أبواب مفتوحة » .

واثقا على مائتى دولار ثمنا لقطعة الأرض ، كما اتفقا على أن تدفع  
مقدماً ٥ دولارات على سبيل العربون ، وكتبت السيدة بتيون : « أنه لم  
يكن يعرف أبداً أننى ما كنت أملك هذه الدولارات الخمسة ، ولكننى وعدته  
بالعودة بعد عدة أيام ومعى العربون ، وقد جمعت هذا المبلغ من بيع  
الجيلاتى والكمك المصنوع من البطاطا الى عمال المبانى والانشاءات ، ثم  
أخذت المبلغ اليه كومة من العملات الصغيرة ملفوفة فى مندىلى ! » .

وكان بعض العمال قد أصبحوا أصدقاء لمدرسة السيدة بتيون ، فكانوا  
فى أوقات فراغهم يساعدونها فى تجفيف المستنقع ، وحرق ما يمكن حرقه من  
القمامة ودفن الباقي ، وقد وصفت السيدة بتيون طريقتهما فى « استجداء  
المقاولين حمولة من الرمال أو من الطوب المستعمل » ، كما سمعت وراء  
التجارين والحدادين وعمال البياض لتدعوهم الى الحفلات التى كانت تقيمها  
فى المدرسة حيث يأتون ويأكلون حلواها الشهية وينشدون الأغاني  
« ليصبحوا بعد ذلك على اعتماد ورغبة للقيام بأى عمل من أجلى وفى  
الحال وبغير مقابل » ، وقد أصبحت هذه الحفلات التى تقدم فيها القهوة  
فيما بعد وسيلة للتعارف والتآلف والمحبة .

وبهذه الطريقة أخذ مبنى خشبى مكون من أربعة طوابق ومدخل أمامى  
تعلوه سقيفة يتشكل تدريجياً ، وعندما غطى جزء من سقف المبنى قلت  
السيدة بتيون تلميذاًها اليه . وكان العمل فى المبنى يتوقف من وقت لآخر  
كلما نقلت النقود من جيب السيدة بتيون . فكانت تشر عن ساعد الجد  
وتدبر المال بطريقة أو أخرى . وفى خلال عامين متوالين كان المبنى قد  
أصبح على حد تعبيرها « يصلى - ويفنى - ويتكلم ! » ..

وفي عام ١٩٠٧ افتتح مبنى « النفيث هول » رسمياً ، وقد كتبت على مدخله من الخارج عبارة « ادخل لتعلم » كما كتبت عليه من الداخل « واخرج لتخدم » .

ثم جفت السيدة بتيون بقية أجزاء المستنقع بمساعدة تلميذاتها وعامل أجير ، وأقامت مكانه حديقة تحيط بالمدرسة وسرعان ما أصبح في هذه الحديقة قصب السكر والبطاطا واللوز والفراولة . وفي محل أقامته على جانب الطريق كانت تباع أفضل أنواع الفاكهة والخضر ، مما كان يجعل الناس يتوافدون بسياراتهم قاطعين أميالاً طويلة ليشتروا منه الفاكهة النظرة التاضجة والخضر الطازجة .

وبينما الناس يشترون كانت السيدة بتيون تمارس قدرتها على الاقتناع حتى ساهم سائح - قادم من ريدجوود بولاية نيوجيرسي - بخمسة وسبعين دولاراً فاشترت في الحال بقرة أطلقت عليها مجاملة اسم ريدجوود ، كما تبرعت سيدة - من لانجميدو بـ ماساشوستس - ببقرة أخرى أسمتها « لوفجميدو » وسرعان ما أصبح بالمدرسة بالإضافة الى ذلك بفل وثلاثة خنازير .

واتسعت ادارة المدرسة الى حد لم يعد معه من الممكن لفرد واحد أن يتولى تدبير كل شيء ، فعينت السيدة بتيون إحدى المدرسات الأربع وهي السيدة فرانسيس كايزر قائمة بأعمال النظارة . وبذلك أتيح للسيدة بتيون الوقت الكافي للتركيز على مهمة جمع النقود وهي أكثر المهام حيوية وأشدّها ضرورة .

ومع ذلك ظلت عبونها مفتوحة على كل ما يدور في الفصول فكانت الطالبات يتوقعن أن تطل عليهن السيدة بتيون في أى لحظة لتوجه اليهن أسئلة تثير حرجهن إذا لم يكن قد أدين الواجبات المدرسية على خير وجه ، والويل كل الويل للتلميذة التي تمر بقصاصة ورق ملقاة على الأرض فلا تكلف خاطرها بالتقاطها ، فقد تظهر السيدة بتيون فجأة وكأن الأرض قد

انشقت عنها لتقول لها « كيف تمرين بهذه القشة فلا تعنين بالتقاطها ؟ ! »  
لا تكوني كسولة والا ... »

وكانت تقوم بانتظام بحملات تفتيشية على الغرف لتؤكد من ترتيب الأسرة ، ونظافة دورات المياه ، ونظافة وجوه البنات وأجسادهن والاعتناء بملابسهن ، وكانت معتادة على تعليق الشعارات المكتوبة بخط اليد فوق جدران القفصول « تهانينا لمن يعرف القراءة » أو « تحدث بلطف وادخر صوتك لتعجب الرب » .

وكان جميع من بالمدرسة يقومون بأعمال النظافة والحياكة كما كانوا يتعلمون ، ويخربزون ويمدون الطعام ، ويقومون بالخدمة على الموائد وينفون الأغاني والترانيم . وكان الفناء من أصبح الوسائل في توفير المال للمدرسة الى حد دفع السيدة بتيون الى تكوين فرق غنائية من التلميذات موحداً ترى ليقمن بجولات فنية في ولايات الشمال .

وفي ذلك الوقت تطورت الدراسة في المدرسة حتى شملت مناهج التعليم الثانوي ، وأصبحت المدرسة تخرج الفتيات القادرات على القيام بأعمال البيت أو التدريس أو التمريض . وضاعت « القيث هول » من فيها بمجرد الانتهاء من بنائها ، وصار من الضروري إقامة مبنى آخر جديد !

واستطاعت السيدة بتيون كالمادة أن تدبر المال اللازم لهذا الغرض . فشيدت مبنى آخر من الطوب أطلقت عليه اسم « هوايت هول » لأن معظم المال الذي أفتق عليه كان قد تبرع به رجل يدعى توماس هـ . هوايت .

وكانت حفلة الافتتاح التي أقيمت في عام ١٩١٦ تختلف أشد الاختلاف عن تلك الحفلة المتواضعة التي أقيمت قبل ذلك بسنوات لتدشين كوخ عام ١٩٠٤ . ففي هذا الحفل سار موكب مهيب من المدرسين بقبعاتهم وأروابهم متجهوا نحو الكنيسة على أنغام موسيقى فرقة المدرسة ، وقد امتلأت القاعة الضخمة ذات الستمائة مقعد بجمهور غفير أخذ يستمع الى كلمات فائز رئيس الولايات المتحدة وحاكم ولاية فلوريدا . ثم قبلت السيدة بتيون

مفاتيح المبنى الجديد ، ويبد مرتشة سلبتها الى جيمس ن . جامبل رئيس مجلس الأمناء .

وبينما المدرسة تزداد نمواً ورسوخاً وشموخاً كانت السيدة بتيون تحول طاقاتها نحو خلفة المجتمع ، فاستمت دائرة اهتماماتها كما تتسع وتتابع دوائر الماء بعد القاء حصاة في المجرى الهادئ . وانصب اهتمامها بالدرجة الأولى على مدرستها ولكن كأن هناك أيضاً متسع للاهتمام بمشاكل أخرى كثيرة . ففي غابات الصنوبر وداخل ثكنات قذرة كان يقيم عمال تقطير زيت التربنتينا . وفيها كان العمال السابقون في مد خطوط السكة الحديد يجمعون القار ويقطرونه لاستخراج التربنتينا . وكان هؤلاء العمال يعيشون مع أسرهم على دخول هزيلة لا تفي بأبسط ضرورات الحياة ، فكافت حياتهم كنيية قائمة كما كانت الأمراض والملل تنهش أجسادهم الهزيلة النحيلة .

وعندما كان بعض الناس يرون بهذه الثكنات فانهم كانوا يجزعون ويرعدون ثم يديرون ظهورهم وينصرفون الى حال سبيلهم ، وما كانت السيدة بتيون لتستطيع أن تفعل ذلك ، فلم تمض سنوات خمس حتى كانت قد افتتحت خمس مدارس في هذه المنطقة قام بالتدريس فيها طلبة مدرستها ، وتعلم فيها أطفال هذه المسكرات القراءة والكتابة كما تعلمت فيها أمهاتهن الطهى والحياكة ، ولم يمض بعض الوقت حتى أصبح الآباء يكسبون أجوراً أكبر وينفقون على الخمر مبالغ أقل .

وفي هذه الفترة وجدت السيدة بتيون متسعة من الوقت لرعاية مشاريع أخرى كثيرة ومتنوعة ، ففي يوم من الأيام استدعيت من المدرسة للملازمة طالبة كانت تبكي في فراشها من شدة الألم ، وقد أعلن الطبيب الزنجي الشاب الذى جاء لعيادتها على عجل « أنها تعاني التهاباً حاداً في الزائدة الدودية وتحتاج الى عملية جراحية عاجلة » .

ولم يكن في مدينة دايتونا بيتش كلها مستشفى واحد يقبل أن يجري

فيه طبيب زنجي عملية جراحية ، أو أن ينزل فيه للعلاج مريض زنجي واحد ، وأمرعت السيدة بتيوان الى جراح من البيض تستعطفه أن يساعد مريضتها الصغيرة ، وحرك رجاؤها الحار مشاعره فقبل أخيراً ،

وعندما توجهت السيدة بتيوان الى المستشفى لزيارة الفتاة في صباح اليوم التالي للعملية وجدت كلارا ترقد في فراش أعد لها في مكان ضيق ومنفصل بجوار المطبخ ، وكانت الروائح التي تتصاعد من المطبخ تدفع الفتاة الى الغثيان مما كان يجعل من العير شفاءها من آثار الجراحة بسرعة .

وكان هذا المنظر بمثابة دعوة للتفكير والعمل فبحثت السيدة بتيوان من فورها عن كوخ ثانٍ لتشرته . وقدرت تكاليف شراء مائدة للمطبخ ، وأدوات الجراحة ، وسريرين ولوازمهما بخمسة آلاف دولار . وكالمادة أخذت تبحث بخطاباتها في طول البلاد وعرضها تدعو كل من يخطر اسمه على بالها أن يسهم بما في طاقته لتنفيذ هذا المشروع ، وفي شهر واحد تجمع لديها المبلغ المطلوب . وخلال شهرين كان المستشفى الصغير ذى السريرين مستعداً للعمل واستقبال المرضى . وقد أطلقت عليه اسم « مستشفى ماكلويد » على اسم أبيها الذي لقي ربه في ذلك الوقت . ومع الزمن اتسع المستشفى ، وكان لا بد أن يتسع فقد مضى أكثر من عشرين عاماً على انشائه قبل أن تفكر مدينة دايتونا بيتش في إقامة مستشفى عام لعلاج المواطنين السود .

سمحت السيدة بتيوان لنفسها بشيء من الترف في يوم افتتاح المستشفى ، فأرسلت لوالدها تذكرة سفر تدعوها للحضور ، ولم تكن باتسى ماكلويد العجوز الطيبة قد ركبت في حياتها قطاراً ، ولا وقعت عيناها قبل ذلك الوقت على حفيدها ألبرت ، أو « فيث هول » بأرضها المنسقة وحدائقها الفناء ، فجاءت لتمتع بصرها بكل هذه النعم ولترى ابتهاج ماري — محبوبة ومحترمة — ترعى وتوجه حياة المئات من الشباب الموفور حيوية ورجاء وأملًا .

ومن وقت لآخر كان ينزل على الآسنة بيتون ضيوف من معارفه  
القديمي ، ومن دينفر جاءت الآسنة ماري كريسمان المدرسة التي تنتمي  
الى طائفة الكويكرز لتري الطفلة الزنجية « التي سيكون لها في يوم من  
الأيام شأن في الحياة » ، كما جاء أيضاً زوجها البيروتوس الذي لم تنقطع  
خلال السنوات الطويلة صلاتهما ، فقد ظل الود متصلاً بينهما عن طريق  
تبادل الرسائل ، وظن البيروتوس بعض الوقت أنه يستطيع الاقلمة في دايتونا  
يئش ولكنه بحث عن عمل فلم يجد غير وظيفة حوذي ، فرحل ، وعندما  
ترك ألبرت الصغير دايتونا ليلتحق بالمدرسة الثانوية بمعهد هانز ، كان والده  
البيروتوس قد وجد لنفسه وظيفة مدرس بمدرسة للأولاد في جورجيا ، وظل  
هناك حتى مات في عام ١٩١٩ .

وما كانت ادارة مدرسة ، أو انشاء مستشفى ، أو مدارس في معسكرات  
تطير التربيتينا لتستوعب كل طاقات السيدة بيتون التي لا حد لها ،  
فاشتركت في عدد من الأندية الوطنية ، وانضمت الى الجماعات التي تكافح  
من أجل نفس المبادئ التي تمتاز بها وتناضل من أجلها ووهبت حياتها من  
أجل تحقيقها وهي تحسين قدر بني جلدتها .

وكانت تعلم علم اليقين أنه ما من سبيل لحصول الزوج على حقهم كأمد  
في الحياة والمجتمع ، الا بالحصول على حق الانتخاب وكانت ولايات الجنوب  
لا تعمد الحيل لمراقبة ممارسة الزوج لحقهم في التصويت . فمن فرض  
ضرائب باهظة لا يتحملها الزوج ، الى عقد امتحانات قاسية للتأكد من  
معرفة القراءة والكتابة ، وبلغ من صعوبة هذه الامتحانات أن الزوج  
الذين لم يصيبوا من العلم الا القليل لا يستطيعون النجاح فيها ، الى  
غير ذلك من حيل وعراقيل كانت تربك الناخبين الزوج ، وتحيرهم ،  
وتجعل ممارستهم حق الانتخاب ضرباً من المحال .

ولم يقتصر أهل الجنوب على الحيل القانونية وحدها ، بل لجأوا الى كل  
الوسائل حتى غير المشروعة منها ، ومن بين الذين يؤمنون بسيادة البيض

لم يكن هناك من هم أشد قسوة ووحشية وهجسية في العمل على التزام الزوج موافقهم ، من أعضاء المنظمة الارهابية المعروفة باسم منظمة الكوكلو كوكس كلان ، وهي عصابة تتكون من جماعات من البيض الذين يغطون وجوههم بأقنعة ويتسربلون بماءات سوداء تجعلهم يشبهون الأشباح والعفاريت ، ويتجولون في الرف نبالا ليقوموا الرعب في قلوب الزوج الجهلة المتطيرين ، كما كانوا يلجأون في كثير من الأحيان الى القيام بعمليات الارهاب كاشمال الحرائق ، وضرب الزوج وتوقيع العقوبات عليهم بغير محاكمة أو قانون .

ولم يكن ذلك ليشي السيدة بتيون عن عزمها لمواصلة فضالها باصرار من أجل منح الزوج حق التصويت . فمقدت الفصول المسائية لتدريس الحقوق المدنية ، كما كانت تقطع شوارع حي الزوج بالمدينة جيئة وذهابا داعية اياهم الى دفع ضريبة الانتخاب ، واستطاعت بالرجاء والتشجيع والالحاح أن تحمل حوالي مائة زنجي من سكان منطقة « فولوسيا » على تسجيل أنفسهم في قوائم الناخبين ، من بينهم احدى عشرة مدرسة من المدرسات العاملات بمدرستها ، ففي ذلك الوقت كان « تعديل سوزان ب. أنتوني » وقد أدخل على الدستور معترفا للمرأة بحقها في الانتخاب .

و ذات يوم ، وقبل أن تجرى انتخابات عام ١٩٢٠ بفترة وجيزة ترامت الى المدرسة أنباء عن أن عصابة الكلان ستقوم بمسيرة ليلية على مسيل الارهاب للسيدة بتيون لئلا منها من التماذي في نشاطها السياسي .

وربما لم يكن زعماء الجماعة يعرفون أن السيدة بتيون كانت في ذلك الوقت بمدينة نيويورك تقوم بحملة واسعة لجمع التبرعات لجمعية الصليب الأحمر ، وفي اليوم المحدد للمسيرة كانت السيدة فرانيس كايذر هي المسؤولة عن المدرسة ، فاستدعت الفتيات الكيبرات السن وأبلغت النبا ، ولكي لا يسقط الرعب في نفوس الأطفال الصغار أنهم يومهم الدراسي مبكرا وكان القدر لا يخفى لهم شيئا .

وبعد أن وضعوا الصغار في مخادعهم ، تجمعت السيدة كلير والمدرسات  
والفتيات الكييرات البن عند النوافذ الأمامية للمدرسة والتصقوا ببعضهم  
البعض وراحوا ينتظرون في الظلام ...

وسرعان ما لاح وميض المشاعل ، ثم أخذ يزداد قربا ، ومن الظلام  
ظهر رجال ملثمون يمتطون خيول ملثمة ، ومن خلفهم فصيلة من المشاة  
يسترون وجوههم خلف الأقنعة ، وتنحى الموكب بمشاعله عن الطريق الرئيسى  
متجها نحو المدرسة ، ومروا بالمدخل الأمامى ثم عادوا ليختفوا في الظلام  
من جديد .. وشكرا للرب فلم تكن تلك الزيارة أكثر من « تحذير وانذار ».

وعادت السيدة بتيون على جناح السرعة ، فقد كانت تتوقع أن يعاود  
الكلان مسيرتهم في ليلة الانتخابات ، وقد حدث ، ولكن السيدة بتيون  
كانت قد أعلنت كل شيء لمواجهة الموقف ، أمرت بفتح جميع النوافذ  
والأبواب ، واضاءة جميع الأنوار وكأن المدرسة في أحد حفلاتها المألوفة  
وأمرت الفتيات بأشاد الأغاني ، ثم أخذت مكانا لها عند المدخل الأمامى  
وحيدة ومجردة من أى شيء غير عباؤها الطويلة البيضاء .

وحاول أحد المدرسين اثناءها عن موقعها محذرا إياها بقوله : « لا تجعلى  
من نفسك هدفا لهم ... فهم لا يتورعون عن قتلك ! » .

فأجابته السيدة بتيون : « بل سأقف هنا في النور وكأننى رمز للحرية .  
أما هؤلاء القتلة فهم أبناء الظلام » .

ومر الوقت بطيئا قليلا ، بينما أصوات الفتيات العذبة تنشد في ليل  
نوفمبر البهيم دعاء جميلا ...

لا تحزن مهما يكن الأمر ،

لأن الرب لا يتركك .

وأخيرا ظهر وميض المشاعل ، ودوى في الفضاء صوت تفخة رهيبة  
يقشعر لها البدن وكأنها تصدر من بوق سحرى ينفخ فيه جنى ، وظهرت



الرموز والشارات المتوهجة وخلفها موكب من ثمانين رجلاً أخفوا أنفسهم بالعباءات ، واقترب الموكب من الطريق الموصل الى مدخل المدرسة ثم توقف لتتقدم مجموعة من ستة رجال بخطى ثقيلة بطيئة متجهة نحو السيدة بتيون ، وفي يد واحد منهم صحيفة كيروسين .

ومن خلف القناع انطلق صوت أجش متحرج يقول : « انا نعتذر ! كفى عن حشو رعوس زفوجك بأفكارك السخيفة عن حق الانتخاب والا أحرقنا كل مبانيك دون أن ندفع فيها طوبة واحدة تقوم على أخرى ، ونسويها بالأرض ! » .

ومن وراء السيدة بتيون ارتفعت أصوات المنشدات وهن يرددن :

ان روحي في يد الرب

ولن تسقط واحدة من شعر رأسي

وأجابت السيدة بتيون بصوت خشن يفيض بالغضب : « أحرقوها ان استطعتم أيها الجبناء ! سأقيمها ثانية أعلى وأكبر ، وقوى الشر والظلام لن تسود أبداً ... أبداً ! » .

فترنح الرجال ، ثم تراجعوا الى الوراء ، وبمسد لحظات من التردد تفرقوا تاركين خلفهم صحيفة الكيروسين على الطريق المؤدى الى المدرسة ، ومد بواب المدرسة يده وحمل الصحيفة .

فقالت السيدة بتيون : « حسناً » ان المدرسة كانت دائماً في حاجة الى صحيفة كيروسين اضافية .

وفي صبيحة يوم الانتخابات سار في شوارع دابونا موكب من نوع آخر . وكبت السيدة بتيون تقول : « في اليوم التالي كنت أقف أمام مركز الانتخابات في تمام الساعة الثامنة صباحاً ومن خلفي طابور من الزوج الذين جاءوا مثلي للادلاء بأصواتهم ، ولكنهم تركونا ننتظر حتى آخر النهار ، وبالرغم من ذلك أدلينا بأصواتنا ! » .

وفي عام ١٩٢٣ اندمجت مدرسة السيدة بتيون مع كلية للرجال تدعى

« معهد كوكمان » كانت تديره كنيسة إيثوديست . وقد ظلت السيدة بتيون رئيسة « لكلية بتيون — كوكمان للصغار » وكانت هذه الكلية تضم ستمائة تلميذ ، واثنين وثلاثين مدرساً ومدرسة ، كما كانت تشمل أربعة عشر مبنى مقاماً على قطعة أرض واسعة مساحتها حوالي ١٥ فداناً .

في ذلك الحين أشرفت السيدة بتيون على سن الحسین وهی السن التي تزدد فيها عادة حركة الانسان بطناً ، ولكن ماری عاشت حتى سن الثمانين ، وكانت الثلاثين سنة الأخيرة من حياتها في بعض الأحيان أكثر ازدهاراً بالنشاط والعمل من النصف قرن الأول من حياتها .

وكثيراً ما كانت تظل تعمل حتى منتصف الليل ، ومع ذلك كانت تستدعي سكرتيرتها في الرابعة صباحاً ، وحينما تجاوزت السيدة بتيون سن السبعين جاءت مثالة تدعى روث برال لتتخذ لها تمثالاً ، فطال بها الانتظار والجهد حتى اشتكت من أنها قد فقدت عشرة أرطال من وزنها جرياً وراء السيدة بتيون الكثيرة المشاغل قبل أن تتم نحت تمثال لها ، وقد توسلت لها في رجاء : « أتوسل اليك يا سيدتي أن ترفقي بي ، فأنا أستطيع العمل طوال النهار فقط ، أو طوال الليل فقط ، ولكنني لا أستطيع العمل ليلاً ونهاراً » .

وكان الطلب شديداً ومستمراً على السيدة بتيون باعتبارها خطيباً عظيمة التأثير ، وقد تحدثت في عام واحد أكثر من ٥٠٠ مرة في اجتماعات عقدت في أربعين ولاية . والواقع أنها كانت بشعرها الأبيض وجسمها المهيب وعصاتها الثقيلة التي لا تفارقها شخصية لها سحرها الخاص . وما كان الناس يأتون الا لستمعوا الى رسالتها وفصاحتها وهي تطلب من الأمة والدولة « أن تحرر شعبها » .

وكافت تقول « اذا أردت أن تعرف في أي اتجاه ستنمو الشجرة فلا بد أن تنظر الى فروعها العلوية ، ولكي تعرف الى أين سيتجه هذا الجنس أو ذاك من بني البشر فلا بد أن تنظر الى أبناء هذا الجنس الذين استطاعوا

أن يصنعوا شيئاً ويصبحوا قادة ، فلجنس يحكم عليه من هذه المجموعة القائلة الرائدة وليس من مجموع الجمالير التي لم تح لها فرص التطور والرقى .

وكافت السيدة بتيون أينما تذهب حول لقوميا « سيروا في النور وارفعوا الرؤوس ، فالإيمان ليس بالشيء الهين ، وعندما قومن ، يتعين أن تكون عملاقة مخلصين في إيماننا » . وتعلقت قلوب الشباب بها حتى أطلقوا عليها لقب « السيدة الأولى » لبني جنسها .

كافت ماري صديقة حميمة للسيدة اليانور روزفلت السيدة الأولى في البيت الأبيض . وكثيراً ما كان الرئيس فرانكلين ديلاانو روزفلت يستغل حكمة السيدة بتيون ، وعندما أنشأ إدارة وطنية للشباب لمساعدتهم على إيجاد أعمال لهم خلال أزمة الكساد العظيم الذي ساد البلاد في فترة الثلاثينيات ، اعتبر الرئيس روزفلت السيدة بتيون بمثابة مديرة لشئون السود ، كما عينها مساعدة مدنية خاصة حين أنشأ كتائب الجيش النسائي الأمريكي أثناء الحرب العالمية الثانية . وكافت تتردد كثيراً على البيت الأبيض ولم يخف الرئيس روزفلت سروره لرؤيتها لأنها — على حد قوله — لم تكن تطلب شيئاً لنفسها .

وقالت السيدة بتيون لأصدقائها « ما من مرة دخلت فيها البيت الأبيض الا وكنت أنساءل بدهشة ترى كيف حدث هذا كله لتلك الطفلة الفقيرة التي ولدت ونشأت في حقول القطن ؟! » .

وظلت السيدة بتيون تمسك طوال حياتها وأينما وجدت وسارت بحقوقها كإنسان ، وكثيراً ما كافت تهابل في جولاتها بالبلاد أصحاب مطاعم يرفضون خدمتها ، أو عمال أسانسيرات يرفضون ادخالها ، أو محصلين في قطارات يسخرون منها بوقلحة « امضى تذكرك يا خالتي » فتبتسم وتسلم « ومن من أولاد اختي أتم ؟! » .

في عام ١٩٤٠ أمضت بضعة أسابيع في مستشفى جون هوبكنز بيلتيور.

فقد كانت تعاني من أزمة ربو حادة ، وكان طبييها يأمل في تخفيف حالتها ومساعدتها على التنفس يسر بإجراء عملية جراحية في أنفها ، وفي ذلك الوقت لم يكن يسمح للزواج بالدخول الى مستشفى جون هوبكنز فما بالك بالحصول على غرفة خاصة ! ولكنهم أرغموا على أن يعدوا للسيدة بتيون غرفة خاصة بسبب ما تتمتع به من شهرة خاصة .

ولم يكن مسموحا للأطباء أو المرضى الزنوج أن يعملوا في مستشفى جون هوبكنز . وعندما وصلت السيدة بتيون المستشفى تقدمت اليها في غرفتها امرأة بيضاء شابة وقالت « ماري سوف آكون ممرضتك » .

وقالت السيدة بتيون « أنت لست صديقتي أو قريبتى حتى تنادينى باسمى الأول » .

واعترضت الممرضة ، ثم راحت تروى القصة لكل من بالمستشفى ، ولكن يبدو أن أطراف هذه القصة لم تصل الى أسماع الجراح الذى أجرى للسيدة بتيون الجراحة . فبينما كانت ترقد فوق مائدة العمليات أمرها الجراح قائلاً « أديرى رأسك يا ماري » .

وكانت في تلك اللحظة واقعة تحت تأثير البنج كما كان أنفها مشدوداً بأدوات الجراحة فلم تستطع الرد عليه ، ولكنه عندما عاد لزيارتها في صباح اليوم التالي أخذت تحدثه عن مشاعرها .

وقال الطبيب « اغفرى لى يا سيدتى ، فذلك عادتى في الكلام وما قصدت شيئاً من عدم الاحترام » .

وفي عصر ذلك اليوم وصلت الى غرفة السيدة بتيون سلة زهور جميلة وقالت احدى الممرضات انها المرة الأولى في تاريخ ذلك الطبيب يرسل فيها زهوراً الى احدى مريضاته .

وعندما انقضت الدورة الأولى لهيئة الأمم المتحدة بمدينة سان فرانسكو في شهر ابريل عام ١٩٤٥ ، كانت السيدة بتيون من بين الحاضرين فقد كانت شديدة الاهتمام بتلك المنظمة الجديدة التى قامت من أجل « تأكيد

الحقوق الأساسية للإنسان ، والاعتراف بقيمة الإنسان وكرامته ،  
وبالحقوق المتساوية لجميع النساء والرجال وجميع الأمم كبيرها وصغيرها .

وفي كفاحها اليومي الطويل والمضني كانت جميع أعمالها جزءاً لا يتجزأ  
مما أحرزته الزوج من تقدم ، وقد غمرتها السعادة عندما استطاعت أخيراً  
أن تقول « لقد وصلت الى الحد الذي لم تعد فيه عواطفى تقتصر على جنس  
واحد من البشر . بل أصبحت عواطفى الآن قادرة على احتضان الجنس  
البشرى بأكمله فأنا أحب جميع الناس والأجناس » .

وقد حضرت نفس اجتماع هيئة الأمم السيدة اليا نور روزفلت بمفردها  
لأن الموت كان قد اختطف الرئيس روزفلت قبل ذلك بفترة وجيزة من  
الزمن . وكانت السيدة اليا نور روزفلت قد أهلت السيدة بتيون إحدى  
عصى الرئيس الراحل كذكور صداقة طويلة وحارة .

وقد ظلت السيدة بتيون تستخدم هذه العصاة حتى آخر يوم في  
حياتها . وكانت تتوكل عليها في صباح ذلك اليوم الحار من أيام عام  
١٩٥٠ وهي تسير في أحد شوارع مدينة مايزفيل المتسخة ، وتخترق ذلك  
الشارع الذي تعرفه تماماً ، وقد عادت الى مدينتها لتلقى عليها نظرة أخيرة .

ولقد تغيرت أشياء كثيرة في المدينة ، ولم يعد هناك أى أثر لذلك  
الكوخ الذى شيده أبوها ، كما تغيرت وجوه عمال الحصاد الذين كانت  
تراهم في الأكواخ ، ولكن هناك في نهاية ذلك الطريق وبجوار شريط  
السكة الحديد كانت مدرسة الأنسة ويلسون القديمة ما زالت قائمة في مكانها  
أكثر قلماً وأشد تداعياً ، فقد كانت بعد انهضاء ستين عاما المدرسة الوحيدة  
للزواج في مدينة مايزفيل .

ولكن الله مد في أجل السيدة بتيون المسنة المتوجة حتى علمت أن  
زواج مايزفيل لم تعد بهم حاجة الى مدرسة السيدة ويلسون ، ففي ١٧  
مايو عام ١٩٥٤ أصدرت المحكمة الفيدرالية العليا حكماً يبيح للأطفال  
الزواج دخول جميع المدارس جنباً الى جنب مع الأطفال البيض .

وعندما توقف قلب السيدة بيون عن الحياة في ١٨ مايو عام ١٩٥٥ ،  
رقدت في سلام يظلها حلم طالما عاشت من أجله وقد أوشك الآن أن يكون  
حقيقة : « لن يكون هناك تعليم للسود وآخر للبيض ، بل سيكون هناك  
تعليم واحد مشترك يضم البيض والسود معا . وهأنذا أدعوكم يا بني  
جنسى أن تعلموا أنفسكم لمواجهة الحياة بشجاعة وأطالبكم بالشجاعة لا  
لأنكم سود ، ولكن لأن الحياة ذاتها تتطلب الشجاعة في سائر الجنس  
البشرى » .

امیلیا ایرہارت

Amelia Earhart





## الطيران متعة

١

في أواخر عام ١٩٦١ وصل الى أستاذ علم الأجناس في جامعة كاليفورنيا طرد مرسل من جزيرة سيبيان من جزر المحيط الباسفيكي . وكان الطرد يحتوى على سبعة أرتال من الأسنان والعظام الآدمية ، ومع الطرد رسالة تطلب من الأستاذ أن يستخدم علمه وخبرته للحكم في مسألة على قدر كبير من الأهمية ، فيدلى برأيه العلمى فيما اذا كانت هذه العظام هى حقاً من بقايا الطائرة المفقودة اميليا ايرهارت .

كانت اميليا ايرهارت من الطيارين القلائل الذين ظهروا في بداية العهد بالطيران والطائرات ، والى جانب ذلك كانت أول قائدة لطائرة من النساء وكانت على قدر من الرقة والجمال ، طويلة القامة ، رشيقة القوام ، ذات عيني رماديتين وشعر ناعم مرسل ، وتعلو شففتيها على الدوام ابتسامة عريضة تضيئ عليها خفة روح محبة . وقد جذبت خلال الفترة من ١٨٩٨ حتى عام ١٩٣٧ خيال الملايين ممن يحلمون بالمغامرة .

في تلك الأيام كانت الطائرات لا تزال من النادرة بحيث أنه كلما حلقت طائرة في السماء ، كان الناس يندفمون من البيوت والنوافذ متطلعين بأعناقهم ، ويتابعون برءوسهم الطائرة حشما تطير ، ومع ذلك كانت « ا. ا. » ( كما كانت تسمى نفسها ) تجوب في ذلك الوقت السماء في طائرة واهية بدائية التركيب تسجل وتضرب الأرقام القياسية في الطيران ، منذ أكثر من ربع قرن قبل ظهور وانتشار الطيران السريع المتواصل في طائرات الركاب

النفثة التي توصف حالياً بالنظمة والضغط . وكانت أيامها تمد في تاريخ الطيران — عصر الرواد الأوائل .

وفي عام ١٩٣٧ كان اسم اميليا ايرهارت من الأسماء المألوفة في كل بيت ، وعندما اختفت هي وملاح طائرتها — فريد نونان — في يوم من أيام شهر يوليو أثناء طيرانها حول العالم ، رفض الكثيرون أن يصدقوا أن « ا. ا. » الرشيق الحلوة الجذابة قد اختفت الى الأبد ، وظل الأمل يراودهم في أن تكون قد تمكنت من الهبوط بطائرتها في مكان ما ، وراجت عنها شائعة حول أنها كانت تقوم بمهمة سرية بتكليف من الحكومة ولكن المفوضية اليابانية أصابت طائرتها وأسقطتها وأسرتها . ثم تتعاقب الأخبار والشائعات وتختلف القصص والروايات فمن قائل أنها أعلمت هي ونونان رمياً بالرصاص باعتبارهما جاسوسين ، ومن قائل انها ما زالا أسيرين في إحدى جزر الباسيفيك المجهولة .

وفي أواخر الخمسينات بدأ مراسل صحفي بسان فرانسيسكو البحث عن حل لهذا اللغز ، فسمع أن عدداً كبيراً من سكان جزيرة سييان يؤكّدون أن امرأة بيضاء شابة قد عاشت بينهم فترة من الوقت ثم ماتت ودفنت في قبر معين . كما قدم الجنود الذين عسكروا في الجزيرة أثناء الحرب تقارير عن عثورهم على بعض الأدلة التي تشير الى وجودها هناك . بل وزعم أحد الجنود أنه شاهد صورة فوتوغرافية للأنسة ايرهارت وهي تقف في أحد المطارات بجوار طائرة يابانية .

وسافر الصحفي الى سييان وحمل مجموعة العظام من ذلك القبر وعاد بها الى جامعة كاليفورنيا . وفي ٥ ديسمبر عام ١٩٦١ نشرت جريدة النيويورك تايمز نتائج التحاليل الدقيقة التي أجراها أستاذ علم الأجناس تحت عنوان مثير : المموض ما يزال يحيط بحصير اميليا ايرهارت . عظام سييان ليست عظامها .

## واليكم قصة حياة اميليا ايرهارت أول قائدة طيارة من النساء



ولدت اميليا في كانزاس في ٢٤ يوليو عام ١٨٩٨ . وكان أبوها يعمل محامياً في شركة سكة حديد رود ايلاند . وكانت وظيفته تحتم عليه وعلى أسرته كثرة التنقل ، وكانت اميليا وشقيقتها موريل تعيشان بعض الوقت، مع جدتهما أوتيس ، كما كانتا تعيشان في أحيان أخرى مع أبويهما . فتنقلا من مدرسة الى مدرسة كلما انتقلت الأسرة من بلدة الى أخرى . والتحقّت اميليا بست مدارس ثانوية خلال أربع سنوات ، وعندما تخرجت من مدرسة هايد بارك الثانوية بشيكاغو كتبت عنها زميلة لها تحت الصورة التذكارية السنوية : « هذه الفتاة التي ترتدى الزي البنّي تفضل أن تعيش بمفردها وتسير في الحياة وحيدة » .

وظلت اميليا تعيش وتسير في الحياة بمفردها ، هي تبحث فيما حولها عن شيء يرضيها . فالتحقّت فترة من الوقت بمدرسة خاصة بالقرب من فيلادلفيا ، ولكن الحرب العالمية الأولى كانت قد اندلعت في القارة الأوروبية فتطلعت اميليا الى تقديم المساعدة ، ومن هناك رحلت الى تورنتو بكندا حيث عملت ممرضة في الصليب الأحمر . ومن خبرتها في المستشفى أخذت تهتم بالأدوية والعلاج فسجلت نفسها في كلية الطب بجامعة كولومبيا بمدينة نيويورك . وبعد ذلك بسنوات كثيرة كتبت « ١.١ . ا. » قول : « توليت ثمانية وعشرين وظيفة وعملا مختلفا ، واني لأرجو أن أتولى مائتي ومائتين عملا آخر مختلفا ، فالتجربة ، ومعرفة أناس جدد هي في اعتقادي أفضل مائة مرة مما تلقاه من علم في المعاهد والكليات ، ففي التجول والأسفار يجد الانسان أينما ذهب وحيشا هبط ما لم يكن يتوقعه أو يحلم به » .

أمضت اميليا فصل الشتاء في جامعة كولومبيا ، ثم سافرت الى كاليفورنيا

لتمضية الاجازة الصيفية مع أسرته ، وهناك وجدت الشيء الذى « لم تكن تتوقعه » فى حياتها ! .

فى عصر يوم من أيام الآحاد ، وبينما هى وأعضاء أسرتها يشاهدون بعض الرياضيين الشبان وهم يطرون بطائراتهم فى مطار جوى بلونج بيتش بكاليفورنيا ، تملكها عاطفة مفاجئة وسيطرت عليها فكرة واحدة فتوسلت الى أيها أن يسأل أحدهم « عن مدى الوقت الذى يستغرقه الانسان حتى يتعلم الطيران وكـم يكلفه ذلك ؟ » .

وكان السيد ايرهارت سريع التعرف على الناس لبقاً ، فلم يمض بعض الوقت حتى كان قد عرف الكثير من المعلومات عن عدد الساعات المطلوبة لتعليم الطيران وهى تتراوح ما بين خمس الى عشر ساعات ، ويتكلف حوالى الألف دولار .. مما جعله يعتقد أن ذلك ضرباً من المحال بالنسبة لها .

ثم عادت الأسرة الى البيت ، ولكن صورة الطائرات لم تبرح خيال اميليا منذ ذلك اليوم والى الأبد ، وعادت الى المطار كدبوس يجذبه مغناطيس . ولم يكن المطار أكثر من مساحة منبسطة من الأرض تحيط بها آبار البترول . ودفعت أجرة قيامها برحلة بالطائرة فأخذها فرانك هوكس فى جولة قصيرة ، وقالت اميليا : « ما ان ارتفعنا عن الأرض حتى عرفت أنتى لا بد أن أظير فى يوم من الأيام بمفردى ، فعلى بعد عشرات الأميال كان المحيط يبدو لى واضحاً وكأننى أشاهده عن قرب ، كما بدا لى أن تلال هوليوود تبتسم فى وجهى وأنا أطل من مقعد الطيار فتملكنى الاحساس بأننى أكون مع المحيط والتلال مجموعة من الأصدقاء الأعزاء » .

وتركت « ا. ا. » قلبها معلقاً فى السماء ، ولكنها نزلت الى الأرض لتكسب قوتها . وفى البداية تولت وظيفة فى شركة للتليفونات ، ثم عملاً فى استوديو تصوير ، وأيضاً كانت تعمل كانت تنفق كل ما تحصل عليه فى دروس الطيران .

وذات يوم ، وفيما هى تقوم بجولة فى السوق رأت سترة بديعة مصنوعة

من الجلد مما يرتديه الطيارون ، وكانت السترة في الواقع تليق بطيار محترف . فدفعت عنها عشرين دولاراً ، وعادت الى منزلها وهي تكاد « تطير » من الفرح ، ثم أخرجت السترة من ربطتها وراحت تأملها ثانية ، فوجدتها جديدة ولا معة على عكس سترات الطيارين المستعملة فأحست بشيء من خيبة الأمل . كانت السترة في حاجة الى بعض التجايد ، ووجدت حلاً لهذه المسألة ، وطوال ثلاث ليال ظلت ترتدى هذه السترة فوق قميص نومها وتنام بها حتى تجعدت !

وفي السنوات التالية راحت « ا. ا. » تطير كلما استطاعت وأينما استطاعت الى ذلك سبيلاً ، ولكنها لم تكن تعلم أن يكون الطيران في يوم من الأيام هو المورد الوحيد لرزقها . فظلت تبحث لها عن عمل ترضى عنه ، وكانت شقيقتها موريل تعمل مدرسة ، فاعتقدت « ا. ا. » أنها تستطيع هي الأخرى القيام بهذا العمل ، فالتحقت بمدرسة صيفية بجامعة هارفارد ، وحصلت أخيراً على وظيفة مدرسة في دينيون سيتلمنت هاوس ببوسطن مقابل ٦٠ دولاراً في الشهر .

وفي صباح يوم مشحون بالعمل ، وبينما هي تقوم بتدريس اللغة الانجليزية في فصل شديد الصخب بضم أطفالاً من ايطاليا والصين وسوريا استدعوا الى المكتب لترد على مكالمة تليفونية ، وجاءها صوت المتكلم : « أما زلت مهتمة بالطيران يا آنسة ايرهارت ؟ » وراحت اميليا تضمن ما يدور في رأس هذا الملاكلم ! وقطعاً للشك باليقين توجهت اليه في مكتبه فعلمت أنه يطلب منها أن تكون المسافرة الوحيدة في طائرة ستعبر الأطلسي .

ولم يكن عبور المحيط بالطائرة في عام ١٩٢٨ بالأمر الهين بالنسبة للرجال كما لم تكن تلك بالرحلة التي قامت بها من قبل إحدى النساء . ولكن في ذلك الوقت كان رجالان فقط هما الطيار ويلمر ( بيل ) ستلتر ، والميكانيكي لو ( سليم ) جوردون على وشك عبور هذا المحيط بطائرة تسمى « الصداقة » . وقد تبنيت هذه الرحلة ، وتكفلت بجميع قفقاتها سيدة

اشتعلت أن تشتبك في الرحلة امرأة ، وكانت الطائرة « الصداقة » ذات ثلاثة محركات أنيقة ورشيقة يبلغ طول جناحها ٧٢ قدماً ، وقد طلى هيكلها باللون البرتقالي ، وجناحها باللون النحبي ، وزودت بمولمات تمكنها من الهبوط فوق الماء ، تلك كانت فرصة العمر لأميليا إيرهارت التي تحرق شوقاً للاشتراك في هذه الرحلة ولو كمرافقة .

وبعد أسابيع طويلة من الاعداد للرحلة ، أقلعت « الصداقة » من مطار بوسطن في صباح يوم أحد ميمم وجهها نحو قرية صغيرة تدعى تريبيس وهي من قرى الصيادين المتناثرة بجزيرة نيوفونلند ، فهذه الجزيرة الشمالية التي ترتفع في قلب المحيط تعد أقصر طريق مباشر يربط القارة الأمريكية بشواطئ إنجلترا ، وكان من المقرر أن تنتهي رحلة « الصداقة » في ميناء سوئهمبتون المطل على القنال الانجليزي .

وكانت الطائرات حتى عام ١٩٢٨ عندما تحلق في السماء تصبح تحت رحمة الرياح والجو ، كما كانت خزاناتها لا تتسع لكميات كبيرة من الوقود الذي يكفي لمواجهة احتياجات الطيران لمسافات طويلة في ظروف الرياح الشديدة . كما لم تكن مزودة بالغرف المكيفة الهواء والضغط مما يسمح للطيار أن يخترق الهواء البارد ليعلو بطائرته فوق العاصفة . لذلك ظل ستلتز وجوردون ومعهم الراكبة الوحيدة محبوسين في قرية تريبيس حيث كانت التقارير التي يتلقونها عن حالة الجو لا تسمح لهم بالطيران . فقد كان الضباب كثيفاً ودرجة الرطوبة عالية . وظلوا طوال اقامتهم 'الاجبارية' في تلك القرية يأكلون لحم الأرانب المحفوظ ، ولحم الضأن المسلوق ، كما راحوا يمضون وقت الفراغ في صيد السمك أو في التريض سيراً على الأقدام ، بينما يتلقون عن طريق الراديو أنباء الجو السيء يوماً بعد آخر .

ومضى أسبوعان طويلان ملان ، استعدوا خلالها للطيران أكثر من مرة الى حد أنهم عندما أقلعوا بالفعل في باكورة يوم ١٧ يونيو لم يأت أحد لمشاهدتهم ... وانزلت « الصداقة » فوق الماء ثم أخذت تملوا في الهواء ،

وكما لم يأت أحد لوداعهم عند اقلاعهم من جزيرة نيوفوندلند ، كذلك لم يجدوا أحداً في استقبالهم عندما هبطوا بالطائرة بعد رحلة استمرت عشرين ساعة وأربعين دقيقة تماماً . بعد أن تفقد كل ما لديهم من بنزين ، وكانوا قد انصرفوا قليلاً عن خط المسير ، فبدلاً من أن يهبطوا في سوثمبتون لمست طائرتهم المياه بالقرب من ميناء بيرى بورت في جنوب ويلز .

وكان يوماً ممطراً كثيراً ، وقد خلى الميناء من الناس باستثناء عدد من العمال الذين يعملون في السكة الحديد ، وبعض المواطنين الذين كانوا يتجولون في شوارع الميناء ، وعندما رست الطائرة فوق الماء لم يمرها أحد أى اهتمام ، فزحف ستلتز وجوردون فوق إحدى العوامات ، وراحا يصيحان دون أن يلتفت إليهما أحد . وأخيراً أطلت « ا. ا. » من نافذة الطائرة وأخذت تلوح بجنون بفوطه بيضاء فخلع بعض العمال جاكته ، وراح يرد عليها مداعباً وكأنه يشترك في لعبة مسلية .

وأخيراً وبعد مضي أكثر من ساعة ، جاء بعض رجال البوليس في قارب ليتبينوا جلية أمر هذه الطائرة المائتة والتي ربما يكون طاقمها في حاجة الى مساعدة ! .

فرد عليه ملاحو الطائرة : « لقد جئنا الآن من أمريكا » .  
ورد الضابط ببرود ، وكأنه لا يدري حقيقة ما حدث : « حسناً ، ومرحباً بكم ! »

وفيما بعد اتضح أن رحلة « الصداقة » كانت بالنسبة لاميلى ابرهاتز أكثر من مجرد صداقة . فقد كانت بداية قصة حب ، مع أحد الذين شاركوا في الاعداد لهذه الرحلة وهو جورج بالمر بتنام ، وقد ظل بعد انتهاء الرحلة يساعد اميلى ويشجعها ويدعوها للاشتراك في مغامرات أخرى ، ولم يكن التشجيع هو دائماً الشيء الوحيد الذى يديه جورج نحو اميلى حتى جاء وقت كتب فيه اليها رسالة يقول : « ان قبعتك قد أصبحت خطراً عاماً ، وعليك أن تعلمى شيئاً بالنسبة لها اذا كان لا مفر من ارتدائها » .

وسواء كان ذلك استجابة لنصيحة جورج أو غير ذلك ، فقد خلعت «ا.ا.» القبعة ولم تعد تلبسها الا في حالات الضرورة القصوى . ومع الزمن أصبح من الأشياء المألوفة أن يراها الناس عارية الرأس يتطاير شعرها القصير مع الهواء . كما ألف الناس رؤيتها في ملابسها المفضلة المكونة من فستان واسع ، وقميص من الحرير وإشارب زاهى الألوان .

وقد ظل جورج بالمر بتنام عدة سنوات يطلب منها الزواج ، وظلت اميليا ترفض طلبه ، فما كانت تتصور نفسها قادرة على أن تكون حبيسة مطبخ ، فمطبخها هو مقعد الطيار ، والطيран بالنسبة لها جزء لا يتجزأ من حياتها بل هو الحياة ذاتها .

وكان بتنام يدرك حاجتها الى الحرية ، فوعد بأن لا يحرمها من الطيران في أى وقت تشاء .

وفي فبراير عام ١٩٣١ أصبحت اميليا ايرهارت أخيراً السيدة جورج بالمر بتنام ، وقد تم هذا التحول في حفل زواج بسيط أقيم في بيت حماتها . وقبل مراسم الزواج بلحظات وضعت اميليا في يد خطيبها وعلى وجهها علامات الجد رسالة جاء بها ما يلي : « انتى أرجوك ألا تدع أحداً يتدخل في عمل الآخر أو ألعابه ، كما أرجوك أيضاً ألا تدع أحداً يطلع على مسراتنا أو خلافاتنا الخاصة ، فأنا لا أضمن أن يستمر طويلاً احتمالى للالتزامات التى ستفرضها على قيود الزوجية ، وأنا لا أطيق الحياة داخل قفص حتى ولو كان هذا القفص محبباً الى قلبي ... ولكنى أعدك بأننى سأبذل أقصى ما فى وسعى من جهد وبكل طريقة لاسعادك » .

وظل بتنام يساعد «ا.ا.» بعد الزواج كما كان يساعدها قبله . وكانت تكره الحديث عن حياتها الخاصة ، فاذا ما سألها أحد عن حياتها معاً كانت تقول : « ان حياتنا معاً شركة معقولة ومقبولة ، فلزوجى أعماله وألعابه الخاصة ، كما أن لى ألعابى وأعمالى الخاصة ، غير أن أسلوب الاشراف المتبادل يؤدى دوره بنجاح ، وهناك الكثير من الأشياء المشتركة فيما نعمله أو نلعبه ! » .



منذ عبرت اميليا الأطلنطى فى « الصداقة » كمسافرة ، وهى تفكر فى ذلك اليوم الذى تستطيع فيه أن تعبر المحيط بفردها كطيارة . وعندما جاء عام ١٩٣٢ كانت قد طارت أكثر من ألف ساعة ، وأصبحت تملك طائرة مستعملة حمراء اللون من طراز اللوكهيد فيما ، وقد أعدت كل شئ لتركب فيها محركاً جديداً من طراز « واسب » ليتمكنها من الطيران لمسافات طويلة . وفى هدوء وعناية أعدت طائرتها ونفسها للسفر مسافات طويلة . فعندما يطير الطيار وهو « أعمى » تصبح الأدوات والمعدات بمثابة العينين ، فزودت الطائرة بجهاز لقياس الارتفاع لقيس به مدى ارتفاعها فوق المحيط ، ورسام للضغط الجوى ليسجل ما اذا كانت الطائرة تعلو فى الحقيقة أم تنخفض ، وعداد للسرعة . وقالت اميليا تفسر ذلك : « ان هذه الأجهزة والأدوات على قدر بالغ من الأهمية ، فعندما يسود الظلام أو يسقط الضباب يتعذر على المرء أن يتبين فى أى اتجاه يطير الى أعلى أم الى أسفل ، وهل ينطلق فى سبيله آمناً مطمئناً أم يندفع نحو دمار سريع ومفاجئ » .

وزودت « ا. ا. » طائرتها بكميات اضافية كبيرة من الوقود وزيت المحرك ، وأخذت لنفسها « ترموس » ملأته بالحساء ، كما أخذت علبة من عصير الطماطم ، ولم تحمل غير ما عليها من ملابس وهى عبارة عن توزلك ، وقميص من الحرير ، ونظارات ، وسترة طيران من الجلد . ونصحها أصدقائها بأن تأخذ بعض الملابس والأطعمة الاضافية ولكنها رفضت لأن الملابس والأطعمة الاضافية تعنى زيادة فى وزن الطائرة مما يسبب مزيداً من الهم والقلق ثم « ان سندوتشات الكافيار لن تخفف من وقع الكارثة على الطيار عندما تهوى به الطائرة فى المحيط ! » .

وفى مساء ٢٠ مايو ١٩٣٢ أقلعت « ا. ا. » من نيوفوندلند متجهة ناحية الشرق وطارى فى هدوء الليل وحيدة لا يؤنسها فى وحدتها غير النجوم ، التى كانت تزين السماء كما ترصع الزهور الحمراء المروج الخضراء . وقد بدا لاميليا أنها تستطيع التقاط باقة من هذه النجوم بمجرد أن تمد يدها من نافذة الطائرة . ومن تحتها كان المحيط على التقيض من النجوم ، بهيماً حالك

السواد صاحباً موحشاً ، واميليا ايرهارت هي وبطائرتها لا تعدو أن تكون ذرة ضئيلة هائلة من الحياة تسبح في الفضاء اللانهائي .

وجاءت السحب فحجبت وجه القمر ، وهبت العاصفة وأومض البرق ، ثم أُرعدت الرعود ، واهتزت الطائرة الصغيرة وارتجت ، ووراء النافذة امتد الظلام الأسود وانتشر حالكاً ، واميليا لا ترى شيئاً غير لوحة القيادة التي يضيئها ضوء خافت شاحب يكشف بالكاد مجموعة الأدوات والأزرار الصغيرة التي تتوقف عليها حياة الطيار .

وفجأة توقف جهاز قياس الارتفاع وراحت أسهمه تدور على غير هدى فلا يسجل شيئاً ، ولمحت « ا. ا. » اقتتاحتاً بين السحب فيممت شطرها ، فقد يسعدها الحظ فتنفذ منها لتعلو فوق العاصفة والسحب . وظلت متجهة بطائرتها الى أعلى لأكثر من نصف ساعة حتى لاحظت فوق زجاج النافذة طبقة خفيفة لزجة ولكنها شديدة الخطر . كما رأت طبقات من الثلج تتراكم على جناحي الطائرة ، وجمدت البرودة عداد الدورات ، وسقطت الطائرة فجأة في دوامة ، وسجل رسام الضغط للجوى هبوطاً قدره ٣٠٠٠ قدم . وكسبت « ا. ا. » تصف هذه المرحلة بقولها : « لم أعرف تماماً الى متى ظلت الطائرة تدور بي في قلب الدوامة ، ولكن الشيء الذي أذكره أنني حاولت كل ما يمكن أن يفعله طيار عندما تقع طائرته في الدوامة . وقد استعدت سيطرتي على الطائرة عندما أدى الارتفاع المنخفض الى ذوبان الثلج المتراكم على جناحي الطائرة . وعندما نجحت أخيراً في تصحيح اتجاه الطائرة واستعادة توازنها ، كنت قد أصبحت أرى من خلال الظلمة الجائمة حولي وتحتي قمم السحب البيضاء وهي قريبة مني مما يدعو الى الراحة والهدوء والاطمئنان » .

وقد ظلت تطير في قلب العاصفة الهادرة خمس ساعات متواصلة قبل أن تعود الى الطيران الطبيعي وحيدة الا من أفكارها وخوابرها ، غير أن القدر لم يكف عن العبث بها في تلك الليلة ، فقد لاحظت لساناً صغيراً من اللهب يتصاعد من ماسورة الغاز العادم . وكان هذا اللسان على ضالته

قادراً على أن يأكل كل شيء في طريقه فيخرق تدريجياً الماسورة المعدنية  
وعندئذ « سأموت ، ولكن هل سأموت غرقاً أم حرقاً ؟ » .

وراحت تطمئن نفسها « ربما لا يحدث هذا أو ذلك » ومع ذلك لم يكن  
ييدها أن تفعل شيئاً ، وما كان عليها إلا أن تنتظر . فالعودة مستحيلة لأنها  
لن تستطيع الهبوط في ميناء جراس في الظلام ، ولم يكن أمامها إلا أن  
تتقدم وتقدم .

وظلت تتقدم ثم سرعان ما بدت لها أضواء الفجر ، وفي الضوء  
الشفاف بدا لسان النار المتصاعد في ماسورة العادم غير ذي خطر ، ثم رأت  
تنقاً من سحابة تسبح فوق وجه الماء كأنها قطع من القطن المندوف ثم بزغت  
الشمس ونشرت أشعتها مما حملها إلى مستر عينيها وراء نظارتها  
السوداء .

وقد كتبت اميليا فيما بعد تقول : « ان الصباح الباكر هو أجمل وأنسب  
وقت للطيران ففي ذلك الوقت يكتسى الهواء بالندى فيصير ثقيلًا وناعمًا  
وتستطيع الطائرة أن تنزلق فوقه مسافات طويلة » .

في صباح ذلك اليوم بالذات .. يوم ٢١ مايو .. لم يكن الطيران هو  
ما تريده اميليا ايرهارت بل كان أقصى ما ترجوه هو أن تهبط بسلام لأنها  
عندما تنبعت الى خزانات الوقود الاحتياطي وجدتها توشك على النفاد ،  
وبات من الضروري أن تهبط ، وأن تهبط فحسب ... ! فما عاد من  
الضروري أن تعرف أين تهبط ، غير أنها في تلك اللحظة كانت تطير فوق  
حافة جزيرة ايرلندا ، ومن تحتها امتدت الى مرمى البصر حقول خضراء  
زاهية ترعى فيها الأبقار هنا وهناك ، فاختارت مكاناً فسيحاً بعيداً عن تلك  
الأبقار ثم هبطت في مرعى لفلح يدعى جالاثار ، ومن المرعى ظهر رجل  
تكسو وجهه أمارات الدهشة وأطلت اميليا ايرهارت برأسها من كوة  
الطائرة وقالت للرجل المشدوه وللمرة الثانية « لقد وصلت الآن من  
أمريكا » ! .

كانت تلك الرحلة بالنسبة لاميلى ايرهارت ، هى بداية حياتها العامة ، ففى أوروبا وأمريكا أقيمت لها حفلات التكريم ، كما منحت الأوسمة والنياشين . ووصلتها آلاف الرسائل التى كتب جزء كبير منها بأيدي أطفال وشباب وصغار . وقد كتب إليها شاب صغير من كنتكى رسالة تقول « انتى أرجو أن أتعلم الطيران على يديك ، ولسوف أدفع لك أجرك حتى لو ظللت أقوم بخدمتك طول حياتى ... فأنا الآن لا أملك شيئاً . . وأبى يعمل حمالاً فى منجم فحم » . ومن متشجان جاءتها رسالة تقول : « انتى أبلغ من العمر خمسة عشر عاماً ، ووزنى ١٠٥ أرطال ، هادىء الطبع وأريد مشاهدة العالم ، ولا أملك مالا ولكننى سأستعمل عقلى على أحسن وجه ممكن » .

وكررت مشاغل اميلى ايرهارت فى السنوات الخمس التالية . فمن القاء محاضرات الى كتابة مقالات الى تصميم أزياء وغيرها من الأعمال والمشاغل ، واستطاعت أن تفوز بالمركز الأول فى فنون كثيرة ، فقد كانت أول امرأة تقود طائرة تشبه طائرة الهليكوبتر ، وأول قائدة طائرة تخترق سماء الولايات المتحدة من أقصاها لأدناها ، كما كانت أول امرأة تحصل على وسام الجدارة فى الطيران بقرار من الكونجرس . وفى يناير عام ١٩٣٥ عبرت بمفردها المحيط الباسيفيكي من هاواى الى كاليفورنيا . وفى مايو من نفس السنة طارت — بدون توقف — من مدينة المكسيك الى نيويورك ثم نيويورك ، وقطعت خلال هذه الرحلة ٢١٢٥ ميلاً فى ثمانى عشرة ساعة وثمانى عشرة دقيقة .

وقد قال أحد المراسلين : « ان اميلى ايرهارت تقوم بكل هذه الأعمال

لا لتضرب رقماً قياسياً في الطيران ، أو لتحظى باعجاب الجماهير ، أو لتفوز بشيء من المال ، أو حتى خدمة للعلم ، أو لترك ذكرى لأحفادها ، فهي ما كانت لتقوم بهذه الأعمال لسبب من هذه الأسباب ، ولكنها قامت بهذه الأعمال المجيدة لأنها اميليا ايرهارت الفريدة ، انها من ذلك الطراز النادر من القتيات ، والطراز النادر من الطيارين ، ولأنها عميقة الايمان بطموحها ، شديدة العزم لتحقيق أمانها ... »

وانهال عليها الثناء من كل جانب ولكنها لم تدع هذا الثناء يدير رأسها وجمعت في ملف عليه بطاقة تحمل كلمة « قمره الطائرة » كل ما وصلها من رسائل وأشعار وأغان ، وبرقيات ، وقد جاء في رسالة من عمدة احدى المدن التي كانت توشك على زيارتها « أرحب بك ثلاث مرات — يا ابنة السماء العظيمة ويا درة في جبين جميع نساء الأرض » .

ان اختلاف الرأي ووجهات النظر أمر طبيعي في عالم يحفل بأخلاق الناس . وهذا صحيح أيضا بالنسبة لما فعلته اميليا ايرهارت ، ففي كل مرة كانت تقوم بمغامرة طيران مشهورة ومرموقة كانت تنهال عليها عسارات المديح والتشجيع جنباً الى جنب مع عبارات الذم والتقريع ، فكان البعض يقولون انها متهوره طائشة تجرى وراء الشهرة وليست محاولاتها الجريئة في الطيران أكثر من حركات بهلوانية في عصر أصبح طابعه السرعة المجنونة ، في حين أن الطيران علم لا مجال فيه لشجاعة لا معنى لها ولا دلالة .

أما اميليا فكانت ترد على مثل هؤلاء النقاد بمثل هذه العبارة « ان تطلع الانسان من أعماقه لأن يؤدي عملاً حياً في هذا العمل بالذات ليس فيه ما يدعو لأن يقدم تبريراً أو تفسيراً ... أو حتى اعتذاراً عما يفعله فهذا الاحساس بالذات كان وسيظل دائماً الحافز الحقيقي وراء كل ما حققته الانسانية من منجزات عظيمة » .

واستدعت اميليا في عام ١٩٣٥ للانضمام الى هيئة التدريس بجامعة

بوردو بانديانا كملمة للطيران . وفي حفل اعلان تميمتها في هذا المنصب وقف ادوارد س. اليوت مدير الجامعة يقول « ان الأنسة ايرهات تمبر أكثر من أى امرأة أخرى من بنات هذا الجيل عما يمكن أن نسميه بروح عصر الارتياح الجديد » .

وفي الجامعة كانت اميليا تحدث الطالبات عن طائرات المستقبل فتقول لهن « اذا كنتم راعيات في القيام بعمل ما فلتقمن به دون تردد ، واذا وجدتم ما هو أفضل منه لتحولن الى هذا الأفضل . واذا أحست الواحدة بالرغبة في عمل شيء لم تسبقها اليه امرأة غيرها فلا ينبغي أن تتردد أو تخشى شيئا ، ولتتقدم الى العمل مهما كان الأمر ، فقد تتحول هذه الرغبة الملحة الى متعة ، وأنا أعتبر المتعة شيئا لا بد منه في أى عمل ، بل اعتبرها عنصرا هاما من عناصر العمل ذاته » .

وكم كان سرور اميليا بالغاً عندما اشترى لها مركز أبحاث الجامعة طائرة من طراز اللوكهيد اليكس ترا ذات المحركين لاستخدامها « كمعمل طائر » وكانت سرعة هذه الطائرة تبلغ في المتوسط حوالى ١٨٠ ميلا في الساعة ، كما كانت تتسع لكمية كبيرة من الوقود تكفى للطيران أكثر من ٤٠٠٠ ميل . ولم تكن غرفة القيادة تزيد عن قمرة زجاجية تبلغ مساحتها أربع أقدام ونصف قدم ، ومع ذلك كانت لوحة القيادة مرصعة بأكثر من مائة زر ومقياس من أحدث ما وصل اليه العلم من وسائل ومعدات في عالم الطيران ، ومع كل هذه الأزرار والمقاييس بدت اللوحة في نظر « ا. ا. » مجرد لعبة لطيفة خفيفة .

في بداية عام ١٩٣٧ عقدت السيدة ايرهات مؤتمرا صحفيا ، وتجمع المصورون ومراسلو الصحف في غرفتها بفندق نيويورك ، ووقفت « ا. ا. » أمامهم طويلة ونحيلة ترتدى زيا صوفيا أزرق اللون وايشاربا فاتحا واستقرت يدها الرقيقة فوق نموذج للكرة الأرضية .

واستهلت حديثها قائلة « لقد دعوتكم لأعلن لكم اننى قررت الطيران

حول العالم ، وسأطير بالقرب من خط الاستواء كلما كان ذلك ممكناً »  
ثم مرت بأصبعها على محيط نموذج الكرة الأرضية ، في مسار يبلغ طوله  
حوالى ٢٧ ألف ميل .

وقاطعها صوت من بين الحاضرين « وهل ستطيرين وحدك ؟ » .

فأشارت إميليا الى الرجل الذى سيشاركها رحلتها التاريخية وهى  
تقول « لا أعتقد أن أى قائد طائرة — مهما كان بارعاً — يستطيع أن يقوم  
في مثل هذه الرحلة بدور الملاح والقائد معاً في وقت واحد » .

وسألها صحفي آخر « وكم تستغرق الرحلة ؟ » .

فأجابته « لا أدري تماماً ، فهذه رحلة جديدة لم يجربها أحد من قبل  
ولسوف أظير عندما يحلولى وعندما تنهى الظروف للموتية ، فلست في  
سباق مع انسان أو جماد . ولكل عملية طيران أهميتها البالغة وتناجها  
الخاصة ، ومن يدري فقد تعود من رحلتنا هذه بمعلومات علمية قيمة » .

ولو كان أحد الحاضرين في هذا المؤتمر قد سألها عن أسباب قيامها بهذه  
الرحلة الخطرة لكان من المحتمل أن تجيبه قائلة « اننى أريد ذلك وحسب ،  
فالطيران متعة وعلى المرء أن يجرب حظه ! » .

ولم تحزم « ا. ا. » أمتعتها وترجل على الفور ، فقد أمضت شهوراً طويلة  
تعد لهذه الرحلة قبل أن تعلن عنها في مؤتمرها الصحفى . فقد كان عليها  
أن تجمع خرائط الطيران ، وأن تبين عليها طريقها المنتظر ، كما كان يتعين  
عليها أن تعرف المسافات التى ستقطعها والمواقع التى تجد فيها مطارات ،  
والأماكن التى لا تستطيع أن تهبط فيها — بأية حال من الأحوال — هبونا  
اضطراباً ، وأنواع الرياح التى تسود كل منطقة من مناطق العالم ، والجو  
الذى ينتظرها ، كما كان يتعين عليها أن ترسل مقدماً الوقود والزيت اللازم  
لمواصلة رحلتها الى الأماكن التى ستوقف فيها لتتروى بالوقود ، فضلاً  
عن ارسال قطع الغيار فلم يكن من المتوقع أن تجد قطع الغيار اللازمة  
للطائرات الأمريكية في مدن مثل دكا أو كلكتا أو سنغافورة .

كان على طائرة الآنسة ايرهارت أن تبدأ رحلتها حول العالم بالاتجاه غرباً . وفي المرحلة الأولى من الرحلة انفجر أحد اطاراتها وهى فى سبيلها الى الاقلاع من مطار هونولولو بهواى ، وانحرفت الطائرة وانكسرت عجلة القيادة كما تحطمت المروحتان .

وأعيدت « اليكترا » الى المصانع بكاليفورنيا لاصلاحها ، وتوجهت « ا. ا. » الى بيتها ، وظلت تنتظر ثلاثة شهور ، تغيرت خلالها الفصول الطبيعية فكان عليها أن تعيد دراسة الأحوال الجوية ، من أين تهب العواصف الترابية ورياح الخماسين ؟ وماذا عن الضباب والأمطار الاستوائية ؟ . وفى هذه المرة رأت أنه من الأفضل أن تبدأ رحلتها بالاتجاه نحو الشرق .

وقادت ايميليا طائرتها من كاليفورنيا الى ميامى ثم فلوريدا فى رحلة تجريبية حتى تأكد لديها أن جميع أجزاء الطائرة تعمل على ما يرام .

وفى فجر أول يونيو عام ١٩٣٧ وقف جورج بتنام فى مطار ميامى يلوح بيديه مودعاً زوجته وملاح طائرتها فريدريك ج . نونان وهما ينطلقان نحو كاليفورنيا فى أطول مرحلة طيران فى رحلتهما .

كان فريد نونان قد عبر الباسفيكى ثمانى عشرة مرة فى طائرات تجارية تعمل على خطوط شركة بان أمريكان . وكان ملاحاً مدرباً أحسن التدريب على ادارة الأجهزة اللاسلكية ، كما كان من أبرع قادة طائرات النقل . وكانت عروسه السيدة بياتريس نونان التى لم يمض على زواجه بها أكثر من شهر تنتظر عودته فى أوكلاند بكاليفورنيا .

وودعته عروسه قبل قيام الطائرة قائلة « رافقتك السلامة يا فريد » .

فأجابها فريد « سأراك فى أوكلاند — فسنحاول الانتهاء من رحلتنا فى الرابع من شهر يوليو » .

وراح جورج بيتنام يتحسس مطروفا فى جيبه وهو يتابع بنظراته الطائرة اليكترا وهى تختفى فى السماء . وكان ذلك المظروف المعلق يضم رسالة كان



يرجو ألا يضطر يوماً الى فضاها . فعلى المطروف كتبت « ا. ا. » بخط يدها تقول « لا تقرأ هذه الرسالة الا في حالة عدم عودتي » .

وجهت « ا. ا. » طائرتها نحو الجنوب الشرقي في طريقها الى بورتوريكو ، ثم أدارت جهاز الراديو في طائرتها وسمعت المذيع يذيع من اذاعة ميامى أنباء رحلتها بأفئاس مبهورة . فاستدارت نحو نولان وضحكت في سعادة وقالت « حينما كنت طفلة صغيرة في كانزاس كانت مغامرات السفر والترحال تستحوذ على خيالى ، فكنت أجلس مع شقيقتى في عربة قديمة مهجورة فى المخزن ، وتتخيل أننا فى مختلف الرحلات والأسفار والمغامرات التى لا تخطر على بال ، وهأنذا ما زلت حتى يومنا هذا مشدودة الى الأسفار ... ولكننى لم أعد أحلم ... فما نحن راحلون حقيقة وفعلا » .

وأخرجت دفتر مذكراتها وكتبت فيه أول تسجيلاتها عن الرحلة فقد كانت تزمع وضع كتاب عن الرحلة بعد الانتهاء منها فراحت ، والطائرة تقطع المسافة التى كانت تفصلها عن مصيرها ، تكتب مذكراتها وتبعث بها الى زوجها من كل مكان تهبط فيه وتيسر لها ذلك .

\* \* \*

واليكم بعض ما كتبه :

( جزر باهاما ) امتدت جزيرة أندروز أمام أعيننا كبساط أخضر زاهى الألوان تطرزه النباتات البحرية المتعددة الألوان التى كانت تمتد فوق الجزيرة وكأنها أصابع مبسوطة ...

وقد شاهدنا حطاماً طافياً فوق الماء ، ودليلاً صامتاً على مأساة قديمة .

كان شاطئء فنزويلا الذى بدا لنا من بعيد مشوباً بالغموض هو أول ما وقعت عليه عيني من أرض أمريكا الجنوبية . وعندما ازددنا قرباً رأيت الجبال تغطيها الغابات الكثيفة ، كما رأيت ودياناً عريضة تمتد بين الجبال ، وسهولاً فسيحة وغابات كثيفة ، ولم أكن فى حياتى كلها قد رأيت غابة .

ولا شك في أن مثل هذه الغابة هي أبغض وأسوأ مكان يمكن أن يبط.  
فيه الطيار هبوطاً اضطرارياً ...

كانت السحب المثقلة بالمطر تكسو كاريبيتو ( فينزويلا ) عندما أقلعنا بالطائرة في صباح ٣ يونيو . ومع المطر المنهمر ظللنا نلعب فترة من الوقت لعبة « الاستغماية » حتى رأيت أنه من الخير لنا أن نعلو فوق هذا المشهد ، فنخترق السحب لنصبح في جو أكثر صحواً واعتدالاً ، وارتفعنا بالطائرة حتى ٨٠٠٠ قدم فأصبحنا فوق كل القمم ، وكانت أعلى القمم تبدو لنا وكأنها تلبس غطاء من الصوف الأبيض ، وفي مثل هذا اليوم المبوس المطر يرى الطيار المطر وهو يتساقط مائلاً نحو الأرض ، ولكن كم ممن يقيمون فوق الأرض يستطيع أن يتصور أنه فوق هذا العالم الرمادي اللون المدلهم المندى بمياه المطر يمكن أن تكون أشعة الشمس متألقة ، ودافئة ، الى هذا الحد القريب ! .

( ناثال — البرازيل ) عندما كنت أتناول وجبة الغداء كدت أنسى أنني في أمريكا اللاتينية ، فقد كان الطعام المكون من عصيدة الذرة وفطائر التفاح قرية الطعم والمذاق لما نصنعه من طعام . وإذا استمر بنا الأمر على هذا الحال ، فسنضطر الى اقتصار وزننا ، لأن كل ستة أرطال زيادة في وزننا ستطلب جالوة على الأقل زيادة في استهلاك الوقود .

اننى أشاهد من خلال النافذة طفلين يلعبان في الرمال وأنا أكتب اليك هذه الرسالة ، مما يشيع في نفس السعادة والأمان .

في مساء ٧ يونيو هبطنا في افريقيا القارة الثالثة في رحلتنا ، وما يزال علينا أن نجتاز قارتي آسيا وأستراليا قبل أن نصل الى نهاية الرحلة .

( داكار ) كانت افريقيا بالنسبة لى مهرجانا من الألوان المتناقضة ، فقد بدت لى كالحلة اللامعة التى تتناقض تماماً مع خلفية المنظر المكون من سهول حمراء داكنة ، وتلال جرداء ، ونباتات لفحتها الشمس والحرارة وأكواخ شهباء داكنة اللون .

إذا سارت الأمور على ما يرام ، فسنبدأ غداً طيراناً الطويل مخترفين القارة الأفريقية ، وقد جذروني من عواصف الجنوب ، كما جذروني من العواصف الرملية التي تهب من الشمال ، وكان على أن أسير فوق خط مستقيم متجبهة عواصف الجنوب ، ورياح الشمال .

لقد كانت رحلتنا — حتى الآن — في طرق معروفة ومألوفة ، ولكن بعد ذلك سوف نظير فوق مناطق طار فوقها قبلنا كثيرون ولكن بغير جداول أو مواعيد منظمة .

إن معظم أرض أفريقيا الوسطى التي نظير الآن فوقها تشبه إلى حد بعيد جنوب الولايات المتحدة . وقد بلغ الشبه حداً كبيراً كان يحملني إلى قرص جسمى من وقت لآخر لكي أتذكر أن آلاف الأميال تفصلني عن أريزونا ونيومكسيكو . إن أفريقيا الوسطى بلاد حارة تغطيها مساحات شاسعة من الصحارى العارية كما تتخللها مناطق جبلية وعرة ، ولكن كل ما فيها من صحراء جرداء وصخور صماء وجبال شاهقة يبدو مهيباً جميلاً رائعاً .

ومن الأعلى رأينا البحر الأحمر ، ولم يكن لونه أحمر بل أزرق ( أما النيلين الأزرق والأبيض فقد كان لونهما أخضر ) ومن وراء البحر الأحمر رأينا أرض السراب تتألق في ضوء الشمس الباهر ، ولم تكن تلك الأرض المتألقة إلا شبه الجزيرة العربية .

ما من مرء يستطيع أن يتصور مكاناً مقفرأ أكثر من ذلك الشاطيء ( شاطيء بحر العرب ) حيث تنتصب جبال لم تلمس أقدامها مياه البحر ، وتتوالى فيها كثبان رملية واحداً إثر آخر حتى تصل إلى حافة الماء . وبدت بعض المناطق كأن الأرض قد قلبت ظهرأ على عقب ، وتحولت إلى قمم متلاطمة ، وجبال وهمية ووديان عطشى عارية لا يكسوها زرع ولا ضرع وكأنها قد سلبت من كل معالم الحياة ...

ولم يكن الهبوط الاضطرارى بالشئ المرغوب في أى بقعة من بقاع

جنوب الجزيرة العربية ، ومع ذلك أخذنا معنا كمية كبيرة من المياه والأطعمة المركزة كما أخذنا معنا بوصلة أرضية صغيرة وأحذية ثقيلة ، وكان القدر رحيماً بنا فلم نرغم على الهبوط ، وحمدنا الله .

( كلكتا - الهند ) رأينا ونحن في السيارة في طريقنا الى بيت مضيفنا العشرات من عربات الريكشا . وكانت الشوارع العريضة الواسعة تزدهم بمختلف وسائل النقل والمواصلات وبمشرات الألوف من الناس التي ترتدى زياً أبيض موحداً ، ودكاكين صغيرة تعرض البضائع بجوار العمارات الشاهقة التي تضم المكاتب والدواوين وتسير الثيران والأبقار في الطرق والشوارع في حرية تامة ، وكانت شيرلي قبل تعرض فيلمها ( كابتان جانيواري ) .

( سنغافورة ) ترقد المدينة الشاسعة فوق جزيرة ، وقد احتشد مينأؤها الشهير على سحبه والى مرمى البصر بمئات القوارب الشراعية والسفن من جميع الأنواع والأحجام وقد جاءت اليه من جميع أنحاء العالم .

( لى - غنيا الجديدة ) ان طائرتى اليكترا تربض الآن على شواطئ الباسيفيك ، وفي مكان ما وراء الأفق تنتصب كاليفورنيا شاذة ، لقد قطعنا حتى الآن ٢٢ ألف ميل ولم يبق أمامنا غير سبعة آلاف ميل وتنتهى الرحلة .



ومن منطقة « لى » بدأت اميليا ابرهارت وفريد نوفان أطول مرحلة من الطيران المتواصل فوق المحيط ليقطعا ما يرقب من ٢٥٥٦ ميلا في سماء لم تخترقها طائرة من قبل . وقد كانت بفتيها هي جزيرة هولندا الضئيلة وهي عبارة عن شريط جبلى طوله ثلاثة أميال وعرضه نصف ميل يشب فوق سطح البحر ببضع أقدام ، وبمعدا تأتي قطعة أرض أخرى هي جزيرة باكر التي تقع على بعد ٤٠ ميلا شمال جزيرة هولندا ، وفيما عدا هذه المساحات من الرمال الطافية فوق سطح المحيط لم يكن يوجد أى شئ آخر ، وكان

الاتجاه والمهبوط نحو جزيرة هولندا التي تقع وسط المحيط كالاتجاه لالتقاط منديل يقع في قلب ولاية تكساس . وقد كتبت « ا. ا. » في سجل « لقد مررتا بعرض العالم كله ، ولم يبق غير هذا المحيط الشاسع ولكم يسعدني أن أجتاز تلك المخاطرة وأتركها خلفي في سلام » ! .

ووقفت سفينة حرس الشواطئ الأمريكية أتناسكا على أهبة الاستعداد لارشاد « ا. ا. » في الوصول الى جزيرة هولندا . وكانت مهمة السفينة هي مداومة الاتصال بايرهارت عن طريق اللاسلكي واعطائها أولا بأول التقارير عن حالة الجو ، وتوجيه الاشارات اللاسلكية اليها .

ولم يكن جهاز اللاسلكي في طائرة « ا. ا. » قويا ، وكانت اميليا تطير ساعات طويلة قبل أن تدخل في نطاق المنطقة التي يقوم جهاز ارنال ايتاسكا بتغطيتها ، ولم يكن تحتها معالم تمكن نونان من التأكد من سلامة الاتجاه وصحته ، لم يكن أمامهما غير النجوم مرشداً وموجهاً ، ومع ذلك كان على « ا. ا. » أن تقود اليكترامنتهى الدقة ، فلو أخطأت بوصلة نونان درجة واحدة لانحرفت الطائرة عن طريقها المرسوم ميلا واحداً في كل ٦٠ ميلا . وعند منطقة « لى » لم يعد جهاز ارنال اليكترال الذي لا تتجاوز قوته الخمسين وات يعمل بانتظام ، وواجه نونان صعوبة بالغة في اصلاح الكرونوميتر .

وفي العاشرة من صباح ٢ يوليو عام ١٩٣٧ — أول يوليو بتوقيت هولندا — أقلعت اميليا ايرهارت من « لى » . وقد ظنت وهي تطير في ذلك اليوم أنها تطير في الأمس ، فقد كان وقوع جزيرة هولندا على خط طول ١٨٠° هو السبب في هذا الفرق في التاريخ ، وقد طارت اميليا وهي لاتدرى أنها تسير بخطى حثيثة نحو عالم الأبدية .

كانت السفينة ايتاسكا ترسل تقاريرها عن الجو وتبعث اشاراتها الى « ا. ا. » حتى قبل أن تدخل طائرتها في نطاق جهاز ارنال السفينة . وتجمع البحارة الخمسة بغرفة اللاسلكي الصغيرة الحجم يبدلون جهداً كبيراً لعلهم يلتقطون صوت « ا. ا. » وهي ترد على اشاراتهم . وكان الجو مشحوناً

بالكهرباء الى حد جعل الاتصال اللاسلكى صعباً وكانت الرياح تهب مواجهة طائرة « ا. ا. » فتحملها على الطيران البطيء وتضاعف من استهلاك الوقود . وفي حوالى الساعة الثانية والخامسة والأربعين صباحاً سمعوا صوت اميليا لأول مرة ، وكان كل ما استطاعوا التقاطه من كلماتها هو « السماء معتمة ومليدة بالغيوم .. » .

وظل رجال السفينة ايتاسكا يحاولون طوال الليل أن يعيدوا الاتصال باميليا ، وظلوا يرددون عن طريق جهازهم اللاسلكى أنهم لا يسمعون شيئاً منها ، وطلبوا منها أن تحلول الاتصال بهم على موجة أخرى وأن تستخدم اشارات جهازها الخاص ، ولكنهم لم يتلقوا منها رداً ، كما لم يصلهم منها ما يحدد موقعاً من الأماكن التى ظلوا يرددون أسماءها . ولم يكن هذا الصمت من جانبها يعنى غير شيء واحد فقط ، هو أن عطفاً قد أصاب الأجهزة اللاسلكية بالطائرة .

وجاء الصباح ، وكان يوماً صافياً صحواً ، وأُنزل الكومانذور و . ك . تومسون ربان السفينة ايتاسكا مجموعة من الرجال على شاطئ جزيرة هولندا ليفزعوا آلاف طيور البحر المقيمة في الجزيرة ، لكي تتمكن اميليا من الهبوط بطائرتها في الجزيرة بسلام . وقد أمر الكومانذور تومسون مهندسى السفينة باطلاق أعمدة كثيفة من الدخان الأسود من مداخل السفينة على سبيل الارشاد للطائرة .

وفي الساعة السابعة والثانية والأربعين صباحاً ترمى اليهم صوت « ا. ا. » من خلال جهاز الاستقبال : « نحن نظير فوقكم ولكننا لا نراكم . الوقود يكاد ينفد .. لم تمكن من الاتصال بكم بالراديو .. نحن نظير على ارتفاع ١٠٠٠ قدم » .

وفي الساعة السابعة والسابعة والخمسين قالت : « نحن نحوم ولكننا لا نستطيع رؤية الجزيرة ، كما أننا لا نستطيع أن نلتقط اشاراتكم » . فأرسلت ايتاسكا سلسلة طوطة من الاشارات .

وفي الساعة الثامنة والدقيقة الثالثة ترامي صوت ايرهارت .

ايرهارت تنادى ايتاسكا « التقطنا اشاراتكم .. لا نستطيع أن نحدد موقعنا » .

وردت الايتاسكا في الحال ولكنها لم تلتق رداً كذلك . وفي الساعة الثامنة والخامسة والأربعين سمعوا صوت اميليا لآخر مرة ، وكانت تتحدث بسرعة : « نحن نسير بحذاء خط ١٣٧ — ٣٣٧ .. سأكرر الرسالة .. نحن نظير الآن جنوباً وشمالاً .. » .

ثم خفت صوتها وراح تومسون يتصفح من فوق ظهر السفينة وجه السماء ، وراح يتساءل : هل أعمى ضوء الشمس اميليا عن رؤية أعمدة اللخان ؟ وكان قد قدر أن اميليا ايرهارت قد تجاوزت الجزيرة الصغيرة وأصبحت في ذلك الوقت تطير فوق المحيط الشاسع بغير وقود . وفي التاسعة صباحاً أبقى تومسون الى واشنطن يقول : « لم تعد ايرهارت على اتصال بنا . نحن الآن عند خط ٩٠٠ — أعتقد أنها سقطت في المحيط — أقوم الآن بالبحث عنها في جميع الأماكن المحتمل سقوطها فيها ، وسأواصل البحث عنها .. » .

وفي الحال أصدر الأدميرال وليم د. ليهي رئيس العمليات البحرية الأمريكية أوامره الى جميع السفن التابعة له بتقديم كل معونة ممكنة . فقامت حملة ضخمة للاقتاد ، وتوجهت الطائرات والسفن الى مكان البحث وبأقصى ما تملك من سرعة ، وتجمعت في منطقة البحث بارجة ، وكاسحة ألغام ، وحاملة طائرات ، وأربع مدمرات ، وست وستون طائرة . وراحت الطائرات المنقضة تمسح كل شبر في كل جزيرة في دائرة قطرها مئات الأميال . ومسحت السفن أكثر من ١٠٠,٠٠٠ ميل مربع من المحيط ولكنها كانت خالية من كل شيء الا من حطام ناقلة بضائع ، وفي السابع من يوليو انضمت الى حملة الاهاذ سفيتان يابانيتان . وقد اشترك في حملة البحث عن اميليا ايرهارت وفريد نونان ٤٠٠٠ رجل ، وتكلفت العملية أكثر من ربع مليون دولار في

اليوم ، فكانت بذلك أكبر وأضخم عملية بحث تمت في تاريخ الطيران حتى يومنا هذا .

وفي أوكلاند بكاليفورنيا ظل جورج يتنام ساهراً لا يغمض له جفن ليلاً ونهاراً ، رافضاً بإصرار وعناد أن يفقد الأمل في عودة اميليا وظل يردد طوال الوقت : « ان أجنحة الطائرة كبيرة جداً وخزانات الوقود الخاوية ستكون بمثابة عوامات ترفع الطائرة فوق سطح الماء . كما أن بالطائرة قارب اقناذ يتسع لاثنين وهو مصنوع من المطاط الجيد ، وهناك أحزمة نجاة ، وصواريخ ، وبالون اشارات أصفر اللون كبير الحجم يمكن أن يظل طائراً فوق الطائرة أو فوق قارب النجاة ، فلو كانت الطائرة قد سقطت بهما لثلا طافين فوق الماء الى ما لا نهاية ! » .

وفي ٧ يوليو سلم رجل البريد السيدة ياتريس نوثان رسالة مكتوبة بخط زوجها وتحمل خاتم البريد . وقد جاء فيها : « عشرين يونيو — ان اميليا فتاة رائعة وعظيمة وأهل للقيام بهذه الرحلة الخطرة ، وهى الطائرة الوحيدة التى لا أتردد فى القيام معها بمثل هذه الرحلة الشاقة ، فى الى جانب أنها رفيق سفر ممتع ، تستطيع أن تواجه مصاعب الرحلة بشجاعة يحسدها عليها الرجال ، كما أنها تستطيع أن تقوم بكل ما يقوم به الرجال من أعمال » .

أجمع ملايين الناس على أنه لو كانت الشجاعة وحدها قادرة على دفع القدر المحتوم لعادت اميليا ايرهارت سالمة . ويوماً بعد يوم كانت رسائل هواة اللاسلكى تتوالى ، بعضها يزعم أنه تلقى اشارات من « ل . ا . » ، وبعضها الآخر يدعى أنه سمع صوتها ، وجاءت تقارير من هوفولولو ، ولوس أنجلوس ، وسان فرانسيسكو ، وميتل ، وسنسناتى ، عن مشاهدة صواريخ ثم مشاهدة حطام طائرة . وزعمت سيدة ذات قوى روحية أنها تستطيع أن تحدد بدقة بالغة المكان الذى تطفو فيه الطائرة . غير أن أجهزة الاستقبال القوية المركبة فوق سفن الأسطول الأمريكى التى كانت توائى



القيام بعملية البحث والتفتيش لم تتلق أية اشارة لاسلكية واحدة وكانت هذه السفن تفحص بعناية ودقة كل اشارة ، وقد تبينت أنها اشارات خادعة . وبعد أسبوع من البحث المضى أصبحت فرصة العثور على اميليا ايرهارت ونونان لا تتجاوز الواحد في المليون ، وفي ١٩ يوليو توقف البحث عنهما نهائياً .

وفض جورج بتنام رسالة زوجته وأعلن محتوياتها على العالم كله : « لقد قررت القيام بهذه الرحلة لمجرد الرغبة في ذلك ، فمن حق المرأة أيضاً أن تجرب القيام بما تحلم به من عمل ، كما يفعل الرجل تماماً ، فإذا ما تعرضت للفشل مرة كان هذا الفشل حافزاً لغيرى على مواصلة السير في هذا الطريق » .



مرجريت مياد

**Margaret Mead**



## هذه هي الدنيا

١

في ساعة مبكرة من صباح يوم من أيام شهر أكتوبر عام ١٩٢٥ ، رست السفينة سونوما في ميناء بلجو - بلجو ، ولم يرح السفينة في ذلك الميناء غير مسافر واحد ... فتاة نحيلة ، طويلة القوام ، ذات شعر بني تدعى مرجريت ميد .

ولم يكن طول مرجريت يتجاوز الخمس أقدام ، فكانت بشعرها القصير وعينها الواسعتين تبدو أصغر سناً من أن تترك وحيدة في مثل هذه الجزيرة الاستوائية الصغيرة « سامواه » التي تقع في بحار الجنوب على بعد ثلاث عشرة درجة جنوب خط الاستواء ، ويفصلها عن بنسلفانيا أكثر من ٧٥٠٠ ميل .

ولكن مرجريت كانت في ذلك الحين قد بلغت الثالثة والعشرين من عمرها ، وقد تخرجت من جامعة كولومبيا بمدينة نيويورك ، وتحمل درجة الدكتوراة في علم دراسة الأجناس . وكانت في ذلك الوقت تقوم بأول رحلة لها لتجرب دراسة ميدانية لشعب معين بهدف معرفة طرق حياته على الطبيعة .

وكان هدفها الأول هو دراسة حياة الفتيات السامويات وهن يجتازن من المراهقة في مجتمع بدائي ، وجاءت لترى « ما اذا كانت هذه الفتيات يعانين سنوات من المتاعب والدموع مثل الفتيات الأمريكيات خلال فترة التحول من مرحلة الطفولة المراهقة الى مرحلة الأنوثة الناضجة » .

ولم تكن الآنسة ميد قبل ذلك اليوم قد ألفت حياة الفنادق ، ولكنها  
نزلت في الفندق الوحيد الموجود في باجو — باجو وسرعان ما تبينت بغير  
عناء أنها النزلة الوحيدة ، ولم يكن هذا الفندق غير مبنى قديم متداع يدبره  
رجل واحد من أهل الجزيرة شديد الحياء والحجل ، ويتولى طهى الطعام فيه  
طاه حزين العينين ذابل القسمات يسمى ميسفورشن ( النحس ) .

وأخرجت مرجريت حاجياتها — وقد اتابها شعور بالخوف — ولم تكن  
تحمل أكثر من آلة تصوير وآلة كتابة ، ومذكرات ، وخزانة حديدية ،  
ومجموعة ملابس ووسادة صغيرة تصلح لطفل مكسوة بقماش أزرق اللون .  
ولم تكن مرجريت تتوقع أن تحص بالوحدة والوحشة لأنها ستقضى الأيام  
والليالي غارقة في العمل حتى أذنيها ... فقد كان عليها أن تتعلم أولا اللغة  
السامواية الجميلة الرقيقة ذات الجرس الموسيقى ، ثم تبحث بعد ذلك  
عن يرعاها من زعماء شعب « السموا » لتعيش في بيته ، فتستطيع عن  
طريقه الاختلاط والمشاركة في الحياة كأي فتاة سامواية فيمكنها أن تحص  
بقلبها وتدرك بعقلها كيف تتحول الفتاة السامواية الصغيرة الى امرأة  
ناضجة ..

ولكن كيف تستطيع مرجريت أن تحقق ذلك ؟ ! . بل كيف يستطيع  
أى انسان في هذا الوجود أن يستكشف الطريق الذى يسلكه في الحياة ؟  
فالطفل وهو ينمو يقف على مفارق عشرات الطرق ، ولكن الطرق المفتوحة  
أمامه تتوقف في واقع الأمر على المكان والزمان الذى يولد فيه ، كما أن  
المستقبل الذى يختاره لنفسه انما يعتمد فى واقع الأمر وحقيقته على نوع  
الأسرة والبيئة التى يعيش فيها وبينها ، كما يعتمد الى حد كبير على الأحلام  
والإماني التى تراوده وهو صغير ! ! .

فلو كانت مرجريت ميد مثلاً قد ولدت في بداية القرن التاسع عشر مثل  
سوزان ب . أكتونى ، أو ولدت زنجية مثل مارى ماكلويد بتيون ، لكانت  
الطرق المفتوحة أمامها أقصر طولاً وأشد ضيقاً . ولكن مرجريت ولدت في

١٦ ديسمبر عام ١٩٠١ فهي ابنة القرن العشرين كما أنها نشأت في بيت.  
تسوده الثقافة وبين أسرة حباها الله بالكثير من المواهب .

لقد كانت أمها اميلي فوج خريجة جامعة شيكاغو ، وقد شاركت فترة.  
من الوقت في نشاط « بيت هل » تحت رعاية جين آدمز ، وكان ذلك قبل.  
أن تتزوج من ادوارد شيروود ميد ، وبعد الزواج أقام الزوجان  
الشبابان في خيلادلفيا ليكونا قريبين من جامعة بنسلفانيا حيث كان.  
البروفيسور ميد أستاذ مادة الاقتصاد .

ولم تتخل اميلي ميد الرشقة عن اهتماماتها الثقافية لأنها تزوجت مثلاً  
أو أصبحت أما لأطفال بل ظلت تعمل وتدرس وتربي أطفالها تاركة لبناتها  
وأولادها الحق في اختيار وممارسة اهتماماتهم الخاصة . وقد كان للأسرة.  
أصدقاء كثيرون ومتنوعون ، فلم تنقطع صلة الأسرة بما يدور حولها من  
شئون الحياة . فكان من الطبيعي أن ينمو لمرجريت — منذ خطواتها الأولى  
في الحياة — اهتمام طبيعي بالناس ، وتعودت أن تهتم بهم اهتماماً بالغا  
حيوياً كما تعودت أن تنفس أو تأكل أو تنام .

وفي ذلك البيت العامر بالحياة كانت أم البروفيسور ميد تعيش أيضاً بعد  
أن مات أبوه ، وكانت الجدة ميد تعمل مدرسة ولها في ذلك آراء ونظريات  
تربوية غير عادية ، فراحت تعلم أطفال الأسرة في البيت ، وكان كل من  
مرجريت وشقيقها الأصغر ريتشارد متقاربين في السن فكونا معاً صفّاً دراسياً  
واحداً . وقد اتبعت الجدة في تعليمهما أساليب مبتكرة كفيلة بأن تصيب أي  
مدرس عاды بالذهول والدهشة . فقد درس الطفلان علم النبات قبل أن  
يتعلما هجاء الحروف ، وتعلما حل مسائل الجبر قبل أن تكتمل لديهما الفكرة  
العامة عن علم الحساب .

وحينما بلغت مرجريت سن السابعة كانت شقيقتها اليزابيث لم تتجاوز  
الثلاث سنوات ، وأختها بريكيلا ما زالت تتعلم النطق حديثاً ، فكلفت  
الجدة ميد الطفلة مرجريت بأول مهمة علمية ، فطلبت منها أن تتابع شقيقتها،

وتنصت الى كل ما ينطقان به بعناية واهتمام أثناء غو حصيلتهما اللغوية ،  
ثم تحدد بعد ذلك — وكلما كان ذلك ممكناً — الأغنية أو القصة أو  
الأهزوجة التي أملت الصغار بالكلمات الجديدة .

فلو قالت الجدة ميد لاليزايث مثلاً : « أت تبدين خشنة اليوم » فترد  
عليها اليزايث : « لأننى ذلك الرجل لخشن » لكان على مرجريت أن تعرف  
في الحال أن شقيقتها قد تعلمت كلمة ( خشن ) من قصيدة لجيمس  
هوايتكومب ريلى ، كان يقول فيها :

عند أبى يعمل رجل خشن  
ولكنه أطيب رجل فى العالم

ولما كانت مرجريت تنتمى العلم فى البيت فانها كانت تعرف بزيارة صديقاتها  
فى مدارسهم « النظامية » ، وفى سن العاشرة توجهت ذات مرة مع صديقة  
لها فى مدرسة هيسدال بالينوى ، وطلب المدرس من تلميذات الصف الرابع  
أن يكتبن موضوعاً عن كتابهن المفضل فاشتركت مرجريت مع التلميذات  
وكتبت موضوعاً عن كتابها المفضل فى ذلك الوقت ، وكان « حصن بلير »  
لفلورال . شو . وكان الكتاب يتضمن قصة مثيرة عن خمسة أطفال يعيشون  
فى حصن بايرلندا ويغوضون مغامرات عجيبة . وقد سجلت مرجريت  
مقاتلتها فى سلامة ويسر حتى النهاية .

وبعد عدة أيام قال المدرس لأم صديقتها : « لقد كتبت مرجريت أحسن  
مقال قرأته لطفلة لا تتجاوز العاشرة من العمر » .

وانقلت شهادة الثناء بسرعة الى السيدة ميد التى حملتها بدورها الى  
مرجريت نفسها . فقررت بشغف أن تعيد قراءة الكتاب ثانية وعندما فتحته  
برزت أمامها فقرة مقتبسة من كاتب انجليزى مشهور هو جون راسكين ،  
وكم كانت دهشتها بالغة عندما تبينت أن ما كتبه فى مقالها لم يكن غير نثر  
راسكين وقد كتبه دون أن تمى هذه الحقيقة .

وقد أحبت مرجريت قراءة الشعر وكتابته ، وكانت احدى قصائد الشاعر



دوبرت لويس ستيفنسون قد انطبعت في ذهنها فلم تمد تبرح خيالها وتجري القصيدة على النحو التالي :

يمضي النهر بلونه البنى الداكن  
والرمل من حوله أصفر كالذهب  
والنهر يجري متدفقاً وإلى الأبد  
والشجر الباسق منتصب على جانبيه

\* \* \*

وعلى صفحة النهر تطفو الأوراق الخضراء  
كأنها قلاع مشيدة فوق الزبد  
ومراكب من صنع يدي تهادى فوق الماء  
ولا أحد يدري أين النهاية

\* \* \*

ويمضي النهر بعيداً ... بعيداً  
ربما مائة ميل أو يزيد ... وجيداً  
ولكن سيأتى أطفال آخرون  
ليحملوا سفينى إلى الشاطئ من جديد ..!

ولم تكن كلمات تلك القصيدة تفارق خيالها ، وكانت تتساءل « وماذا يكون الحال اذا لم يوجد أحد هناك بجوار النهر ليرى الأوراق الطافية فوق الماء ؟ ان أحداً في هذه الحالة لن يبعد مراكبى إلى الشاطئ ! وقد يحدث ذلك أيضاً للأفكار النادرة والثينة ما لم تلتقط ويحتفظ بها بعناية في كلمة أو صورة » .

في نفس الوقت كانت مرجرت مهتمة بمفهوم آخر ، نما عندها من مثل جاء في الانجيل ، يقول « أن رجلاً شريراً لف موهبته في منديل ولم يفعل

بها شيئاً غير اكتنازها » ، وكانت مرجريت تعرف أن المقصود « بالموهبة » هو المال . وبعد ذلك بسنوات قالت « اننى أتمنى لأسرة لا تكاد تذكر كلمة ضرائب حتى تقول أنها من القلة بحيث لا تسمح بتحسين المدارس الى الحد الذى يجب أن تكون عليه ، ولذلك لم يخطر على بالى قط أن أتمسك بالمعنى الخرفى للمثل الذى جاء فى الانجيل — أى بضرورة العمل على تنمية المال — ولذلك كنت أعتبر الذين لا يستخدمون أموالهم فيما ينفع ، والذين لا يستخدمون قدراتهم فى وضع أغنية جميلة أو كتاب مفيد ، مثلهم مثل الذين يصرون مواهبهم فى منديل » .

وتدريجياً بدأت مرجريت تبين « الالتزام المفروض على كل فرد فى أن يستخدم كل ما يملك من مواهب حقيقية ومؤكدة بحكمة وتبع للآخرين » .

بدأت مرجريت الدراسة فى المدارس وهى فى سن الثامنة ، غير أنها أصيبت فى العام الدراسى التالى بحالة شديدة من السعال الديكى ، وعندما تماثلت للشفاء ، عادت جدتها لتعلمها فى البيت ، فتعلمت الرسم والخياطة ، كما أخذت تقرأ بتوسع وتكتب التمثيليات ، وقد كتبت فيما بعد تقول « كنت طفلة قانعة وراضية » ولكنى جذبتها لأمها السيدة فوج وصفتها بطريقة أخرى — فكانت تقول عنها « انها فى ذلك الوقت كانت طفلة متعبة تكتب كثيراً تمثيليات طويلة لا يرغب أحد فى سماعها أو قراءتها » .

بدأت مرجريت حياتها الجامعية فى جامعة ديوا بجرينكاسل بانديانا وهى الجامعة التى تعلم فيها أبوها . ولكنها فى نهاية السنة الأولى حولت أوراقها الى كلية برنارد التى تعتبر جزءاً من جامعة كولومبيا بنيويورك . ذلك لأنها كانت « تحب أن تتلقى العلم فى جامعة كبيرة باحدى المدن الكبرى » فهناك تستطيع أن تصال بل خليطاً من الناس وترى الكثير من العادات والتقاليد الجديدة وتستطيع فى مدينة نيويورك أن تستمتع بأربعين

مسرحة في السنة ، وأن تكتب الشعر وأن تسهر حتى منتصف الليل  
تتناقش مع أصدقائها .

وأضمت مرجريت وقتاً طويلاً في نيويورك ، وقد تفوقت في اللغة  
الانجليزية وراحت تحقق كل ما كانت تأمل فيه مما يمكن أن يفعله الانسان  
في مدينة كبيرة ، ولكن جميع المناهج الدراسية التي كانت تدرسها لم تشبع  
لهتمامها الكبير بالناس فقد كانت تريد أن تدرس حياة الشعوب التي تعيش  
في القطب مثلاً أو في المناطق الاستوائية .. فوق الجبال أو على شواطئ  
البحار ، القبائل البدائية الصغيرة والدول المتقدمة الكبيرة ، كما كانت  
تريد أن تدرس أحوال أولئك الذين لا يعرفون القراءة والكتابة ، والذين  
استطاعوا أن يصنعوا التاريخ منذ آلاف السنين .

وفي الصيف بلغت مرجريت عامها العشرين وأضمت إجازتها السنوية  
مع أسرتهما . وكانت الأسرة تعيش في ذلك الوقت في مدينة باكنجهام  
بإنسليفلاندا ، وبجماستها المعهودة راحت تكتب تمثيلية تاريخية أسمتها  
« روح وادي باكنجهام » . وفي هذه التمثيلية أعدت دوراً لكل طفل من  
أطفال المدينة ، وتطوعت عضوات النوادي النسائية بأعداد الملابس  
التاريخية المتألفة ، وجاءت زميلة لمرجريت من الكلية لتقوم بتدريب الأطفال  
على الرقصات .

وتحدد آخر الصيف موعداً لعرض التمثيلية ، وقد عرض المهرجان في  
مرج فسيح على قدر كبير من الجمال ، وفي اللحظة الأخيرة تمكنت الحماسة  
أحد آباء الأطفال المشتركين في المهرجان فقرر أن يزيل الحشائش التي  
تعتري طريق الأطفال وراح يعمل منجله في الحشائش الطويلة التي تحمل  
زهوراً بريّة . ولكن تراكت في الحفرة التي أعدت لانتظار الأطفال قبل  
ظهورهم على المسرح طبقات من العليق السام مما تسبب في تأخير الدراسة  
في مدارس باكنجهام أسبوعاً عن موعدها المعتاد ، فقد هل معظم تلاميذ  
مدينة باكنجهام الى بيوتهم مصابين بالتسمم من العليق .

وفي السنة النهائية بكلية برنارد حضرت مرجرت المنهج الدراسي الذي كان يقدمه دكتور فرانز يوا في قسم علم الأجناس ، «منذ اليوم الأول استولى عليها هذا الموضوع وألهب خيالها وحماسها ، وسرعان ما تبينت أنها قد وجدت أخيراً طريقها في الحياة .

وعلم دراسة الأجناس بحر شاسع ، ففيه يدرس العلماء مكان الانسان من الطبيعة ويهتمون فيه بنشأة شعوب الأرض ، وتطورها ونموها وأوجه الاختلاف والشبه بينها منذ فجر التاريخ حتى يومنا هذا .

ولعلم الأجناس فروع كثيرة يستطيع الطلبة أن يتخصصوا في أحدها ، فهناك من يتخصص في القيام بأجراء الحفريات في مخلفات الحضارات القديمة ، ومنهم من يتخصص في دراسة التكوين الجسماني لكل جنس من أجناس البشر . أو من يحاول تتبع انتشار العادات والتقاليد والعقائد الدينية على سطح الأرض ، أو تحديد مئات اللغات المختلفة ومعرفة أوجه الانفصال والاتصال بين اللسان المختلفة .

ومن بين هذه الفروع الكثيرة المتعددة كانت مرجرت تهتم اهتماماً خاصاً بدراسة ثقافة الأجناس البشرية ، وليس المقصود بثقافة شعب من الشعوب هو ما تتضمنه من موسيقى وفن وحسب ، بل وجميع أساليب حياة هذا الشعب ، وعالم الأجناس لا بد أن يكون مدرباً على ملاحظة أدق التفاصيل التي يتكون من مجموعها نمط حياة هذا الشعب أو ذاك ، فهو لا بد أن يلاحظ ما يجري في مراسيم الزواج ، أو في تنظيم لجنة أو تشييع جنازة ، كما يجب أن يعرف كيف يطهو الناس طعامهم ، ومن يحصل على النصيب الأكبر منه الأطفال أم الكبار ، وهل يقدم الشعب الطعام لينا يلع أم صلباً فيمضغ ، وهل يتناولون الطعام معاً أم يدير أحدهم ظهره للآخر أثناء تناوله الطعام ، وأخيراً فإن على عالم الأجناس أن يبحث عن نماذج وآعاط العقائد التي تكمن وراء سلوك الشعب على هذا النحو أو ذلك .

وقعت مارجريت — في مرحلة اكتشافها لعلم دراسة الأجناس — على

يكتاب اسمه « لفر جزيرة ايستر » . وكافت السيدة سكوسبي ووتلدج  
واضعة هذا الكتاب تحص بشيء من الحيرة ويملكها قدر كبير من حب  
الاستطلاع لمعرفة السر وراء عدد من النصب المقامة في جزيرة ايستر . فأعدت  
حملة استكشافية ، وسافرت بحراً الى الجزيرة على أمل أن تلتقي برجل معين  
من أهالي الجزيرة قيل أنه يستطيع أن يخبرها بكل ما كتب من أساطير غريبة  
مسجلة فوق هذه النصب ، ولكنها عندما وصلت الى جزيرة ايستر — بعد  
مصاعب ومشاق — كان ذلك الرجل يحتضر ، ثم مات بعد أسبوعين من  
وصولها ومات معه أسرار هذه الأساطير التي كان من المقدر أن تكشف  
مر تلك النصب .

وكان لهذا الكتاب أثره العميق في تنمية احساس مرجريت بقيمة الزمن  
وبضرورة التعجيل بالقيام بالعمل . وكان الدكتور فرايزر يوا ومساعدته  
الدكتورة روث بينديكت يعلمان أن الزمن يمضي بسرعة وقد تضيع فرصة  
معرفة شيء ما عن بعض الحضارات البدائية التي كانت ما تزال تحيا على  
هامش العالم المتمددين ، فأفانس مثل اميليا ايرهارت كانوا يهدون السبيل  
بسرعة للسفر بالطائرات ، ومن ثم فلن تطول الحياة بمثل هذه الحضارات ،  
وتلك الشعوب التي كانت لا تزال تمش على هامش الحضارة الحديثة ،  
فلن يمضي بعض الوقت حتى تكون الطائرات قد هلت اليها والى كل ركن  
من أركان العالم أصبح الحضارة الحديثة ليدهر كل أساليب الحياة البدائية  
القديمة كما تلمر أصابع الانسان أعشاش المناكب .

وكانت أمنية مرجريت أن تسجل كتابة بعض أساليب هذه الحياة ، قبل  
أن تنقوض تلك المجتمعات الى الأيد . وما أكثر الليالي التي قضتها ساهرة  
يفضيها الاحساس بأنه « قد لا يأتي أطفال آخرون ليعيدوا مراكبها الى  
الشاطئ ! » ولكنها استطاعت أن تمنع البروفيسور يوا بأن تكون رحلتها  
الأولى الى جزيرة ساموا .

ولكن كيف يدرس عالم الأجناس شعباً من الشعوب من خلال ثقافة

هذا الشعب ؟ ولقد أجابت مرجريت على هذا السؤال بعد ذلك بعدة سنوات فى كتاب وضعته للأطفال تحت عنوان « شعوب وأماكن » فقد كتبت تقول « اذا أراد شخص أن يرى ما اذا كان نوع معين من المخصبات يزيد فعلا من محصول القول أو لا يزيد ، فما عليه الا أن يصب نصف حقل التجارب ، ويترك النصف الآخر بغير مخصبات ، فاذا ما جاء محصول النصف الأول وفيراً فلن يشعر أحد بالأسف على مصير النصف الآخر ، فما من أحد سيهتم بمعرفة أحاسيس القول ، وما من أحد يملكه الخوف من أن يتحول صاحب حقل التجارب الى انسان قاسى القلب » .

ولكن دراسة الانسان ليست على هذا القدر من البساطة . فنحن لا نستطيع أن نوجه التليسكوب نحو الانسان ونراقبه ، كما لا نستطيع أن نضعه فى أنبوبة مخبر ضخمة ونراقب تصرفاته كما نراقب تصرفات حشرات الفاكهة ، ونحن أيضا لا نملك الأدوات التى تمكننا من مشاهدة ما يدور داخل الانسان لتبين ما يجرى فى غه وهو يحاول حل مشاكله ، أو ما يطرأ على دورته الدموية عندما يتملكه الغضب أو يستولى عليه الخوف . كما أننا لا نستطيع أن نهنع رجلا أشول بأن يتزوج من امرأة شولاء ليتبين هل سينجب طفلا أشول » .

ان عالم دراسة الأجناس لا يملك غير أداة واحدة هى روحه وذاته « - فالانسان الذى يراقب انسانا آخر يستطيع أن يفهم شيئا من احساسه ، واذا ما تعلم لغته استطاع أن يوجه له الأسئلة ويتلقى منه الاجابة على هذه الأسئلة ، وهكذا فان دراسة الانسان تبدأ فى كثير من أنحاء العالم برجال أو نساء يواجهون أسئلة ويتلقون اجابات ... »

واستطاعت مرجريت أن تحصل على منحة مالية من منظمة علمية لتغطية نفقات بحثها الميدانى ، ولكن المركز القومى للبحوث لم يكن يتكفل بنفقات السفر ، وكان أمام مرجريت رحلة طويلة بالقطار تقطع فيها القارة الأمريكية

من نيويورك حتى سان فرانسيسكو ، ومن هناك تركب سفينة تقطع بها خلال أسبوعين أربعة آلاف ميل في المحيط .

وقد دأب البروفيسور ميد على تشجيع مرجريت دائماً ، فتدخل ثانية ومنحها ألف دولار لتشتري بها تذكرة السفر ، وقال معللاً تشجيعه هذا « ان بحثاً كهذا سوف يضيف الى معلومات الافسافية شيئاً جديداً جديراً بأن يتحقق مهما كان الثمن » .

وانهالت على مرجريت النصائح : « انتظري بضع سنوات قبل أن تقومي بهذه المهمة الكبيرة » — « سأوصي كبير أطباء المحطة البحرية التابعة لأسطول الولايات المتحدة في ميناء باجو — باجو ليوليك رعايته » — « لا تأكل لحم الخنزير نيئاً ولا تقربى السمك المملح » .

وقبلت مرجريت التوصية لكبير الأطباء ، وأكدت لأصدقائها أنها لا تجد في نفسها أى رغبة لتسذوق لحم السمك المملح ، وحينما كانت الباخرة ماتسونا تعبر بها الباسفيك تذكرت مرجريت نصيحة قيمة قدمها لها أحد أساتذة كلية برنارد وهو البروفيسور هنرى كرايتون أستاذ علم الحيوان ، الذى قام بعدد كبير من الرحلات فى بحار الجنوب ولهذا كان كل ما يقوله عن هذه المناطق يمكن أن يكون حجة ومرجعاً وقد قال لمرجريت « خذى معك وسادة صغيرة وعندئذ ستستطيعين النوم حيثما تلقى بك المقادير » .

وعندما رست الباخرة ماتسونا فى ميناء هونولولو نزلت مرجريت ضيفة على احدى زميلات أمها فى الكلية ، وظلت هناك حتى أقلعت بها الباخرة سونوما فى الطريق الى ساموا . وقد أرادت مرجريت أن تتابع وسادة صغيرة فقالت لها مضيقها « دعينى أعد لك واحدة » وأعدت لها وسادة جميلة مكسوة بالحرير الأزرق اللون لا تصلح لغير مهد طفل ، وعندما قدمت لها اعتذرت لها قائلة « لقد ألححت على أن تكون صغيرة . وقد حققت طلبك ! » .

لم يكن من الغريب أن تخرج مرجريت مخدتها وحاجياتها الأخرى وهي في دوامة من الاثارة وعدم الارتياح ، لقد وجدت نفسها أخيراً في هذا الفندق المتداعى في جزيرة سمواه ، تفصلها آلاف الأميال عن أهلها ، وليس في يدها أكثر من ٥٠ دولاراً ، وراودها أمل كبير في أن يصل إليها - وربما على السفينة التالية - شيك آخر يبلغ المنحة الثانية التي كانت تتوقعها .

ومن أعماق قلبها راحت تصلى من أجل نجاح المشروع الكبير الذي ينتظرها ، فهي في سبيل القيام ببحث ميداني لم يسبقها إليه أحد ، وتحاول حل مشاكل مختلفة لم يتعرض للبحث عنها أو تلمس الحلول لها أحد من قبل رجلاً كان أو امرأة ، وهيات نفسها لأن « تصبح فتاة سموانية على قدر ما تستطيع وتسمح الظروف حتى تتعلم طريقة تلؤلؤهن الطعام ، وتسام مثلهن فوق الأبسط ، وتشاركهن الضحك ، والتفكشات ، والسلوك ، والتصرفات . فكما أنه يستحيل اكتشاف المغارة إلا بالدخول فيها ، كذلك فانه لا سبيل للتأكد من الطريقة التي تصرف بها الفتاة السموانية إلا أن تحيا حياتها ، وتعيش داخل مجتمعا » .

وفي اليوم التالي انغمست مرجريت في العمل وأخذت ممرضة من أهل الجزيرة ذات صوت ناعم له جرس عذب تدعى بترفلاي تعطئها دروساً في اللغة السموانية .

وراحت بترفلاي تكرر لمرجريت : « تالوفا بالسموانية تعنى أجبك بالانجليزية » كما راحت تطلب منها أن تكرر عبارة « نامى والعمر الطويل لك » فتقول مرجريت بالسموانية « توفاسوى فوا » .

وكثيراً ما كانت مرجريت تقع في الخطأ ، ولا عجب فتعلم لغة البولنيزيان مهمة شاقة ، لأن هذه اللغة لا تنتمى الى أى لغة أخرى من اللغات الحديثة



ولا تخضع للقواعد العامة التي يمكن تطبيقها في تعلم اللغات ، وقد زاد من صعوبة اللغة أن نطق المقطع الثاني في الكلمة بدلا من المقطع الثالث يغير المعنى تماماً . وذلت مرة اعتقدت مرجريت أنها تقول : « اللغة السوانية لغة صعبة جداً » فإذا بترفلاي تنفجر ضاحكة لأن مرجريت كانت في الواقع تقول — كما أخبرتها بترفلاي فيما بعد — « ان اللغة السوانية تليق ضد الجدرى جداً !! » . ولذلك لم يكن غريباً أن لا ترسم أية افعالات على وجوه من كانت مرجريت تحدث اليهم ! » .

وفي اللغة السوانية تعنى كلمة « مالا مالا ما » كل من « الضوء » و « الفهم » ، وقد ظلت مرجريت تعمل جاهدة لمدة ستة أسابيع متواصلة من أجل « المالا مالا ما » ، وكانت كثيراً ما تقول : « أنا لا أستطيع تعلم هذه اللغة لا أستطيع » ولكنها في يوم من الأيام لاحظت أنها كانت تقول : « أنا لا أستطيع أن أتعلم هذه اللغة » باللغة السوانية ولا باللغة الانجليزية ، وحينئذ أدركت أنها تستطيع أن تتعلم هذه اللغة .

وأخيراً أصبحت مرجريت مستعدة لمبارحة ميناء باجو — باجو ، متوجهة الى جزيرة « السلحفاة والقرش » ، فقد وافق أوفوتي ، زعيم هذه الجزيرة أن يستقبلها في بيته كواحدة من أهل البيت . وقد قامت إحدى قريبات الزعيم أوفوتي — وهن كثيرات — باصطحابها الى القرية .

وتقع قرية « السلحفاة والقرش » على الشاطئ الغربي من جزيرة تاو ، وتتكون هذه القرية من عدة أكواخ متناثرة بشكل هندسي بديع بين غابة كثيفة من أشجار النخيل والموز والمانجو . وتغطي هذه الأكواخ بأسقف مستديرة مصنوعة من قش قصب السكر ، فتشبه خلايا نحل قائمة فوق أعمدة من الخشب ، ولم تكن لهذه المنازل جدران ولا حوائط . وعند حافة البحر شاهدت مرجريت مجموعة من الأسقف الأكبر حجماً وعلمت من مرشدتها أنها بيوت الضيافة التي ينزل فيها ضيوف زعماء الجزيرة ، وتسمى هذه البيوت بـ « البيوت التي يستقبل فيها الغرباء » .

وطالها وجه الزعيم أوفوتي الطيب فلم تحس بأنه يستقبلها كغريبة .

بل رجب بها عند باب البيت ، كما رأت سافا زوجته ذات الجسم البدين والوجه المكتنز المحلى بـمـازنـين تزين وجنتيها ، كما رأت ابنته «فا أموتوا» ، وابنه الصغير ، وطفلة صغيرة تحبو اسمها تيوليب « الزنبقة » ، وشاهدت في البيت عدداً كبيراً من الضيوف الذين جاؤوا من جزر أخرى .

أمام ذلك الحشد الكبير كان علي مرجريت أن تـمـر بـمـراسـيم الاستقبال التي دربتها عليها بترفلاي بعناية بالغة خلال الأسبوعين السابقين وبدأت مراسيم الاستقبال بقول الزعيم أوفوتي : « أهلاً بك تـكـرمـى بالدخول تحيطك كل آيات التـكـرـيم والترحيب » .

وترد مرجريت بصوت عذب جميل وبكل كياسة وأدب : « جئت وما كنت أنتظر كل هذا الشرف بحضور فضامتكم وحضور السيدة الجليلة التي تجلس في مؤخرة البيت ! » .

فيقول الزعيم أوفوتي : « أسفى شدد لأن تنزلى في بيتى وليس فيه ما يسر الحاطر أو يجمع القلب » .

فتقول مرجريت : « لا عليك يا صاحب الفخامة فهذا تواضع شديد منكم ! » .

وكانت مرجريت في حالة عصبية للغاية حتى انها كانت تخطيء في الإجابة ، وكان الله وحده يعلم حقيقة ما تقول ، ولكن الزعيم أوفوتي تظاهر بأنه لا يلاحظ اضطرابها ، ثم قدموا لها جوزة هند طازجة ، ورجبوا بها في البيت كاحدى بنات الأسرة ، وأصبح اسمها ماكليتا لا مرجريت .

وحان وقت النوم فقامت النسوة بفرش أبسطة رقيقة كانت معلقة على خشب السقف ، واحداً فوق الآخر حتى علا المخدع بضع بوصات عن الأرض . وكان علي مرجريت أن تشارك أختها الجديدة « فا أموتو » فراشها . ولم تستخدم ماكليتا وسادتها الصغيرة من باب المجاملة فقد أحضرت لها « فا أموتو » ملاءة بيضاء كالثلج ووسادتين نظيفتين . وقد طرزت وسادة ماكليتا بورود حمراء جميلة ولكنها كانت صلبة كقطعة من الاسفنج الجاف .

وأُنزلت الفتيات من فوق جبل ممتد بين خشب السقف كله « ناموسية » واستعملوا قطعاً من الحجارة في تثبيت أطرافها فوق الأرض . وعلق الزعيم أوفوتي ستارة عريضة من قماش مصنوع من لحاء الشجر ليفصل ركن الفتيات عن بقية البيت . وقد عرفت ماكليتا فيما بعد أنه فعل ذلك بحكمة لها لأنه يعلم أن الأمريكيين يحبون العزلة ، أما السموانيين فلا يحتاجون الجدران ، وعندما يرتدى الواحد منهم ملابسه أو يعشط شعره فما على الآخرين إلا أن يديروا ظهورهم ...

وهكذا رقدت ماكليتا ، لا يفصل غرفتها عن بقية الغرف غير تلك الكلة ، التي تبعد عنها الكلاب الهائمة والخنازير والدجاج ، وقد ظلت ماكليتا تتقلب في الفراش حتى استقرت أخيراً على وضع مريح وهي ممددة فوق ظهرها ، وترامت إليها أصوات البحر الرتيبة فنامت .

واعتبرت ماكليتا من الليلة الأولى فتاة ساموانية ، وفي الصباح اشتركت مع أختها الجديدة في إعادة الألبسة إلى مكانها فوق خشبة السقف ، ثم جاءت بمكنسة صلبة ذات يد قصيرة ، وراحت تكنس أرضية البيت ، وتزيل عنها حصى المرجان الذي تھذف به مياه البحر . وسرعان ما تعلمت كيف تجلس القرفصاء فوق البساط ، وأن تأكل بأصابعها ، ثم أجادت صنع هذه الألبسة البدائية الخشنة التي كانوا يستخدمونها موائد ومخادع ومقاعد . وخصص أوفوتي المؤدب لولو لتعليم ماكليتا كل ما ينبغي أن تتعلمه الفتاة السموانية من سلوك وتصرف ، فتعلمت كيف أن الحديث في البيت والمرء واقف على قدميه وقاحة لا تفتقر ، كما تعلمت أن تجلس القرفصاء الساعات الطويلة دون أن تتملل أو تتنمر . وكان لولو شخصاً لطيفاً يضحك من أخطائها ، فإذا لم تصححها في الحال أو اذا عجزت عن تصحيحها كان يتحول إلى الصرامة والشدّة .

وكانت الفتيات الصغيرات السن اللاتي تتراوح أعمارهن بين السادسة والعاشرة هن اللاتي يتولين رعاية الأطفال في جزيرة سموا ، أما البنات الأكبر سنّاً فكن ينهبن مع أمهاتهن إلى الحقول لزراعة قصب السكر

والبطلان . كما كن يقمن أثناء انحصار ماء البحر بالبحث عن الكابوريا بين الشعب المرجانية والصخور القريبة من الشاطئ . وعندما يبلغن سن الثانية عشرة كانت الفتاة تبدأ في نسج بساط جميل طويل على غير العادة ، ليكون في يوم من الأيام جهاز عرسها . وقد كان الانتهاء من نسج مثل هذا البساط يتطلب سنوات عديدة ، ولم تكن الفتيات السماويات متمجلات ، فالسرعة في هذا العمل تعتبر من سوء السلوك ، وكان السماويون يطلقون على التسرع معنى «النطق بما لا يتفق وسن الانسان» . كانت الحياة في قرية « السلحفاة والقرش » مدعاة للبهجة والسرور ولكن كان على ماكليتا أن تقابل أناساً آخرين في قرى أخرى ، لذلك حان وقت الرحيل .

وقام زعماء قرية « السلحفاة والقرش » بالدعوة لاجتماع عاجل ، وجلس أهم الرجال في مواقع ممتازة بالقرب من أعمدة البيت حتى يستطيعوا اسناد ظهورهم اليها ، أما من دونهم في المرتبة والأهمية فقد جلسوا في العراء لا يسندون ظهورهم ... !

وقد كتبت المذكورة ميد بعد عدة سنوات تصف هذا الاجتماع بقولها : « كان على أن أجلس القرفصاء مشدودة الظهر مبسطة الذراعين حتى آخرهما ، وعلى كثرة الذباب الذي كان يطن تحت ذقني كان من المحرم على أن أحرك اصبعاً واحداً لأطرده بعيداً ... »

« وأخيراً وجه الى أخطر سؤال ، فقد انحنى زعيم طاعن في السن قليلا الى الأمام وسألني : لماذا رسمت خطتك على البقاء في قريتنا هذه أسبوعين فقط ، ثم الذهاب الى جزيرة مانو البعيدة والبقاء فيها ستة شهور ؟ وتكهرب الجو ، وأخذت بسرعة أرتب الأسماء والأفعال والمقاطع في ذهني ، ثم أجبت وأنا متقطعة الألفاظ : لو سمحتم لى يا صاحب الفضلة فقد رتبت أمورى للذهاب الى مانو قبل أن أكون قد شاهدت قريتك الجميلة ( السلحفاة والقرش ) . »

« وبدا الارتياح على وجوه الحاضرين ثم همس أحدهم في أذن جاره : لقد أجابت الاجابة الالاهة وهكذا فجت من المأزق » .

وظلت مأكليتا عدة شهور تدرّبن بعناية ودقة الحمين فتاة اللاتي كن يقنن في ثلاث قرى ساحلية من قرى جزيرة بلو في أرخبيل مانو ، فزرعت معهن قصب السكر ، وأحضرت فتات المرجان ورشت به الأرض ، ونسجت عقود الزهور ، ورقصت معهن وقت الغروب على أصوات غنائهن المصحوبة بإيقاع الأيدي ، وسارت نحافة القدمين فوق الشاطئ الرملی ، وراحت في الليل تصطاد الأسماك على أضواء المشاعل ، وأكلت البطاطا والموز غير الناضج المكمور في الرماد السلخن ، كما أكلت ثعبان الماء والكابوريا البرية وسك التیوتی الذي لم يكن يختلف في مذاقه عن طعم « الكاسترد » . وأدهشها أن تجد أن مذاق السمك المخلل لا يختلف عن طعم الجبن الدسم وقد تأكدت من ذلك بعد أن تفوقت قطعة أخرى منها .

وفي أثناء ذلك كانت مأكليتا تملأ صفحة بعد أخرى من صفحات مذكراتها بالكثير من التفاصيل عن فتيات الجزيرة وعائلاتهن ، وكانت قد عرفت كيف يمضين الليالي والأيام وكيف يخترن الأصدقاء وماذا يمتقدن في أنفسهم ، وكيف تتطور عملية نموهن ، وكيف يتزوجن ، كما رسمت في مذكراتها استكشاث تبين طريقة صنع القماش من لحاء الشجر ، وكيف تصنع الفخاخ لصيد ثعبان الماء .

و ذات يوم ذهبت مأكليتا الى جزيرة أوتوا على بعد ١٢ ميلا عن جزيرة مانو ، وصحبته في الرحلة صديقتان « الورود الحمراء » و « المولودة في ثلاثة بيوت » . فلففن حول رؤوسهن قطعة من القماش الملبل بالماء حماية لهن من قسوة الشمس ، بينما غطى الشبان — الذين كانوا يقومون بالتجديف في القارب — رؤوسهم ببطقة كثيفة من الجير المطفي ليحميهم من ضربة الشمس ، وفي نفس الوقت يصبغ شعرهم بلون أصفر باهت .

وعندما رسوا بالقارب في جزيرة أوتوا كانت الشمس قد غربت ، والمطر يحطل مدرارا ومع ذلك أعد لهم الزعيم الأكبر ميسا حفل استقبال في ذات الليلة .

ارتفعت مأكليتا جولة مصنوعة جيدا من بساط منسوج كما ارتفعت

صديراً محكماً وزناراً عرضاً من قماش أبيض مصنوع من لحاء الشجر ثم طلت جلدها ببطقة من زيت الكاكاو وثبتت زهرة فضرة خلف أذنها واشتركت في الغناء والرقص .

وفجأة وجه المتحدث باسم الزعيم ميسا الحديث الى ماكليتا قائلاً : « ان صاحبة العصمة زوجة ميسا قد رقت في سلام ( ماتت ) وميسا رجل غنى ، وسوف يتزوج سموك وبصحبك في جميع رحلاتك القادمة حول العالم » . وفي الحال أحست ماكليتا أنها مرجرت ميد الغريبة . وتوقف الرقص والغناء . وقد جلست في دائرة من الوجوه السراء المترقة وراحت تساءل ترى بماذا تجيب عليه ! ؟ هل تنتهي علاقتها بهؤلاء الناس البسطاء ذوي الحفاوة والكرم باهانة زعيمهم ؟ وربما لم يكن العرض يحمل معنى الجد ، ومع ذلك فالناس كثيرون ومجتمعون وينتظرون منها الجواب .

وساد صمت طويل ، ثم أجابت ماكليتا بعناية ودقة : « عندما تركت أهلي في أمريكا قلت لهم اني سأطوف حول العالم بمفردي . فسخر مني جميع الناس وقالوا ان مجرد فتاة ضئيلة مثلي لا تستطيع أن تطوف العالم بمفردها .

« فلو قبلت الشرف العظيم الذي يضيفه على صاحب الفخامة ميسا باصطحابي في رحلاتي حول العالم ، لسخر مني جميع الناس وقالوا انهم كانوا على حق فيما قالوه عني . وعندئذ سأحس بالحنج لأنني قد تباهيت بشيء لم يكن في مقدوري أن أحققه » .

وزال التوتر ومرت الأزمة بسلام ، فقد أعطت ماكليتا الاجابة اللائقة للمرة الثانية .

وأخيراً ودعت مرجرت ميد « اخوتها وأخواتها ، وأقاربها ، وأصدقاءها » في ساموا ، وعادت الى نيويورك وانضمت الى هيئة المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي وهناك راحته وهي جالسة أمام مكتب صغير تحت افرز السقف تحول مذكراتها - التي لا حصر لها - الى كتاب .

ووصف الكتاب كيف تكبر الفتيات السموانيات في سلام وطمأنينة ،

فهن لا يمانين من الكتب والتوتر اللذين تعاني منهما معظم البنات الأمريكيات. وذلك لأن ثقافتهن لا تتجاذبهن هنا وهناك وراء أهداف متعارضة ومتناقضة ، وكان كتاب « سن النضوج في ساموا » من الكتب الجيدة ويحمل من الأفكار كل جديد ، وغريب ، وطريف ، بالنسبة للأمريكيين لدرجة أن نقلت طبعته الأولى فور صدوره مباشرة .

وقبل أن تعرف الدكتورة ميد الشابة مدى ما حظى به كتابها من شهرة. كانت قد بارحت البلاد هي ووسادتها الصغيرة الزرقاء في رحلة أخرى. تستهدف القيام بدراسة ميدانية جديدة ، وفي هذه المرة قامت بزيارة جزر « ادميرالتي » وهي مناطق شديدة الحرارة وتقع في شمال غينيا الجديدة ، وبالرغم من أنها ظلت مريضة بالمalaria طوال أكثر من ثلث الفترة التي قضتها في تلك الجزر إلا أنها استطاعت — خلال إقامتها — دراسة أطفال المانوس ، وراعت بأمانة المحرمات المانوسية ، وتعلمت كيف تستخدم القواقع وأسنان الكلاب بدلا من النقود في المعاملات والمقايضات .

وللمرة الثانية استطاعت أن تؤلف كتابا ثانياً عن مجتمع في طريقه إلى الزوال والانهيار . وكان الكتاب يحمل اسم « النمو في غينيا الجديدة » وصفت فيه شعب المانوس بلونه البني الذي يعيش في بيوت مقامة في البحر فوق قوائم خشبية عالية ويربون أطفالهم ليصبحوا مقاتلين ، ورجال أعمال. شغلهم الشاغل هو جمع المال .

ومع مرور الزمن تعددت أدوات ومعدات عالم دراسة الأجناس حتى اشتملت على الأفلام ، وكاميرات السينما ، وأجهزة التسجيل . ولكن الأداة الرئيسية ظلت كما كانت دائما هي الذهن المتفتح والروح المتسائلة والمتطلعة .

وقامت مرجريت ميد بدراسة ثلاث قبائل أخرى من قبائل غينيا الجديدة ، فكتشفت أن شعب « الأرايش » شعب مسالم يجب المرح ويتعلق بالأطفال ، أما كبار الموند يحبون الغاضبون فكانوا يعاملون أطفالهم بخشونة وينشئونهم لكي يكونوا قناصة رؤوس وأكلة لحوم بشر . وبين ،

«التشامبولى» كان الرجال يصففون شعورهم في خصلات صغيرة أفقية ، ويمشون بخطوات رشقة ويمشقون حفر أشياء جميلة على الخشب ، وكانت المرأة هى التى تختار شريك حياتها وتحفظ بمصمتها والمال فى يدها . وفى مارس عام ١٩٣٦ تزوجت الدكتورة ميد من عالم انجيزى فى دراسة الأجناس يدعى جريجورى باتسون . وبعد زواجهما سافر الزوجان الى يالى . وأجرت الدكتورة ميد دراساتها المألوفة على طريقة تربية الأطفال الباليين بينما التقط الدكتور باتسون ٢٨٠٠٠ صورة فوتوغرافية كما التقط فيلماً سينمائياً طوله آلاف الأقدام .

وفى عام ١٩٣٩ ولدت فى مدينة نيويورك طفلتهما الوحيدة مارى كاترين باتسون . وأصبح على مرجريت ميد أن تعمل — كما كان على أمها أن تعمل من قبلها — على تحقيق التوازن بين مطالب أسرتها ومطالب عملها . وكما فعلت والدتها حينما كانت طفلة احتفظت « بسجل للطفلة » سجلت فيه ماهو أكثر من مجرد البيانات العادية عن أول سنة نبتت فيها أسنان لكاترين وأول خطوة خطتها . ووصفت سلوكها وهى تنمو ، وسجلت عنها معلومات وبيانات تشبه الى حد كبير تلك المعلومات التى سجلتها من قبل وهى تدرس حالة نمو كلب صغير ، أو كيف كانت تتصرف وهى غاضبة أو كيف كانت تتقبل الطعام الغريب لأول مرة . وعندما كبرت كاترين وأصبحت قادرة على الكتابة ، قامت الدكتورة ميد بتعليم ابنتها كما علمتها أمها أن تلاحظ التفاصيل بعناية وتسجلها بكل دقة .

وشاركت الدكتورة ميد بعض الأصدقاء الذين وفروا مقاما لكاترين عندما كانت أمها فى رحلتها . ففى خلال الحرب العالمية الثانية مثلاً عملت الدكتورة ميد كاستشار لحكومة الولايات المتحدة ، وأثناء هذه الفترة كانت تأمل فى أن تترجح طرقات يمكن أن تغير هذه الأذواق عن طريقها . وفى عام ١٩٥٣ وعندما بلغت كاترين الرابعة عشرة من عمرها ، أخذت الدكتورة ميد على عاتقها القيام برحلة دراسية كبرى . فعادت لزيارة شعب المانوس الذى كانت قد أجرت عليه دراساتها منذ خمس وعشرين سنة .



وخلال سبعة وثلاثين عاماً قلمت الدكتوراة ميد بتسع رحلات ميدائية وتعلمت سبع لغات من لغات البحار الجنوبية . وأصبحت من أبرز المحاضرين في الولايات المتحدة وأوروبا وأستراليا ، وكانت في بعض الأحيان تلقى أكثر من ٨٠ محاضرة في السنة الواحدة ، وواصلت عملها مع المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي كما قامت بتدريس مادة علم دراسة الأجناس في جامعة كولومبيا .

ولقد قلبت اكتشافات الدكتوراة ميد الكثير من المعتقدات القديمة لأنها علمتنا أن العادة وليس « الطبيعة الانسانية » هي التي تدفعنا الى تنظيم حياة أسرفا وتربية أطفالنا على النحو الذي قوم به . فشعوب العالم على كثرة تنوعها ، وتعدد أجناسها وألوانها ، وعلى اختلاف عاداتها وتقاليدها ، يفعلون في واقع الأمر نفس الأشياء « فهم يتزوجون ويربون أطفالهم ، ويتعلمون كيف يوفرون لأنفسهم الطعام ، ويحافظون على النظام في مجتمعهم ، واعطاء أطفالهم فكرة عن الانسان » .

وأدركت أنه بعض النظر عن المكان والزمان الذي يعيش فيه أى شعب وبغض النظر عن بساطة وبدائية المجتمع الذي يعيشون فيه فافهم أولا وأخيراً مخلوقات بشرية مثلنا تماماً . وكانت تقول « على الرغم من أنهم لا يعرفون الكتابة أو اجراء العمليات الحسابية المعقدة وعلى الرغم من أنهم لا يعرفون شيئاً عن العلوم الطبيعية أو المعتقدات الدينية ، فان الفرق الذي نشأ بين ما نحن عليه الآن وما هم عليه لم يكن الا نتيجة شيء واحد فقط هو اننى استطعت أن أنشأ وأتربى في مجتمع متحضر للغاية ، بينما هم لم ينشأوا الا في مجتمع صغير مغلق وقاء » .

لقد كانت تلك المكتشفات الأثروبولوجية مؤشرات للأمل والثقة في المستقبل ، فمجرد أن تعرف الانسانية أن شعوب العالم على كثرة ما بينها من تنوع واختلاف ليست الا شعباً واحداً ، وهذه المعرفة وحدها تعتبر خطوة حاسمة نحو اقرار التسامح والسلام فوق كوكبنا .

## خاتمة

ثم انون علماً فقط ...

هى الفترة التى تفصل بين يوم مولد « سوزان ب . أتونى » ، ومولد « مرجريت ميد » . لذا كان من الجائز أن تقرر أن تكون السيدة الأولى فى هذا الكتاب جدة للدكتورة مرجريت ميد . ومع ذلك فقد تابنت ظروف حياة الاثنتين الى أبعد الحدود ، مما جعلهما وكأنهما من عصرين مختلفين .

إن نساء أمريكا اليوم لا يتمتعن بحق التصويت ، وركوب الدراجات فحسب ، بل أنهن يتمتعن بحرية واسعة لا تكاد تصدق . فقد أصبح لهن مطلق الحرية والاختيار لممارسة جميع المهن ، كما فتحت أمامهن مختلف أوجه النشاط الانسالى التى يمارسها جميع أبناء الجنس البشرى .

ولنا أن تصور ، بريق النصر ، وهو يلتمع فى عيني « سوزان ب . أتونى » لو أنها بعثت من جديد ، لترى الحقيقة كاملة ، ثمرة من ثمرات كفاحها المجيد .

« وأن الأبواب العتيقة القاسية قد دارت على مفصلاتها ، وافتحت الى آخر مدى ، لتستقبل المرأة استقبالا حاراً صادقاً ، فى كل مكان ، وزمان ... بل وفى كل مجال وميدان » .



مكتبة الإسكندرية  
Bibliotheca Alexandrina



0248081